

**BONALDO**

Bonaldo spa \_ via Straelle, 3 35010 Villanova di Camposampiero (PD) Italy tel + 39 049.9299.011 bonaldo@bonaldo.it www.bonaldo.it



Sedute e Poltrone Relax // Chairs and Relax Armchairs //  
Sitzmöbel und Relaxesessel // Chaises et Fauteuils Relax

**BONALDO**

Sedute e Poltrone Relax // Chairs and Relax Armchairs //  
Sitzmöbel und Relaxesessel // Chaises et Fauteuils Relax

**BONALDO**



# *Amore a prima vista*

Love at first sight / Liebe auf den ersten Blick / Amour au premier regard

---

In ogni prodotto Bonaldo c'è un dettaglio memorabile, un particolare che lo rende unico: quando lo vediamo per la prima volta, subito ci conquista. Con il design Bonaldo prima siamo colpiti da un dettaglio, da una forma o da un'interpretazione originale di un materiale, poi ci facciamo sedurre dalla sua immagine complessiva. Bonaldo, amore a prima vista.


































Every single Bonaldo product features a memorable detail, something that makes it unique: when we see it for the first time, we are immediately won over.

With Bonaldo design, the first thing that strikes us is a detail, a shape or the original interpretation of a material, then we allow its overall image to seduce us. Bonaldo, love at first sight.

Bei jedem Produkt von Bonaldo gibt es ein besonderes Detail, etwas das das Produkt einzigartig macht: wenn man es zum ersten Mal sieht, erobert es einen deshalb unmittelbar. Beim Design der Bonaldoprodukte ist es auf den ersten Blick entweder ein Detail, eine Form oder die besonders originelle Interpretation eines Materials, die uns begeistern und danach lässt man sich von der Gesamterscheinung verzaubern. Bonaldo, Liebe auf den ersten Blick.

Dans chaque produit Bonaldo, nous trouvons un détail inoubliable, une particularité qui le rend unique: lorsque nous le voyons pour la première fois, il nous conquiert immédiatement. Sous l'influence du design Bonaldo, nous sommes d'abord frappés par un détail, par une forme ou par l'interprétation originale d'un matériau et ce n'est qu'ensuite que nous nous laissons séduire par son image générale. Bonaldo, amour au premier regard.

Sedie imbottite / Upholstered chairs / Gepolsterte Stühle / Chaises rembourrées

Alanda {p.34}		Gilda {p.136}		Miranda {p.94}	
Angel {p.140}		Gloria {p.116}		Mirta Miss Mirta {p.84}	
Angelina {p.142}		Ivana {p.124}		My Time {p.52}	
Aria {p.134}		Jag Jag arm {p.132}		Nadir Nadir alta {p.114}	
Ballerina Ballerina L {p.146}		Kamar {p.38}		Raja {p.128}	
Balou {p.72}		Lagoon {p.138}		Razor Razor X {p.110}	
By By met By si {p.20}		Lyu {p.144}		Rest Rest up Rest hi Rest down {p.58}	
Deli {p.80}		Marta Miss Marta {p.90}		Sicla {p.48}	
Eral {p.76}		Marten {p.98}		Skip Skip arm Skip lounge Skip lounge arm {p.100}	
Filly Filly up Filly large Miss Filly {p.8}		Martina {p.150}		Tag Tag arm {p.130}	
Giada {p.150}		Milena {p.96}		Tip Toe Tip Toe arm {p.44}	

Velvet {p.106}		Victor Victoria {p.120}	
Venere Venere lounge {p.26}			

Sedie / Chairs / Stühle / Chaises

Birba {p.206}		Ori {p.210}	
Blues {p.154}		Pangea {p.174}	
Giuseppina {p.168}		Più {p.214}	
Idole {p.186}		Poly {p.180}	
Lei si Lei tech Lei four {p.200}		Viento {p.162}	
Loto Loto W {p.194}		You {p.204}	

Sgabelli / Stools / Hocker / Tabourets

Bask {p.238}		Pilo {p.242}	
Clip Clip F {p.220}		Rest too {p.230}	
Filly too {p.228}		Skipping {p.226}	
Hoppy {p.236}		Skoop {p.246}	
Lei hi {p.240}		Sym {p.244}	
Mirtillo {p.232}		Victor hi {p.235}	

Poltrone relax / Relax armchairs / Relaxesessel / Fauteuils relax

Berlin {p.252}		Line {p.256}	
Dragonfly {p.250}		Swing Swing Plus {p.258}	
Kandor {p.254}			

La sedia è l'oggetto per eccellenza della nostra quotidianità. Esprime la semplicità dei nostri gesti, delle azioni e dei momenti che viviamo nel corso della giornata. Ad essa richiediamo praticità e concretezza, ma anche eleganza e ricercatezza. La sedia è un oggetto d'arredo con una vita intensa perché la usiamo in molti modi: su di essa ci sediamo, la muoviamo, la spostiamo. Si offre continuamente al nostro sguardo e a quello delle persone che incontriamo: comunica immediatamente uno stile di vita, assumendo così una dimensione simbolica significativa.

The chair is the everyday object par excellence. It expresses the simplicity of our gestures, our actions and of the moments we experience throughout the day. We require it to be practical and concrete, but also elegant and stylish. The chair is a piece of furniture with an intense life, because we use it in so many ways: we sit on it, we move it, we shift it. Our eyes constantly rest upon it and so do those of the people we meet: it immediately conveys a lifestyle, thereby taking on a significant symbolic dimension.

Der Stuhl ist das Objekt schlechthin unseres täglichen Lebens. Er drückt die Einfachheit unserer Gesten, der Aktionen und der Momente aus, die wir im Laufe des Tages durchleben. Von ihm erwarten wir nicht nur Handlichkeit und Zweckmäßigkeit sondern auch Eleganz und Raffinesse. Der Stuhl ist ein Einrichtungsstück, das von uns auf viele Arten intensiv genutzt wird: wir sitzen darauf und bewegen und verschieben ihn. Er ist ständiger Blickfang für uns und die Personen, denen wir begegnen und kommuniziert unverzüglich einen Lebensstil wodurch er eine bedeutende symbolische Dimension übernimmt.

La chaise est l'objet de notre quotidien par excellence. Elle exprime la simplicité de nos gestes, de nos actions et des différents moments que nous vivons tout au long de la journée. D'une chaise, on attend qu'elle soit pratique, concrète, mais aussi élégante et sophistiquée. La chaise est un meuble à la vie intense, car nous la sollicitons de mille et une façons : on s'assoit dessus, on la déplace, etc. Par ailleurs, elle s'offre constamment à notre regard et à celui des personnes que nous rencontrons : elle communique immédiatement un style de vie et assume ainsi une dimension symbolique significative.

# Sedie

Le sedie Bonaldo rappresentano una scelta di sicuro valore estetico e sono caratterizzate da una grande varietà di soluzioni. Sono versatili, perché devono entrare in case diverse e soddisfare gusti differenti. La tecnica e il design sono punti di riferimento: le sedie Bonaldo interpretano le esigenze dell'arredo contemporaneo con originalità.

Bonaldo chairs provide a solution affording ultimate styling value and they are distinguished by a broad variety of features. They are versatile, because they are used in a variety of different homes and need to accommodate so many different tastes. Technology and design are their core values: Bonaldo chairs interpret the needs of contemporary décor with originality.

Die Stühle Bonaldo stellen eine sichere Wahl hinsichtlich ästhetischen Wertes dar und zeichnen sich durch eine große Auswahl an unterschiedlichsten Modellen aus. Dank ihrer Vielseitigkeit passen sie sich den unterschiedlichsten Wohnbereichen und Vorlieben an. Technik und Design setzen Maßstäbe: die Stühle Bonaldo setzen die Bedürfnisse der modernen Einrichtung auf originelle Weise um.

Les chaises Bonaldo représentent une valeur esthétiquement sûre tout en offrant une grande variété de solutions. Polyvalentes, elles peuvent entrer dans des intérieurs différents et satisfaire les goûts les plus divers. Technique et design sont les valeurs clés : les chaises Bonaldo interprètent avec originalité les exigences d'un mobilier contemporain.





# Cultura

**Cultura** s. f. lo studio e l'esperienza, rielaborate da un personale e profondo ripensamento così da convertire le nozioni da semplice erudizione in elemento costitutivo della sua personalità morale, della sua spiritualità e del suo gusto estetico, e, in breve, nella consapevolezza di sé e del proprio mondo.  
Dal latino cultus, coltivare.  
(Fonte: Treccani, l'Enciclopedia Italiana)

**Culture** n. the arts and other manifestations of human intellectual achievement regarded collectively, a refined understanding or appreciation of culture. The ideas, customs, and social behaviour of a particular people or society.  
Middle English (denoting a cultivated piece of land): the noun from French *culture* or directly from Latin *cultura* 'growing, cultivation'.

**Kultur**, die; -, -en  
(lat. cultura= Landbau; Pflege (des Körpers u. Geistes).  
Gesamtheit der geistigen, künstlerischen gestaltenden Leistungen einer Gemeinschaft als Ausdruck menschlicher Höherentwicklung.  
Gesamtheit der von einer bestimmten Gemeinschaft auf einem bestimmten Gebiet während einer bestimmten Epoche geschaffenen, charakteristischen geistigen, künstlerischen gestaltenden Leistungen.  
Verfeinerung, Kultiviertheit einer menschlichen Betätigung, Äußerung, Hervorbringung.

**Culture** n.f. développement de certaines facultés de l'esprit par des exercices intellectuels appropriés. Ensemble des connaissances acquises qui permettent de développer le sens critique, le gout, le jugement.  
- Ensemble des usages, des coutumes, des manifestations artistiques, religieuses, intellectuelles qui définissent et distinguent un groupe, une société. «*La culture hellénistique*». «*La culture c'est ce qui reste quand on a tout oublié*» (Herriot).

Ormai da tempo si è giunti alla conclusione che ogni artista - scrittore, pittore, scultore, musicista, architetto, scenografo o designer - sia tale perché ha saputo rielaborare un proprio linguaggio attraverso il quale esprime la propria visione del mondo. E in tal modo contribuisce alla costruzione del patrimonio culturale di una società. Crediamo sia invece più complesso definire quale sia la cultura di un editore di forme, di chi progetta, produce e distribuisce gli "oggetti culturali" per eccellenza, i beni d'arredo. Nel nostro caso il faro che illumina la rotta è il perfezionamento del gusto estetico che si esplica nella ricerca di linguaggi espressivi originali, capaci di interpretare la realtà che cambia. Un compito esaltante, ma nient'affatto facile.

It has long been known that every artist, whether a writer, painter, sculptor, musician, architect, set designer or designer, is such because he or she has created their own language through which to express their vision of the world, thus contributing to society's cultural heritage. We think it is rather more difficult to define the culture of someone who creates forms, who designs, produces and sells 'cultural objects' par excellence: furniture. In our case, what lights our path is the perfection of aesthetic tastes that are expressed in the search for original, expressive languages, able to interpret a changing reality. An exciting, but challenging task.

Bereits seit einiger Zeit ist man zu dem Schluss gekommen, dass jeder Künstler - ob Schriftsteller, Maler, Bildhauer, Musiker, Architekt, Bühnenbildner oder Designer - ein solcher geworden ist, weil es ihm gelungen ist, eine eigene Sprache zu erarbeiten, durch die er seine eigene Weltansicht ausdrückt. Und auf diese Weise trägt er zur Erschaffung des Kulturerbes einer Gesellschaft bei. Wir denken, dass es allerdings etwas komplexer ist, zu definieren welche die Kultur eines Formgestalters ist, der die "Kulturobjekte" schlechthin, und zwar Einrichtungsstücke, design, produziert und vertreibt. Unser Wegweiser ist die Perfektionierung der Ästhetik, die sich während der Suche nach originellen Ausdrucksweisen, welche in der Lage sind die sich ständig ändernde Realität stets neu zu interpretieren, entfaltet. Eine spannende, wenn auch keinesfalls einfache Aufgabe.

On tient depuis longtemps pour acquis que tout artiste - écrivain, peintre, sculpteur, musicien, architecte, décorateur ou designer - est considéré en tant que tel pour sa capacité à réélaborer le langage à travers lequel il exprime sa vision du monde. De cette manière, il contribue à la construction du patrimoine culturel d'une société. Il est toutefois plus complexe de définir la culture d'un éditeur de formes, d'une personne qui conçoit, produit et distribue les «objets culturels» par excellence, à savoir, les objets d'ameublement. Dans notre cas, le phare qui illumine notre route est le perfectionnement de l'esthétisme qui s'exerce dans la recherche de langages expressifs originaux, capables d'interpréter une réalité versatile. Une tâche certes exaltante, mais ardue.

# Filly

Filly è un prodotto versatile, una collezione di cinque sedute dove comfort, funzionalità ed estetica sono aspetti complementari. Forme e misure variano per soddisfare qualsiasi esigenza, anche quella di abbinare versioni diverse nello stesso ambiente: Filly; Filly up, con schienale più alto per aumentarne il comfort; Filly large, dalla seduta più ampia; Miss Filly, con braccioli; Filly too, la versione sgabello.

Filly is a versatile product, entailing a collection of five seats in which comfort, functionality and styling are complementary attributes. Shapes and dimensions vary in order to satisfy every requirement, including the need to combine different versions in the same setting: Filly; Filly up, with a higher back for improved comfort; Filly large, with a wider seat; Miss Filly, with armrests and Filly too, the stool.

Filly ist ein vielseitiges Produkt, eine Kollektion bestehend aus fünf Modellen, bei denen Komfort, Funktionalität und Ästhetik groß geschrieben werden. Formen und Größen variieren je nach Bedarf und können auch in unterschiedlichen Versionen im selben Umfeld kombiniert werden: Filly; Filly up, mit höherer Rückenlehne für mehr Komfort; Filly large, mit breiterer Sitzfläche; Miss Filly, mit Armlehnen; Filly too, die Hocker-Version.

Filly est un produit polyvalent, une collection de cinq assises alliant confort, fonctionnalité et esthétique. Les formes et les dimensions varient pour répondre à toutes les exigences, avec notamment la possibilité d'associer les différentes versions dans le même espace : Filly ; Filly up, avec un dossier plus haut pour un confort amélioré ; Filly large, caractérisée par une assise plus large ; Miss Filly, avec accoudoirs ; Filly too, le tabouret.





Filly large



Filly up



Filly



Miss Filly



Filly too



Filly large\_Bartoli Design



Filly è una famiglia di sedute imbottite caratterizzate da un rivestimento sfoderabile in pelle, skay (ecopelle) o tessuto.

*Filly is a family of padded seats with removable leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery.*

*Filly ist eine Stuhlfamilie mit gepolsterter Sitzfläche, die sich durch einen abnehmbaren Bezug aus Leder, Kunstleder oder Stoff auszeichnen.*

*Filly est une famille d'assises rembourrés caractérisés par un revêtement déhoussable en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu.*





Filly up è la versione con schienale alto: è una soluzione che sottolinea il valore della comodità di un modello di sedia dai contenuti estetici di grande prestigio.

*Filly up is the version with a higher backrest: a solution that underlines the value of comfort in a chair with an extremely prestigious aesthetic content.*

*Filly up ist die Version mit hoher Rückenlehne, die den Wert der Bequemlichkeit eines Stuhlmodells mit namhafter Ästhetik betont.*

*La version Filly up présente un dossier plus haut, une solution qui souligne la valeur du confort dans un modèle de chaise aux contenus esthétiques de grand prestige.*







Miss Filly\_Bartoli Design



Discrezione ed eleganza sono i valori di riferimento di Miss Filly, la versione dotata di braccioli che enfatizza i valori di manualità "sartoriale" che connota questa famiglia di prodotti.

*Miss Filly is discrete and elegant and the version with armrests emphasises the 'sartorial' craftsmanship that characterises this family of products.*

*Zurückhaltung und Eleganz sind die Bezugswerte von Miss Filly, der Version mit Armlehnen, die die "schneiderische" Handwerklichkeit, welche diese Produktfamilie charakterisiert, betont.*

*Discretion et élégance sont les valeurs repère de Miss Filly, la version avec accoudoirs qui met l'accent sur le côté «couturier» qui caractérise cette famille d'articles.*





# By

Un'eleganza amichevole, un oggetto d'affezione capace di dare qualità positive agli spazi della nostra vita quotidiana. La collezione di sedie By è caratterizzata dall'abbinamento della pelle del rivestimento della seduta con le gambe in legno massello o in metallo. Le gambe di By sono in legno massello di frassino disponibile nelle tre finiture: spazzolato bianco, color noce e spazzolato grigio.

A friendly elegance, an object that is designed to add a positive quality to the settings in our everyday lives. The collection of By chairs stands out for the combination of an upholstered leather seat cover with solid wood or metal legs. By has solid ash-wood legs available in three different finishes: brushed white, walnut-wood colour and brushed grey.

Eine freundschaftliche Eleganz, ein Objekt der Zuneigung, das in der Lage ist den Bereichen unseres täglichen Lebens positive Qualität zu schenken. Die Kollektion By zeichnet sich durch die Kombination aus Sitzflächen aus Leder und Beinen aus Massivholz oder Metall aus. Die Beine von By sind aus massivem Eschenholz und in drei Ausführungen erhältlich: gebürstet weiß, nussfarben und gebürstet grau.

Un objet à l'élégance aimable et amicale, capable de qualifier positivement les espaces de notre vie quotidienne. La collection de chaises By est caractérisée par l'association du cuir souple de l'assise et du bois massif ou du métal des pieds. Les pieds de By sont en frêne massif et existent en trois finitions : brossé blanc, teinté noyer et brossé gris.



Le quattro gambe di By met sono in metallo verniciato opaco bianco o grigio antracite, cromato o black nickel: la varietà di finiture per mettere in evidenza la molteplicità d'immagine.

*The four legs of the By met model are available in metal painted in mat white, anthracite grey, chromed and black nickel: the variety of finishes highlights its multiplicity of images.*

*Die vier Beine von By met sind aus matt lackiertem Metall in den Farben Weiß oder Anthrazitgrau, verchromt oder aus schwarzem Nickel erhältlich: eine Vielfalt an Oberflächen, um die Vielfältigkeit des Gesamtbildes hervorzuheben.*

*Les quatre pieds de By met sont en métal verni opaque blanc ou gris anthracite, chromé ou black nickel : une variété de finitions qui souligne la multiplicité des images.*



By si\_Bartoli Design



By si ha la base a slitta, un'interpretazione di segno moderno che si ispira al design dei maestri degli anni Cinquanta / Sessanta.

*The By si model has a sled frame, a modern interpretation inspired by the work of leading designers of the '50s and '60s.*

*By si hat eine Schlittenstruktur, eine moderne Interpretation, die durch das Design der Meister der Fünfziger / Sechziger Jahre inspiriert wurde.*

*By si possède une base coulissante, une interprétation moderne inspirée du design d'auteur des années cinquante/soixante.*





# Venere

Venere è una forma sinuosa che racchiude in sé una semplicità delle linee, una scelta progettuale che esprime una comodità e un'eleganza tutta al femminile. È una linea unica, continua, che diventa superficie, uno di quegli oggetti che cambia, pur rimanendo se stesso, al variare dei punti di vista.

Venere has a sinuous shape that contains simple lines, a design choice that expresses comfort and totally feminine elegance. A single, continuous line that becomes a surface. This is an object that changes when looked at from different view points, though in itself it does not change at all.

Venere ist eine geschmeidige Form, die eine Einfachheit der Linien in sich schließt, ein Design, das Komfort und weibliche Eleganz verkörpert. Eine einzige, durchgehende Linie wird zu einer Fläche und macht es zu einem derer Objekte, die sich je nach Blickwinkel verändern.

Venere présente une forme sinueuse qui renferme une simplicité des lignes, un choix conceptuel qui exprime un confort et une élégance typiquement féminine. Avec une ligne unique et continue qui devient surface, elle est un de ces objets qui changent, tout en restant le même, selon la variation des points de vue.





Venere è una collezione di sedute imbottite con struttura in acciaio, completamente rivestita in pelle, skay (ecopelle) o tessuto.

*Venere is a collection of padded seats with a steel frame, fully upholstered in leather, skay (eco-leather) or fabric.*

*Venere ist eine Kollektion von gepolsterten Stühlen mit Stahlstruktur und komplett mit Leder, Kunstleder oder Stoff bezogen.*

*Venere est une collection d'assises rembourrés avec une structure en acier, entièrement recouverte de cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu.*







# *Venere lounge*

La poltroncina Venere lounge enfatizza il valore del comfort pur mantenendo inalterate le caratteristiche formali di Venere. Le misure differenti la rendono adatta a soggiorni e zone relax, con la seduta che si snoda nello spazio in modo fluido e sinuoso.

The Venere lounge armchair emphasises the value of comfort while preserving the formal characteristics of Venere. The different dimensions make it suitable for living rooms and relaxation areas, with the seat which unfurls across spaces in a fluid and sinuous fashion.

Der Sessel Venere lounge unterstreicht den Wert des Komforts ohne dabei die formalen Eigenschaften von Venere zu verändern. Dank der unterschiedlichen Größen ist er mit seiner Sitzfläche, die sich flüssig und geschmeidig entfaltet, sowohl für Wohnzimmer als auch Ruhebereiche geeignet.

Le fauteuil Venere lounge met l'accent sur le confort tout en conservant la forme caractéristique de Venere. Les différentes dimensions disponibles lui permettent de s'adapter aux séjours et aux zones relax, avec une assise qui se déploie dans l'espace de manière fluide et sinieuse.





# *Alanda*

---

Un linguaggio progettuale che mette in evidenza l'eleganza e la comodità come importanti contenuti della modernità. Alanda: tanti modi di essere, un modo universale di interpretare il design.

The Alanda chair stands out for its appealing look, which emphasises elegance and comfort as major features of modern design. Alanda: many ways of being but a universal way of interpreting design.

Eine Design-Sprache, die Eleganz und Komfort als wichtige Inhalte der Modernität unterstreicht. Alanda: viele Möglichkeiten des Seins, eine universale Art Design zu interpretieren.

Un langage conceptuel qui met en évidence l'élégance et le confort en tant que caractéristiques essentielles de la modernité. Alanda : de nombreuses manières d'être, une seule manière d'interpréter le design.







Alanda è una sedia con la struttura in acciaio e l'imbottitura in poliuretano. È completamente rivestita in pelle o in skay (ecopelle).

*The Alanda chair has a steel structure and polyurethane padding. Fully covered in leather or skay (eco-leather).*

*Alanda ist ein Stuhl mit Stahlstruktur und Polsterung aus Polyurethan. Er ist komplett mit Leder oder Kunstleder bezogen.*

*Alanda est une chaise à la structure en acier avec un rembourrage en polyuréthane. Elle est entièrement recouverte de cuir souple ou de skay (éco-cuir).*



# Kamar

Kamar è un oggetto d'arredo connotato dall'elegante armonia di tutti gli elementi. Il rivestimento è caratterizzato da una zip decorativa fornita in colore nero, intervento sartoriale che definisce il perimetro diventando elemento estetico di fondamentale importanza.

Kamar is an interior design item with an elegant harmony in all its elements. The covering features a decorative zip fastening, supplied in black, a sartorial detail that marks its border and becomes an aesthetic element of fundamental importance.

Kamar ist ein Einrichtungsstück, das sich durch die elegante Harmonie all seiner Elemente auszeichnet. Der Bezug verfügt über einen dekorativen schwarzen Reißverschluss, der den Umfang definiert und zugleich zu einem grundlegend wichtigen, ästhetischen Element wird.

Kamar est un objet d'ameublement caractérisé par l'élégante harmonie de tous ses éléments. Le revêtement présente une fermeture éclair décorative de couleur noire, une présence couturière qui définit le périmètre à la valeur esthétique fondamentale.





Kamar è una sedia con struttura in acciaio, rivestimento in pelle o skay (ecopelle) e imbottitura in poliuretano.

*The Kamar chair has a steel frame, leather or skay (eco-leather) upholstery and polyurethane padding.*

*Kamar ist ein Stuhl mit Stahlstruktur, Bezug aus Leder oder Kunstleder und Polsterung aus Polyurethan.*

*Kamar est une chaise à la structure en acier avec un revêtement en cuir souple ou skay (éco-cuir) et un rembourrage en polyuréthane.*



Kamar\_design Mauro Lipparini  
*Tavolo / Table / Tisch / Table Welded*



# Tip Toe

Un oggetto di grande presenza scenica ed eleganza, perfettamente a proprio agio in ambienti variamente connotati sul piano stilistico. Tip Toe è una sedia imbottita con struttura in acciaio e rivestimento in pelle o skay (ecopelle). Disponibile anche nella variante Tip Toe arm, con braccioli.

An extremely striking, elegant chair, perfect for a range of different style spaces. Tip Toe is a padded chair with a steel frame and leather or skay (eco-leather) upholstery. Also available in the Tip Toe arm model, with armrests.

Ein Objekt von starker szenographischer Präsenz und Eleganz, das sich in den unterschiedlichsten stilistischen Umgebungen rundum wohl fühlt. Tip Toe ist ein gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur und Bezug aus Leder oder Kunstleder und ist auch in der Variante Tip Toe arm mit Armlehnen erhältlich.

Un objet élégant au grand impact visuel, qui trouvera tout naturellement sa place dans des espaces aux styles les plus divers. Tip Toe est une chaise rembourrée à la structure en acier avec un revêtement en cuir souple ou skay (éco-cuir). Également disponible en version avec accoudoirs, Tip Toe arm.







Tip Toe / Tip Toe arm\_design Mauro Lipparini



# Sicla

Sicla è una sedia connotata da un rapporto fluido e continuo tra la sezione triangolare delle gambe e le morbide superfici curve della scocca, che conferisce equilibrio, dinamicità e forte identità formale: un'eleganza che rende Sicla particolarmente adatta ad ambienti living raffinati.

Sicla is a chair with a fluid and continuous relationship between the triangular section of the legs and the soft curved surfaces of the body, giving it a sense of balance, a dynamic quality and a strong formal identity: elegance that makes Sicla particularly suitable for refined living spaces.

Sicla ist ein Stuhl, der sich durch eine fließende und kontinuierliche Beziehung zwischen dem dreieckigen Schnitt der Beine und den sanft geschwungenen Oberflächen des Körpers auszeichnet, die ihm Gleichgewicht, Dynamik und eine starke, formale Identität verleiht: eine Eleganz, die Sicla besonders für raffinierte Wohnbereiche geeignet macht.

Sicla est une chaise caractérisée par un rapport fluide et continu entre la section triangulaire des pieds et les surfaces courbes de la coque qui apporte équilibre, dynamisme et une forte identité de forme : une élégance qui fait de Sicla la chaise idéale pour les espaces living raffinés.



Sicla è una sedia imbottita con struttura in acciaio, completamente rivestita in pelle o skay (ecopelle).

*Sicla is a padded chair with a steel frame, fully upholstered in leather or skay (eco-leather).*

*Sicla ist ein gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur und Bezug aus Leder oder Kunstleder.*

*Sicla est une chaise rembourrée à la structure en acier avec un revêtement intégral en cuir souple ou skay (éco-cuir).*





# *My Time*

Interpretare la semplicità come un importante obiettivo della ricerca progettuale, all'interno di un attento percorso fra equilibrio, senso della misura e semplice bellezza.

My Time è una sedia imbottita con struttura in acciaio. Il rivestimento è in pelle, skay (ecopelle) o tessuto.

Interpreting simplicity as an important objective of design research, as part of a careful path between balance, sense of size and simple beauty. My Time is a padded chair with a steel frame upholstered in leather, skay (eco-leather) or fabric.

Die Einfachheit ist ein wichtiges Ziel der Projektforschung, die diese in einem Zusammenspiel aus Balance, Augenmaß und simpler Schönheit sucht. My Time ist ein gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur. Der Bezug ist aus Leder, Kunstleder oder Stoff.

Interpréter la simplicité comme un objectif essentiel de la recherche conceptuelle, au sein d'un parcours vigilant entre équilibre, sens de la mesure et simplicité esthétique. My Time est une chaise rembourrée à la structure en acier. Le revêtement est en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu.











# Rest

Rest è una collezione di sedute imbottite semplici ed essenziali che si abbina perfettamente ad arredi di diverse aree stilistiche perché, grazie alla sua versatilità progettuale, si presta ad essere variamente interpretata e a rispondere ad esigenze stilistiche differenti.

Rest is a collection of simple and elemental padded chairs that fits perfectly with various styles of furniture, as owing to its versatile design it can be interpreted in a number of ways and can accommodate various style requirements.

Rest ist eine Kollektion von einfachen und essenziellen gepolsterten Stühlen, die sich perfekt an stilistisch unterschiedliche Bereiche anpasst. Dank seines vielseitigen Designs bietet er sich an, um auf unterschiedlichste Arten interpretiert zu werden und sich den verschiedensten stilistischen Anforderungen anzupassen.

Rest est une collection d'assises rembourrés simples et essentiels qui se marie à la perfection avec des meubles aux styles les plus divers. Grâce à sa polyvalence conceptuelle, elle se prête en effet à différentes interprétations et peut répondre à des exigences stylistiques variées.







Il rivestimento della sedia Rest è disponibile in pelle, skay (ecopelle) o tessuto; nella versione con gambe rivestite, su richiesta, può essere applicato un bordo in skay che impreziosisce ulteriormente la seduta e lo schienale.

*The upholstery is available in leather, skay (eco-leather) or fabric. In the version with upholstered legs, a skay piping can be applied, on request, to further enhance the appeal of the seat and backrest.*

*Der Bezug des Stuhls Rest ist aus Leder, Kunstleder oder Stoff erhältlich; die Version mit bezogenen Beinen ist auf Anfrage auch mit einem Saum aus Kunstleder erhältlich, der die Sitzfläche und die Rückenlehne noch zusätzlich verzieren.*

*Rest est disponible avec un revêtement en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu. Dans la version avec pieds recouverts, il est possible (sur demande) d'appliquer un bord en skay pour enjoliver ultérieurement l'assise et le dossier.*



Rest up ha gambe in acciaio completamente rivestite oppure verniciato opaco nei colori bianco, grigio antracite o tortora.

*Rest has steel legs that are completely upholstered or painted in mat white, anthracite grey or dove grey.*

*Rest up hat komplett bezogene oder matt lackierte Stahlbeine in Weiß, Anthrazitgrau oder Taubengrau.*

*Rest up est disponible avec des pieds en acier entièrement recouvert ou bien en finition verni opaque, blanc, gris anthracite ou gris tourterelle.*







Rest up ha il rivestimento sfoderabile nella versione in tessuto, non sfoderabile nella versione in pelle o skay (ecopelle).

*Rest has removable fabric upholstery; leather or skay (eco-leather) upholstery is non-removable.*

*Rest up verfügt in der Stoff-Version über einen abnehmbaren Bezug, in den Versionen aus Leder oder Kunstleder hingegen ist der Bezug nicht abnehmbar.*

*Sur le modèle Rest up, le revêtement est déhoussable dans la version tissu, mais pas dans les versions en cuir souple ou en skay (éco-cuir).*



Rest hi è la versione della collezione con schienale alto: una soluzione particolarmente indicata per un ambiente elegante, che interpreta il modello in chiave classica e formale.

*Rest hi is the version with a high backrest: a solution that is particularly suitable for elegant spaces, which interprets the model in a classic, formal key.*

*Rest hi ist die Version der Kollektion mit hoher Rückenlehne: eine besonders für ein elegantes Ambiente geeignete Variante, die das Modell in klassischer und formeller Form darstellt.*

*Rest hi est la version à dossier haut de la collection : une solution particulièrement indiquée pour les espaces élégants et qui interprète les caractéristiques du modèle avec un classicisme formel.*





Rest down è una poltroncina che propone un'interpretazione del comfort secondo modalità ricercate, connotate dai valori di equilibrio e di armonia.

*Rest down is an armchair that interprets comfort in an elegant manner, characterised by balance and harmony.*

*Rest down ist ein Sessel, der den Komfort auf eine elegante Weise, die sich durch Gleichgewicht und Harmonie auszeichnet, darstellt.*

*Rest down est un petit fauteuil qui met en avant une interprétation du confort selon des modalités sophistiquées, caractérisées par des valeurs d'équilibre et d'harmonie.*



# Balou

La morbidezza delle linee eleganti, la raffinatezza della semplicità: Balou è una sedia che esprime il valore emozionante della discrezione. Ha la struttura in acciaio e l'imbottitura in poliuretano; il rivestimento è in pelle o skay (ecopelle).

The softness of elegant lines and the refinement of simplicity; Balou is a chair that expresses the exciting value of discretion. It has a steel frame and polyurethane padding with leather or skay (eco-leather) upholstery.

Die weichen, eleganten Linien, die Eleganz der Einfachheit: Balou ist ein Stuhl, der den bewegenden Wert der Diskretion ausdrückt. Er verfügt über eine Stahlstruktur und Polsterung aus Polyurethan; Bezug aus Leder oder Kunstleder.

La fluidité et l'élégance des lignes, le raffinement de la simplicité: Balou est une chaise qui exprime la discrétion. Structure en acier, rembourrage en polyuréthane, revêtement en cuir souple ou skay (éco-cuir).



Balou  
*Tavolo / Table / Tisch / Table Twice*







# Eral

Un prodotto raffinato ed elegante che si adatta ad ogni ambiente e ad ogni stile. Eral è una sedia caratterizzata da uno schienale alto. Ha la struttura in acciaio ed è completamente rivestita in pelle o skay (ecopelle).

A refined, elegant product that adapts to any space and style. Eral is a chair featuring a high backrest. It has a steel frame and is fully upholstered in leather or skay (eco-leather).

Ein elegantes und raffiniertes Produkt, das sich jedem Ambiente und Stil anpasst. Eral ist ein sich durch eine hohe Rückenlehne auszeichnender Stuhl. Er verfügt über eine Stahlstruktur und ist komplett mit Leder oder Kunstleder bezogen.

Un produit raffiné et élégant qui s'adapte à tous les espaces et à tous les styles. Eral est une chaise caractérisée par un dossier haut. Sa structure est en acier, et elle est intégralement recouverte de cuir souple ou skay (éco-cuir).

Eral  
Tavolo / Table / Tisch / Table Octa







# *Deli*

Elegante ed essenziale, grazie alla sua versatilità progettuale si presta a rispondere ad esigenze stilistiche differenti. È perfetta in ambiente domestico, soprattutto nell'area living, anche grazie al rivestimento in pelle o skay (ecopelle) che l'avvolge con un tocco di semplice eleganza, quasi indossasse un abito leggero.

Simple and elemental, owing to its versatile design, this product can be interpreted in a number of ways and can accommodate various styling requirements. It is perfect in the home, especially in the living room, thanks also to its upholstery in leather or skay (eco-leather) that envelops it with a touch of simple elegance, almost as if it were wearing a light garment.

Elegant und essentiell, dank seiner Designvielfalt bietet er sich an, auf den unterschiedlichsten stilistischen Anforderungen interpretiert zu werden. Perfekt fuer den Kuechenbereich, insbesondere fuer den Wohn Raum geeignet, Dank des Bezuges aus Leder oder abnehmbaren Kunstleders, welches ihm einem Hauch von einfacher Eleganz verleiht, als ob er lediglich ein leichtes Kleid tragen wuerde.

Simple et essentielle, elle se prête, grâce à sa polyvalence conceptuelle, à des interprétations diverses pour répondre à différentes exigences stylistiques. Elle est parfaite dans le milieu domestique, surtout dans la salle de séjour, aussi grâce à son revêtement en cuir souple ou skay (éco-cuir) qui l'entoure avec une touche d'élegance, comme si elle portait une robe légère.







La sedia Deli ha la struttura in acciaio e un'imbottitura che garantisce il massimo livello di comfort.

The Deli chair has a steel frame and padding to guarantee the utmost comfort.

*Der Stuhl Deli verfügt über eine Stahlstruktur und eine Polsterung, die höchsten Komfort garantiert.*

*La chaise Deli présente une structure en acier et un rembourrage qui garantit un confort optimal.*



Mirta  
*Tavolo / Table / Tisch / Table Chat*

# Mirta

La rigorosa linearità di un oggetto caratterizzato dalla ricerca di essenzialità. Mirta è un progetto dedicato a coloro che vogliono creare atmosfere raccolte, con un'immagine di equilibrio e sobrietà.

The strict linearity of an object marked by sophisticated, essential shapes. Mirta is a design for those who want to create a cosy atmosphere, with a balanced, sober image.

Die strenge Linearität eines Objekts, das sich durch die Suche nach der Einfachheit auszeichnet. Mirta ist ein Projekt, das denjenigen gewidmet ist, die ein Bild von Gleichgewicht und Nüchternheit schaffen wollen.

Rigueur des lignes et recherche de l'essentiel. Mirta est un projet dédié à ceux qui veulent créer des atmosphères intimes, avec une image d'équilibre et de sobriété.





Mirta è una sedia imbottita con struttura in acciaio; il rivestimento è in pelle, cuoio o skay (ecopelle).

*A padded chair with a steel frame and leather, emery-leather or skay (eco-leather) upholstery.*

*Mirta ist ein gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur; Bezug aus Leder oder Kunstleder.*

*Mirta est une chaise rembourrée à la structure en acier avec un revêtement en cuir souple, cuir ou skay (éco-cuir).*



Mirta è una famiglia di sedute imbottite disponibili in diverse tipologie. Viene proposta anche nella variante con braccioli: Miss Mirta.

*Mirta is a family of chairs available in various models. There is also a model with armrests: Miss Mirta.*

*Mirta ist eine Familie von gepolsterten Stühlen, die in verschiedenen Ausführungen erhältlich ist. Sie wird auch in der Version mit Armlehnen, Miss Mirta, angeboten.*

*Mirta est une famille de chaises rembourrées disponibles en différentes typologies. Mirta existe notamment en version avec accoudoirs : Miss Mirta.*



# Marta

Un'idea di comodità e di compostezza formale, per un'eleganza senza tempo che, per la sua versatilità, si presta a molteplici interpretazioni, valorizzando comunque una certa sensazione di benessere.

Marta è una sedia imbottita con struttura in acciaio, completamente rivestita in pelle, cuoio o skay (ecopelle).

An idea of comfort and formal composure, for a timeless elegance that is versatile enough for a wide range of interpretations, nevertheless focussing on a sense of wellbeing. Marta is a padded chair with a steel frame, fully upholstered in leather, emery-leather or skay (eco-leather).

Eine Vorstellung von Komfort und formaler Ordnung, die sich dank ihrer zeitlosen Eleganz und ihrer Vielseitigkeit für zahlreiche Interpretationen anbietet und dennoch ein gewisses Gefühl des Wohlbefindens betont. Marta ist ein gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur, der gänzlich mit Leder, Kernleder oder Kunstleder bezogen ist.

Confort et sobriété des formes pour une élégance atemporelle qui se prête à de multiples interprétations, tout en mettant en valeur une certaine idée de bien-être. Marta est une chaise rembourrée à la structure en acier avec un revêtement intégral en cuir souple, cuir ou skay (éco-cuir).





La sedia Marta è disponibile anche nella variante con braccioli, Miss Marta, che tende ad accentuare il senso del comfort.

*The Marta chair is also available in a model with armrests, Miss Marta, which accentuates the sense of comfort.*

*Der Stuhl Marta ist auch in der Version mit Armlehnen, Miss Marta, verfügbar, die das Gefühl von Komfort noch zu unterstreichen neigt.*

*La chaise Marta est disponible également en version fauteuil avec accoudoirs, Miss Marta, qui renforce ultérieurement la sensation de confort.*



# Miranda

La massima funzionalità associata a delle linee suggestive capaci di regalare emozioni. Miranda è una sedia imbottita con struttura in acciaio, completamente rivestita in pelle, cuoio o skay (ecopelle).

Maximum functionality teamed with a charming silhouette capable of rousing emotions. Miranda is a padded chair with a steel frame, fully upholstered in leather, emery-leather or skay (eco-leather).

Maximale Funktionalität mit suggestiven Linien, die in der Lage sind Emotionen zu schenken. Miranda ist ein gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur, der gänzlich mit Leder, Kernleder oder Kunstleder bezogen ist.

Fonctionnalité maximale associée à des lignes agréables et émotionnelles. Miranda est une chaise rembourrée à la structure en acier avec un revêtement intégral en cuir souple, cuir ou skay (éco-cuir).



# Milena

Un classico oltre ogni tempo, un oggetto d'arredo che gioca sulle dimensioni per aggiungere qualcosa in più ad un design unico. Milena è una sedia imbottita con struttura in acciaio ed è completamente rivestita in pelle, cuoio o skay (ecopelle).

A timeless classic, an interior design item that plays with dimensions to add that something extra to its unique design. Milena is a padded chair with a steel frame, fully upholstered in leather, emery-leather or skay (eco-leather).

Ein zeitloser Klassiker, ein Einrichtungsstück, das mit Größen spielt, um jedem noch so einzigartigen Design etwas Besonderes zuzufügen. Milena ist ein gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur und ist gänzlich mit Leder, Kernleder oder Kunstleder bezogen.

Un classique absolu, une pièce de mobilier qui joue sur les dimensions, pour ajouter un petit plus à un design unique. Milena est une chaise rembourrée à la structure en acier avec un revêtement intégral en cuir souple, cuir ou skay (éco-cuir).



# Marten

Un oggetto d'arredo caratterizzato da linee rigorose e da un'assoluta compostezza formale. Marten è una poltroncina imbottita con struttura in acciaio, completamente rivestita in pelle, cuoio o skay (ecopelle).

An interior design item distinguished by a simple silhouette and absolute formal composure. Marten is a padded armchair with a steel frame, fully upholstered in leather, emery-leather or skay (eco-leather).

Ein sich durch strenge Linien und absolute formale Ordnung auszeichnendes Einrichtungsstück. Marten ist ein gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur, der gänzlich mit Leder, Kernleder oder Kunstleder bezogen ist.

Une pièce de mobilier caractérisée par des lignes rigoureuses et une sobriété des formes. Marten est un fauteuil rembourré à la structure en acier avec un revêtement intégral en cuir souple, cuir ou skay (éco-cuir).





# Skip

Skip è una collezione di sedute, un progetto di segno moderno dove un'unica linea rende la struttura visiva invitante e completa, creando un equilibrio perfetto. Ha la struttura in acciaio e il rivestimento, non sfoderabile, può essere in pelle, skay (ecopelle) o tessuto.

Skip is a collection of seats, a modern design in which a single line makes the structure visually inviting and complete, creating a perfect balance. It has a steel frame and a non-removable covering in leather, skay (eco-leather) or fabric.

Skip ist eine Stuhlkollektion, ein modernes Projekt, in dem die visuelle Struktur durch eine einzige Linie einladend und komplett wird und somit ein perfektes Gleichgewicht entsteht. Er verfügt über eine Stahlstruktur, der nicht abnehmbare Bezug kann aus Leder, Kunstleder oder Stoff sein.

Skip est une collection d'assises, un projet au design moderne caractérisé par une ligne unique qui rend la structure visuelle séduisante et complète, tout en créant un équilibre parfait. Structure en acier, revêtement non déhoussable en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu.



Skip arm\_design Karim Rashid  
*Tavolo / Table / Tisch / Table Twice*



Skip arm è la sedia con braccioli, una delle varianti disponibili di questo progetto di grande originalità stilistica.

*Skip arm is a chair with armrests, one of the models available in this extremely original design project.*

*Skip arm ist der Stuhl mit Armlehnen und ist eine der Varianten dieses Projekts von großer stilistischer Originalität.*

*La version avec accoudoirs, Skip arm, est une des variantes possibles de cet article au style extrêmement original.*





Le poltroncine Skip lounge e Skip lounge arm (con braccioli): la comodità adatta ad ogni tipo di ambiente.

*Skip lounge and Skip lounge arm armchairs (with armrests): comfort for every kind of space.*

*Die kleinen Sessel Skip lounge und Skip lounge arm (mit Armlehnen) bieten perfekten Komfort für jedes Ambiente.*

*Les fauteuils Skip lounge et Skip lounge arm (avec accoudoirs) : le confort adapté à tous les types d'espaces.*





# Velvet

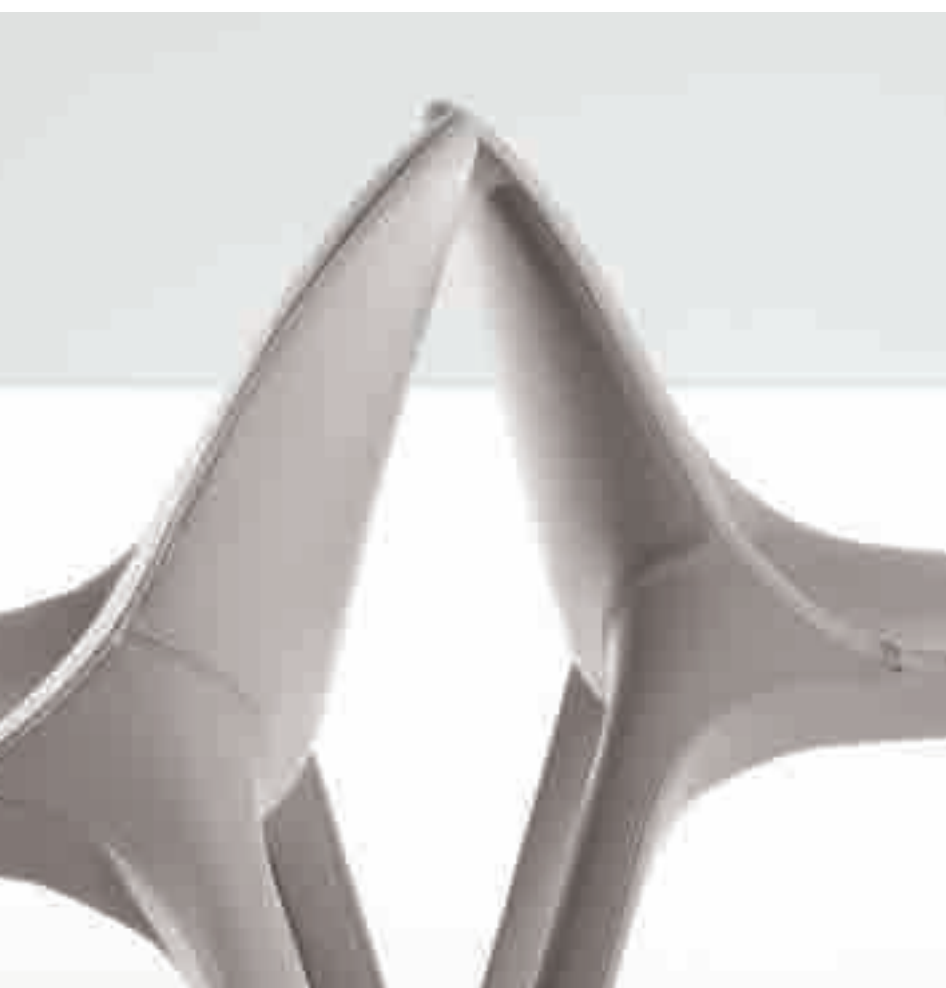
Dettagli curati in ogni particolare, comoda, invitante, di dimensioni contenute e molto confortevole grazie alle proporzioni perfette, all'inclinazione ideale, ai rivestimenti che parlano di qualità. La sedia Velvet: oggetto di desiderio.

Designed with the utmost attention to every detail, convenient, inviting, compact in size and highly comfortable, thanks to perfect proportions, ideal inclination and quality upholstery. The Velvet chair: an object of desire.

In jedem Detail gepflegt, bequem, einladend, mit beschränkten Maßen und dank der perfekten Proportionen, der idealen Neigung und der Bezüge, die von Qualität zeugen, sehr komfortabel. Der Stuhl Velvet ist ein Objekt der Begierde.

Soignée dans ses moindres détails, pratique, séduisante, aux dimensions réduites et très confortable grâce à ses proportions parfaites, à l'inclinaison idéale et aux revêtements de qualité, la chaise Velvet est un objet du désir.





Velvet è una sedia con la struttura in acciaio e l'imbottitura in poliuretano; è completamente rivestita in pelle o skay (ecopelle).

*Velvet has a steel frame and polyurethane padding. It is fully upholstered in leather or skay (eco-leather).*

*Velvet ist ein Stuhl mit Stahlstruktur und Polsterung aus Polyurethan und ist komplett mit Leder oder Kunstleder bezogen.*

*Velvet est une chaise à la structure en acier, avec rembourrage en polyuréthane et revêtement intégral en cuir souple ou skay (éco-cuir).*





Razor\_design Mauro Lipparini  
*Tavolo / Table / Tisch / Table Flag*

# Razor

Un equilibrio formale ed ergonomico giocato sul rapporto fra segno grafico e comfort, fra struttura ed elemento di seduta. Razor è una sedia imbottita con rivestimento in pelle, skay (ecopelle) o tessuto.

The balance of shape and ergonomics plays on the relationship between graphic style and comfort; between the structure and the seat component. Razor is a padded chair with leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery.

Eine formale und ergonomische Ausgewogenheit, die mit der Beziehung zwischen Grafik und Komfort sowie zwischen Struktur und Sitzelement spielt. Razor ist ein gepolsterter Stuhl mit Bezug aus Leder, Kunstleder oder Stoff.

Un équilibre formel et ergonomique joué sur le rapport entre design et confort, entre structure et assise. Razor est une chaise rembourrée avec un revêtement en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu.







Il basamento è disponibile nella versione classica a quattro gambe oppure con struttura a tondino (Razor X), in acciaio cromato o verniciato in diversi colori.

*The base is available in the classic model with four legs or with a metal rod frame (Razor X), in steel, which can be chromed or painted in a variety of colours*

*Das Untergestell ist in der klassischen Version mit vier Beinen oder mit einer Stabstruktur (Razor X) in verchromtem Stahl oder in verschiedenen Farben lackiert, erhältlich.*

*La base est disponible en version classique à quatre pieds ou avec une structure en fil d'acier chromé ou verni en différentes couleurs (Razor X).*



Nadir alta\_design Ilaria Marelli

# Nadir

Forme geometriche decise che assicurano una presenza di grande valore scenografico. Nadir è una poltroncina con struttura in acciaio ed imbottitura in poliuretano; è completamente rivestita in pelle, skay (ecopelle) o tessuto. Disponibile anche nella variante Nadir alta, con schienale più alto.

Bold geometric shapes ensure an effect with considerable scenic value. Nadir is a steel frame armchair with polyurethane padding, fully upholstered in leather, skay (eco-leather) or fabric. Also available in the Nadir alta variant, with a higher backrest.

Entschlossene geometrische Formen, die einen großen szenographischen Wert garantieren. Nadir ist ein Stuhl mit Stahlstruktur und Polsterung in Polyurethan und komplett mit Leder, Kunstleder oder Stoff bezogen. Auch in der Variante Nadir alta, mit höherer Rückenlehne erhältlich.

Des formes géométriques nettes qui assurent une présence au fort impact visuel. Nadir est un fauteuil à la structure en acier, avec rembourrage en polyuréthane et revêtement intégral en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu. Disponible également avec un dossier plus haut (Nadir Alta).



# Gloria

Una scelta di raffinata ricercatezza per un sicuro impatto scenografico, con un richiamo a linee più consuete e rassicuranti. Gloria è una sedia imbottita con struttura in acciaio. Il rivestimento è in pelle, skay (ecopelle) o tessuto; la base è impreziosita da un profilo cromato.

A choice of refined sophistication for a definite scenic impact, with the appeal of very familiar and reassuring lines. Gloria is a padded chair with a steel frame and leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery. The base is enhanced by a chromed profile.

Eine Wahl von raffinierter Eleganz für eine zugesicherte visuelle Wirkung, mit einem Verweis auf alltäglichere und beruhigende Linien. Gloria ist ein gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur. Der Bezug ist aus Leder, Kunstleder oder Stoff und das Untergestell ist mit einer Chromleiste verziert.

Un choix de raffinement sophistiqué pour un impact visuel sûr, grâce à des lignes plus classiques et rassurantes. Gloria est une chaise rembourrée à la structure en acier. Revêtement en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu ; base agrémentée d'un profil chromé.





Gloria\_design Dondoli e Pocci  
*Tavolo / Table / Tisch / Table Lingotto*



# *Victor, Victoria*

La forma arrotondata dello schienale, le gambe leggermente divaricate: il design è una questione di linee. Victor è una sedia che rivisita in chiave moderna l'immagine della sedia classica. Ha struttura in acciaio ed è disponibile con rivestimento in pelle, skay (ecopelle) o tessuto.

The rounded shape of the backrest, the legs set slightly apart; the design as a whole is all about lines. Victor is a modern interpretation of the image of a classic chair. It has a steel frame and is available with leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery.

Die abgerundete Form der Rückenlehne, die leicht gespreizten Beine: hier ist das Design eine Frage der Linien. Victor ist eine moderne Neuinterpretation des klassischen Stuhls. Er verfügt über eine Stahlstruktur und ist mit Bezügen in Leder, Kunstleder oder Stoff verfügbar.

Un dossier à la forme arrondie, des pieds légèrement écartés : le design est décidément une question de lignes. Victor propose une lecture moderne de la chaise classique. Elle présente une structure en acier et un revêtement en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu.







Le gambe di Victor sono disponibili cromate oppure verniciate nelle finiture bianco lucido, nero lucido o grigio antracite opaco. Nella variante Victoria, anche le gambe sono rivestite in skay (ecopelle) o pelle.

*The legs are available with a chromed or painted finish in glossy white, glossy black or mat anthracite grey. In the Victoria variant, the legs are also upholstered in skay (eco-leather) or leather.*

*Die Beine des Stuhls Victor sind verchromt oder lackiert in glänzendem Weiß, glänzendem Schwarz sowie mattem Anthrazitgrau erhältlich. Auch in der Variante Victoria sind die Beine mit Kunstleder oder Leder bezogen.*

*Les pieds sont disponibles en acier chromé ou verni dans les teintes de blanc brillant, noir brillant ou gris anthracite opaque. Dans la variante Victoria, les pieds sont eux aussi recouverts de skay (éco-cuir) ou de cuir souple.*



# *Ivana*

Le eleganti impunture dello schienale rappresentano un richiamo esplicito alla qualità esecutiva della lavorazione artigianale: ogni dettaglio riconduce alla qualità tecnica e all'estrema cura necessaria per la realizzazione. Ivana: sono i particolari che evidenziano la bellezza di una sedia.

The elegant stitching of the backrest is an explicit reference to the quality of hand-crafted production: every detail conveys technical quality and extreme care in manufacturing. Ivana: details highlight the beauty of a chair.

Die elegante Naht der Rückenlehne macht die hochwertige handwerkliche Verarbeitung offensichtlich und jedes Detail führt auf technische Qualität und extreme Sorgfalt zurück, die für die Umsetzung erforderlich waren. Ivana: es sind die Details, die die Schönheit eines Stuhls ausmachen.

Les élégantes piqûres du dossier évoquent explicitement une confection artisanale de qualité : chaque détail renvoie à la qualité technique et au soin méticuleux nécessaire à la réalisation du produit. Ivana : des détails qui mettent en valeur la beauté de la chaise.





Ivana  
*Tavolo / Table / Tisch / Table* Lingotto



Ivana è una sedia imbottita disponibile con gambe cromate oppure verniciate bianco lucido, nero lucido o grigio antracite opaco; il rivestimento è in pelle, skay (ecopelle) o tessuto.

*Ivana is a padded chair available with chromed or painted legs in glossy white, glossy black or mat anthracite grey. Leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery.*

*Ivana ist ein gepolsterter Stuhl, die Beine sind verchromt oder lackiert in glänzendem Weiß, glänzendem Schwarz oder mattem Anthrazitgrau erhältlich; der Bezug ist aus Leder, Kunstleder oder Stoff.*

*Ivana est une chaise rembourrée disponible avec des pieds chromés ou vernis dans les teintes de blanc brillant, noir brillant ou gris anthracite opaque. Le revêtement est en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu.*



# Raja

Una perfetta armonia tra linearità e sinuosità, equilibrio e comfort. Raja è una sedia imbottita con rivestimento in pelle, skay (ecopelle) o tessuto e base in acciaio piatto cromato.

The perfect harmony between linearity and sinuosity: balance and comfort. Raja is a padded chair with leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery and a chromed plate steel base.

Die perfekte Harmonie von Geradlinigkeit und Gewundenheit, Balance und Komfort. Raja ist ein gepolsterter Stuhl mit Bezug aus Leder, Kunstleder oder Stoff und Untergestell aus verchromtem Stahl.

Une harmonie parfaite entre lignes droites et courbes, et entre équilibre formel et confort. Raja est une chaise rembourrée avec un revêtement en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu, avec une base en acier plat chromé.







# Tag

Tag è una sedia imbottita con schienale alto, struttura in acciaio e rivestimento completamente sfoderabile in pelle, skay (ecopelle) o tessuto. Il basamento è in metallo piatto cromato oppure verniciato. È proposta anche nella versione con braccioli, Tag arm.

Tag is a padded chair with a high backrest and a steel frame with completely removable leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery. The base is made of plate metal: chromed or painted. It is also available in a version with armrests, Tag arm.

Tag ist ein gepolsterter Stuhl mit hoher Rückenlehne, Stahlstruktur und komplett abnehmbarem Bezug aus Leder, Kunstleder oder Stoff. Das Untergestell ist aus verchromtem oder lackiertem Metall. Auch in der Version mit Armlehnen, Tag arm, erhältlich.

Tag est une chaise rembourrée avec dossier haut, une structure en acier et un revêtement entièrement déhoussable en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu. La base est en métal plat chromé ou verni. Tag existe également en version avec accoudoirs : Tag arm.



# Jag

Un'assoluta e armonica continuità tra le forme dello schienale, della seduta e della struttura: un modo di conciliare equilibrio formale e comodità, ricordando il design classico degli anni Cinquanta / Sessanta. La sedia Jag è proposta anche nella versione con braccioli, Jag arm.

An absolute and harmonious continuity between the shapes of the backrest, seat and frame, combining balance and comfort and recalling classic design of the '50s and '60s. The Jag chair is also available in a version with armrests, Jag arm.

Eine absolute und harmonische Kontinuität der Formen der Rückenlehne, der Sitzfläche und der Struktur: eine Art, um formale Balance und Komfort unter Bedacht auf das klassische Design der Fünfziger/ Sechziger Jahre zu vereinen. Der Stuhl Jag wird auch in der Version mit Armlehnen, Jag arm, angeboten.

Harmonie et continuité des formes entre le dossier, l'assise et la structure : une façon de concilier équilibre et confort, tout en évoquant le design classique des années cinquante/soixante. La chaise Jag existe également en version avec accoudoirs, Jag arm.





# Aria

Un oggetto d'arredo che associa alla grande leggerezza d'insieme, la modernità delle forme. Aria è una sedia imbottita con struttura in acciaio e rivestimento in pelle, skay (ecopelle) o tessuto. Il basamento piatto è disponibile verniciato bianco lucido o grigio antracite opaco, cromato o cromato satinato.

An interior design item that teams a light-weight appearance with modern shapes. Aria is a padded chair with a steel frame and leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery. The flat base is available painted glossy white or mat anthracite grey, chromed or satin finish chromed.

Ein Einrichtungsstück, das die große Leichtigkeit des Ganzen mit der Modernität der Formen vereint. Aria ist ein gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur und Bezug aus Leder, Kunstleder oder Stoff. Das flache Gestell ist lackiert in glänzendem Weiß oder mattem Anthrazitgrau, verchromt oder seidenmatt verchromt erhältlich.

Une pièce de mobilier qui allie une grande légèreté d'ensemble à des formes modernes. Aria est une chaise rembourrée à la structure en acier avec un revêtement en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu. La base plate est disponible dans les finitions verni blanc brillant ou gris anthracite opaque, chromé ou chromé satiné.

Aria\_design Gino Carollo  
Tavolo / Table / Tisch / Table Prora







# Gilda

Presenza insostituibile in ogni tipo di ambiente con la possibilità di vestirla in molte varianti colore: ogni dettaglio rimanda al concetto di qualità, ogni particolare esprime ricercatezza formale e tecnica. Gilda è una sedia imbottita con struttura in acciaio, completamente rivestita in pelle o skay (ecopelle), con lo schienale trapuntato.

An irreplaceable presence in any setting with the possibility of covering it with many different colours: every detail refers to the concept of quality, every part expresses formal and technical sophistication. Gilda is a padded chair with a steel frame, fully upholstered in leather or skay (eco-leather) and with a quilted backrest.

Eine unersetzbare Präsenz in jeder Umgebung mit der Möglichkeit sie in verschiedenen Farben zu kleiden: jedes Detail verweist auf das Konzept der Qualität, jede Feinheit drückt formale und technische Raffinesse aus. Gilda ist ein gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur, komplett mit Leder oder Kunstleder bezogen, mit gesteppter Rückenlehne.

Présence irremplaçable dans tous les espaces avec des possibilités de revêtement dans de nombreuses variantes chromatiques : fruit d'une recherche formelle et technique, chaque détail renvoie au concept de qualité. Gilda est une chaise rembourrée à la structure en acier avec un revêtement intégral en cuir souple ou skay (éco-cuir) et un dossier matelassé.



Lagoon\_design Dondoli e Pocci  
*Tavolo / Table / Tisch / Table Kime*

# Lagoon

Forme discrete per una sedia versatile, dal comfort assicurato e adatta a qualsiasi stile abitativo. Lagoon è una sedia imbottita, con struttura in acciaio, completamente rivestita in cuoio, con cuciture a vista e bordo in tinta. Le linee squadrate che costituiscono la base e la seduta si abbinano allo schienale, dalle linee leggermente ricurve.

A versatile chair offering discreet contours and guaranteed comfort that is suitable for any style of habitat. Lagoon is a padded chair, with a steel frame, fully upholstered in emery-leather with visible stitching and a matching edge. The square-shaped lines that make up the base and seat combine with the backrest, with its slightly curved profile.

Diskrete Formen für einen vielseitigen Stuhl mit garantiertem Komfort und geeignet für jeden Lebensraum. Lagoon ist ein gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur, zur Gänze mit Leder bezogen, mit sichtbaren Nähten und gleichfarbigem Saum. Die eckigen Linien, die das Untergestell sowie die Sitzfläche ausmachen, harmonieren mit der leicht gekrümmten Rückenlehne.

Des formes discrètes pour une chaise polyvalente au confort garanti et adapté à tous les styles d'intérieurs. Lagoon est une chaise rembourrée à la structure en acier avec un revêtement intégral en cuir, des coutures apparentes et une bordure coordonnée. Les lignes carrées de la base et de l'assise s'accordent avec le dossier à la ligne légèrement incurvée.







# Angel

Linee, forme e dettagli che interpretano il design con una ricercata attenzione ai particolari di lavorazione. Angel è una sedia imbottita con struttura in acciaio e rivestimento in cuoio, con cuciture e bordo nero.

Silhouettes, shapes and details that interpret design with painstaking attention to the processing details. Angel is a padded chair with a steel frame and emery-leather upholstery, with black seams and edge.

Linien, Formen und Details, die das Design mit besonderem Augenmerk auf die Feinheiten in der Verarbeitung interpretieren. Angel ist ein gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur und Lederbezug mit Nähten und schwarzem Saum.

Lignes, formes et détails qui interprètent le design en portant une attention toute particulière aux détails de la fabrication. Angel est une chaise rembourrée à la structure en acier avec un revêtement en cuir, coutures apparentes et bordure noire.



# Angelina

La sedia Angelina, con schienale alto, offre un'interpretazione dell'oggetto connotata da eleganza e qualità. Ha la struttura in acciaio e il rivestimento in cuoio, con cuciture e bordo nero.

The Angelina chair, with a high backrest, offers an interpretation of an object characterised by elegance and quality. It has a steel frame and emery-leather upholstery, with black seams and edge.

Der Stuhl Angelina bietet mit seiner hohen Rückenlehne eine durch Eleganz und Qualität gekennzeichnete Objektinterpretation. Seine Stahlstruktur ist zur Gänze mit Leder bezogen und mit Nähten und schwarzem Saum verziert.

Interprétation élégante et sophistiquée, Angelina est une chaise au dossier haut. Sa structure est en acier avec un revêtement en cuir, coutures apparentes et bordure noire.





# Lyu

Un progetto di una sedia come elemento funzionale e contemporaneo, caratterizzato da leggerezza e comodità. Lyu è disponibile con il rivestimento in cuoio, dalle numerose varianti di colore.

A design for a chair as a functional and contemporary item, featuring lightness and comfort. Lyu is available with emery-leather upholstery in a wide range of colours.

Ein Projekt eines Stuhls als funktionales und zeitgenössisches Element, das sich durch Leichtigkeit und Komfort auszeichnet. Lyu ist mit Lederpolsterung in zahlreichen Farbvarianten erhältlich.

Élément fonctionnel et contemporain, cette chaise est caractérisée par une sensation de légèreté et de confort. Lyu est disponible avec un revêtement en cuir dans de nombreuses teintes.



Lyu  
Tavolo / Table / Tisch / Table Tom



# *Ballerina*

Ballerina è una sedia caratterizzata da una linea intramontabile, per un'eleganza senza tempo. Ha la struttura in acciaio; le gambe sono disponibili con finitura cromata o verniciata. Il rivestimento è in pelle, skay (ecopelle) o tessuto.

Ballerina is a chair with an eternal silhouette for a timeless elegance. It has a steel frame and the legs are available with a chromed or painted finish. Leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery.

Ballerina ist ein unvergänglich eleganter Stuhl, der sich durch seine zeitlose Linie auszeichnet. Seine Struktur ist aus Stahl; die Beine sind in verchromter oder lackierter Version erhältlich. Der Bezug ist aus Leder, Kunstleder oder Stoff.

Ballerina est une chaise caractérisée par une ligne ultra-classique et indémodable, pour une élégance atemporelle. Structure en acier, pieds disponibles en finition chromé ou verni. Le revêtement est en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu.







Il modello viene realizzato anche nella versione Ballerina L: il rivestimento in tessuto ricopre le gambe sino a terra.

*Also available in the Ballerina L version, where the fabric upholstery covers the legs down to the floor.*

*Das Modell ist auch in der Version Ballerina L erhältlich bei der der Stoffbezug die Beine bis zum Boden bedeckt.*

*Ce modèle existe également en version Ballerina L, où le revêtement en tissu recouvre les pieds jusqu'au sol.*



# Giada, Martina

Martina, un oggetto pensato per il comfort capace di conferire all'ambiente raffinatezza formale ed eleganza. Giada, dedicata ai momenti confortevoli che desideriamo trascorrere in un ambiente ricco di fascino. Giada e Martina sono sedie imbottite che offrono livelli di comfort eccellenti. Il rivestimento, in pelle, skay (ecopelle) o tessuto è sfoderabile. Le gambe sono disponibili verniciate oppure cromate o cromate satiniate.

Martina, an object designed for comfort that gives its surroundings formal sophistication and elegance. Giada is dedicated to comfortable moments to be spent in a setting brimming with charm. Giada and Martina are padded chairs offering excellent comfort levels. Removable leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery. The legs are available painted, chromed or satin finish chromed.

Martina ist ein komfortables Objekt, das in der Lage ist seinem Umfeld formale Raffinesse und Eleganz zu verleihen. Giada widmet sich den angenehmen Momenten, die wir in einem ausdrucksstarken Ambiente verbringen möchten. Giada und Martina sind gepolsterte Stühle, die ein hohes Niveau an Komfort bieten. Der Bezug aus Leder, Kunstleder oder Stoff ist abnehmbar. Die Beine sind lackiert, verchromt oder verchromt satiniert erhältlich.

Martina est un objet conçu pour le confort et pour apporter à l'espace où il se trouve le raffinement et l'élégance de ses formes. Giada est pensée pour les moments de confort que l'on souhaite passer dans un intérieur de charme. Giada et Martina sont des chaises rembourrées offrant des niveaux de confort excellents. Le revêtement en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu est déhoussable. Les pieds sont disponibles dans différentes finitions: vernis, chromés ou chromés satinés.



Giada

Martina

# Molteplicità

**Molteplicità** s. f. Il fatto di essere molteplice o, più spesso, di essere molteplici (cioè più d'uno e di vario genere o aspetto): *m. di interessi culturali*; *m. di significati di un vocabolo*. Dal latino *multiplicem*, *multiplex*, composto coi temi di *multus* (molto) e *plico*, piegare: avente molte pieghe, complesso. (Fonte: Treccani, l'Enciclopedia Italiana)

**Multiplicity** n. a large number or great variety of things, the state of being various or manifold, e.g. the multiplicity of architectural styles on that street. Late Middle English: from late Latin *multiplicitas*, from Latin *multiplex*, relating to, having, or consisting of multiple elements or parts.

**Vielfältigkeit** Vielfältigkeit, -die Lat.: *Multiplicem*, *multiplex*, Kompositum aus den Wörtern *multus* (viele) und *plico* (falten, viele Falten haben, komplex sein); analog dazu im Dt.: *Viel-Fältigkeit*, viele Falten (i.S.v. Facetten, Aspekte) aufweisend; bei Gegenständen auch in Bezug auf deren mögliche Einsatzbereiche und Verwendungszwecke; vgl. auch *Vielfalt*;

**Multiplicité** bas lat. *multiplicitas*  
1- Nombre considérable  
2- Caractère de ce qui est en très grand nombre et présente une grande diversité. «*La multiplicité des étoiles*».

Viviamo in un'epoca contraddistinta dalla vastità e dalla ricchezza di segnali: mai come ora l'umanità ha avuto a disposizione una così grande varietà di sollecitazioni e di stimoli. Culture, tradizioni, avanguardie, sperimentazioni, si confrontano e si confondono continuamente dando vita ad uno straordinario teatro della metamorfosi e del cambiamento. Una grande fortuna la molteplicità delle differenze, che tuttavia è indispensabile saper interpretare con coerenza e con rigore. Solo così sarà possibile creare oggetti intrinsecamente capaci di farsi riconoscere dai nuovi cittadini del mondo, così eguali e così diversi fra loro.

We live in an age characterised by a vast wealth of symbols: never before has humanity had such a wide variety of impulses and stimuli. Cultures, traditions, the avant-garde and experimentation continually meet and blend, producing an extraordinary theatre of metamorphosis and change. This multiplicity of differences is extremely fortunate, but is it essential to interpret it coherently and rigorously. Only thus will it be possible to create objects intrinsically capable of being recognised by new citizens of the world, who are so equal, yet so different.

Wir leben in einer Zeit, die sich durch den Umfang und Reichtum der Signale unterscheidet: noch nie hatte der Mensch Zugang zu einer solchen Vielfalt an Anregungen und Reizen wie heute. Kulturen, Traditionen, Avantgarden, Experimente vergleichen und vermischen sich stets und inszenieren somit ein außergewöhnliches Schauspiel von Metamorphose und Veränderung. Ein großes Glück ist die Vielzahl der Unterschiede, die jedoch mit Schlüssigkeit und Striktheit interpretiert werden müssen. Denn nur so ist es möglich Objekte zu kreieren, die wirklich in der Lage sind bei den neuen Bürgern der Welt, die einander so ähnlich und doch so unterschiedlich sind, Anerkennung zu finden.

Nous vivons une époque marquée par la multitude et la richesse des signaux : l'humanité n'avait jusqu'à présent jamais été soumise à une gamme aussi variée de sollicitations et de stimulations. Cultures, traditions, avant-gardes et expérimentations se confrontent et se confondent continuellement pour donner vie à un extraordinaire théâtre de la métamorphose et du changement. Toutes ces différences sont une source profonde d'enrichissement, à condition de savoir les interpréter avec cohérence et rigueur. Ce n'est que de cette manière qu'il est possible de créer des objets intrinsèquement capables de se faire reconnaître par les nouveaux citoyens du monde, si égaux mais si différents les uns des autres.





## *Blues*

---

Una sedia innovativa e dinamica, particolarmente indicata per un ambiente metropolitano. La seduta di Blues ricorda alcune superfici architettoniche che ritroviamo in progetti di grande attualità, che possono essere definiti contemporanei per l'utilizzo di materiali, forme e strutture.

An innovative and dynamic chair, especially suited for contemporary décors. The Blues seat recalls architectural surfaces found in very current projects that can be defined as contemporary in their use of materials, shapes and structures.

Ein innovativer und dynamischer Stuhl, der sich besonders für ein großstädtisches Umfeld eignet. Die Sitzfläche von Blues erinnert an einige architektonische Oberflächen, die wir in sehr aktuellen Projekten wiederfinden und die aufgrund der Anwendung der Materialien, Formen und Strukturen als zeitgenössisch bezeichnet werden können.

Une chaise innovante et dynamique, particulièrement adaptée aux intérieurs à l'atmosphère métropolitaine. La chaise Blues rappelle certaines surfaces architecturales que nous retrouvons dans des projets de grande actualité, qui peuvent être définis contemporains pour l'utilisation de certains matériaux, formes et structures.

Realizzata in polipropilene, Blues è disponibile nella finitura opaca di colore bianco, grigio chiaro, grigio antracite, tortora e arancio.

*Made of polypropylene, Blues is available in a mat finish in white, light grey, anthracite grey, dove grey and orange.*

*Blues ist aus Polypropylen gefertigt und in mattem Weiß, Hellgrau, Anthrazitgrau, Taubengrau und Orange erhältlich.*

*Réalisée en polypropylène, Blues est disponible en finition opaque dans les teintes de blanc, gris clair, gris anthracite, gris tourterelle et orange.*







La sedia Blues si contraddistingue per la particolare seduta forata e per la sua versatilità: è impilabile ed è adatta per ogni tipo di ambiente.

*Blues stands out for its special perforated seat and for its versatility: it is stackable and is suitable for all types of spaces.*

*Der Stuhl Blues unterscheidet sich durch seine besondere, gelochte Sitzfläche und seine Vielseitigkeit: er ist stapelbar und eignet sich für jedes Ambiente.*

*La chaise Blues se distingue par une assise originale perforée et sa polyvalence : empilable, elle s'adapte à tous les espaces.*





# Viento

La tecnologia al servizio del design, per realizzare un oggetto contemporaneo di grande fascino, innovativo sul piano tecnico ed estetico. Stabile, confortevole e resistente agli agenti atmosferici, la sedia Viento risulta adatta ad una grande varietà di utilizzi in virtù della sua eccezionale versatilità.

Technology harnessed for design, to create a contemporary object that is both innovative and attractive. Stable, comfortable and resistant to atmospheric agents, the Viento chair is exceptionally versatile and has a wide variety of uses.

Die Technologie im Dienste des Designs, um ein zeitgenössisches Objekt mit starker Ausstrahlung zu schaffen, das hinsichtlich Technik und Ästhetik innovativ ist. Stabil, komfortabel und wetterfest eignet sich der Stuhl Viento dank seiner Vielseitigkeit für eine Vielzahl von Anwendungen.

La technologie au service du design, pour réaliser un objet contemporain de charme, et en même temps innovant sur le plan technique et esthétique. Stable, confortable et résistante aux agents atmosphériques, la chaise Viento est idéale pour une grande variété d'usages grâce à sa polyvalence exceptionnelle.



Viento\_design Dondoli e Poggi  
Tavolo / Table / Tisch / Table Fl







Viento è una sedia impilabile realizzata in polipropilene, disponibile in tanti colori: bianco, grigio antracite, arancio, giallo (lime) e azzurro.

*Viento is a polypropylene stackable chair available in various colours: white, anthracite grey, orange, yellow (lime) and light blue.*

*Viento ist ein stapelbarer Stuhl aus Polypropylen und in vielen Farben erhältlich: Weiß, Anthrazitgrau, Orange, Gelb (Limette) und Hellblau.*

*Viento est une chaise empilable réalisée en polypropylène. Elle est disponible en différentes coloris : blanc, gris anthracite, orange, jaune (lime) et bleu clair.*



# Giuseppina

L'adozione delle forme intramontabili e rassicuranti della tradizione domestica, rilette attraverso dettagli formali innovativi, nuove tecniche di realizzazione e materiali di ultima generazione. Giuseppina è una sedia impilabile, stabile e resistente agli agenti atmosferici, destinata a soddisfare modelli di vita contemporanea.

Giuseppina features the timeless and reassuring shapes of domestic tradition, re-interpreting them with contemporary formal details, new production techniques and latest-generation materials. It is a stable, stackable chair which is resistant to atmospheric agents, perfect for contemporary living.

Die Annahme der zeitlosen und beruhigenden Formen der häuslichen Tradition, die durch innovative, formale Details sowie neueste Techniken und Materialien neuinterpretiert werden. Giuseppina ist ein stapelbarer Stuhl, stabil und wetterfest, und passt sich perfekt den Bedürfnissen eines modernen Lebens an.

L'adoption de formes indémodables et rassurantes de la tradition domestique, réinterprétées à travers des détails innovants dans la forme, de nouvelles techniques de fabrication et des matériaux de dernière génération. Giuseppina est une chaise empilable, stable et résistante aux agents atmosphériques, destinée à satisfaire des modèles de vie contemporains.







Giuseppina\_design Dondoli e Pocchi  
Tavolo / Table / Tisch / Table Chat Double

Giuseppina è disponibile con finitura policarbonato lucido nei colori trasparente, trasparente fumé, trasparente viola e in poliammide lucido coprente nei colori bianco, nero, rosso.

*Giuseppina is available with a glossy polycarbonate finish in transparent, smoked transparent, purple transparent or in non-transparent glossy polyamide in black, white and red.*

*Giuseppina ist in glänzendem Polycarbonat in den Farben Transparent, Rauchgrau transparent, Violett transparent und in volldeckendem, glänzendem Polyamid in den Farben Weiß, Schwarz, Rot erhältlich.*

*Giuseppina est disponible en finition polycarbonate brillant dans les coloris transparent, transparent fumé, transparent violet, et en polyamide brillant couvrant dans les teintes de blanc, noir et rouge.*





# Pangea

Abbinare la ricerca sui materiali e sulle forme, per creare un oggetto d'arredo di assoluta modernità. Pangea è una sedia impilabile, stabile e resistente agli agenti atmosferici; per le sue caratteristiche tecniche ed estetiche, è destinata a essere utilizzata in contesti d'arredo decisamente diversificati, in interni ed esterni.

Teaming research into materials and into shapes to create an item of interior décor that epitomises modernity. Pangea is a stackable chair that is stable and resistant to atmospheric agents. Its technical and aesthetic features mean it is destined to be used in a decidedly diverse range of settings, both indoors and out.

Eine Kombination aus Material- und Formforschung, um ein absolut modernes Einrichtungsstück zu kreieren. Pangea ist ein stapelbarer, stabiler und wasserfester Stuhl; dank seiner technischen und ästhetischen Eigenschaften eignet er sich für die verschiedensten Umfelder im Innen- und Außenbereich.

Pièce de mobilier d'une modernité absolue, Pangea est le fruit d'une recherche poussée sur les matériaux et les formes. Pangea est une chaise empilable, stable et résistante aux agents atmosphériques. Avec toutes ses caractéristiques techniques et esthétiques, elle est destinée à des contextes variés, aussi bien en intérieur qu'en extérieur.







Pangea è realizzata in polycarbonato lucido trasparente o fumé. È disponibile anche nelle versioni con finitura poliammide lucido coprente nei colori bianco, nero, rosso.

*Pangea is made of glossy transparent or smoked polycarbonate. It is also available in versions with a glossy non-transparent polyamide finish in black, white and red.*

*Pangea ist aus glänzendem, transparentem oder rauchgrauem Polycarbonat. Er ist auch in den Versionen aus glänzendem, volldeckendem Polyamid in den Farben Weiß, Schwarz, Rot erhältlich.*

*Pangea est réalisée en polycarbonate brillant transparent ou fumé. Elle est disponible également en finition polyamide brillant couvrant dans les coloris blanc, noir et rouge.*





# *Poly*

Un oggetto fortemente innovativo sul piano tecnico e progettuale, capace di suscitare quelle emozioni intense legate alla passione per il design. Poly è una sedia impilabile con una spiccata identità, che la rende immediatamente riconoscibile. Resistente agli agenti atmosferici, è adatta anche per esterni.

An extremely innovative object in terms of technology and design, that arouses intense emotions linked to passion for design. Poly is a stackable chair with a strong identity that makes it immediately recognisable. It is resistant to atmospheric agents and also suitable for outdoors.

Ein hinsichtlich Technik und Design besonders innovatives Objekt, das in der Lage ist eine intensive Liebe zum Design zu wecken. Poly ist ein stapelbarer Stuhl mit ausgeprägter Persönlichkeit, die ihn zum Blickfang macht. Dank seiner Wetterfestigkeit ist er auch für den Außenbereich geeignet.

Objet extrêmement innovant sur le plan technique et conceptuel, Poly est à même de susciter des émotions intenses liées à la passion pour le design. Poly est une chaise empilable caractérisée par une identité forte qui la rend immédiatement reconnaissable. Résistante aux agents atmosphériques, elle peut également être utilisée en extérieur.







Poly\_design Karim Rashid  
*Tavolo / Table / Tisch / Table Cross*



Poly è realizzata in policarbonato lucido trasparente, fumè o rosa. È disponibile anche nelle versioni con finitura poliammide lucido coprente nei colori bianco o nero.

*Poly is made of glossy polycarbonate in transparent, smoke and pink. It is also available in the versions with a glossy non-transparent polyamide finish in black or white.*

*Poly realisiert aus glänzendem Polycarbonat in den Farben transparent, Rauchgrau oder Rosa. Er ist auch in den Versionen aus glänzendem, volldeckendem Polyamid in Weiß oder Schwarz erhältlich.*

*Poly est réalisée en polycarbonate brillant transparent, fumé ou rose. Elle est disponible également en finition polyamide brillant couvrant dans les coloris blanc et noir.*



# Idole

Una leggerezza d'uso e d'immagine, enfatizzata del disegno dello schienale caratterizzato dalla singola apertura. Idole è una sedia impilabile con monoscocca in un materiale ignifugo che garantisce un'ottima resistenza e una facile manutenzione.

Lightweight use and image, emphasised by the design of the backrest, which is marked by its single opening. Idole is a stackable chair with a monocoque body in fireproof material that guarantees excellent resistance and easy maintenance.

Die Leichtigkeit des Designs und der Nutzung wird durch die Gestaltung der Rückenlehne, die sich durch eine einzige Öffnung auszeichnet, betont. Idole ist ein stapelbarer Stuhl mit Einteiler aus feuerfestem Material, der hervorragende Widerstandsfähigkeit und leichte Wartung garantiert.

Une légèreté d'usage et d'image, soulignée par le design du dossier ouvert. Idole est une chaise empilable monocoque réalisée dans un matériau ignifuge qui garantit une excellente résistance et un entretien facile.









La scocca della sedia Idole è disponibile nelle finiture opache color bianco, avorio, rosso, grigio antracite e tortora; le gambe sono in alluminio verniciato in tinta con la scocca.

*The body is available in a mat finish in white, ivory, red, anthracite grey and dove grey; the legs are made of aluminium, painted the same colour as the body.*

*Der Körper des Stuhls Idole ist in matt Weiß, Elfenbein, Rot, Anthrazitgrau und Taubengrau erhältlich; die Beine sind aus in derselben Farbe des Körpers lackiertem Aluminium.*

*La coque d'Idole est disponible en opaque dans les teintes de blanc, ivoire, rouge, gris anthracite et gris tourterelle. Les pieds sont en aluminium verni et coordonnés avec la couleur de la coque.*





# Loto W

Una scelta progettuale di segno moderno: Loto W è una sedia che, grazie alle sue linee leggere e delicate, risulta adatta ad ogni ambiente. È caratterizzata da una monoscocca realizzata in materiale plastico che svolge la funzione sia di seduta, sia di schienale.

Loto W features a modern design: thanks to its light and delicate silhouette, it is suitable for any setting. It has a monocoque body in plastic material that is both seat and backrest.

Eine moderne Design-Entscheidung: er ist ein Stuhl, der sich dank seiner leichten und zarten Linien für jedes Umfeld eignet. Er zeichnet sich durch einen Einteiler aus Kunststoff aus, der gleichzeitig sowohl die Funktion der Sitzfläche als auch der Rückenlehne übernimmt.

Un projet né sous le signe de la modernité: une chaise qui, grâce à ses lignes légères et délicates, s'adapte sans problème à tous les espaces. Caractérisée par une monocoque en matériau plastique servant à la fois d'assise et de dossier.







Le gambe di Loto W sono in legno massello di frassino chiaro, color noce o color grigio antracite.

*The legs are made of solid ash-wood in brushed white, walnut-wood colour and brushed grey.*

*Die Beine des Loto W sind aus massivem Eschenholz Weiss poliert, Eschenholz Grau poliert, Eschenholz nussbaumfarbig lackiert.*

*Les pieds de Loto W sont en frêne massif brossé blanc, teinté noyer et brossé gris.*



Loto \_design Dondoli e Pocci

*Tavolo / Table / Tisch / Table Sol*

## *Loto*

La seduta della sedia impilabile Loto è disponibile nei colori: trasparente, fumè, verde, bianco coprente o nero coprente. Le gambe sono in acciaio cromato oppure verniciato in diverse finiture.

The seat of the stackable Loto chair is available in transparent, smoke, green, or in non-transparent white or black. Legs are in chromed steel or painted in a range of finishes.

Die Sitzfläche des stapelbaren Stuhls Loto ist in den Farben transparent, Rauchgrau, Grün, deckend Weiß oder deckend Schwarz erhältlich. Die Beine sind aus verchromtem oder in verschiedenen Farben lackiertem Metall.

L'assise de cette chaise empilable est disponible dans les coloris suivants: transparent, fumé, vert, blanc couvrant ou noir couvrant. Les pieds sont en acier chromé ou verni dans différentes teintes.

# Lei

Funzionalità e design come chiavi interpretative dell'arredo contemporaneo, per un'immagine che attribuisce valore alla dimensione tecnica e all'utilizzo concreto dell'oggetto. Lei è una collezione di sedute ricca di varianti formali e cromatiche. La seduta viene proposta in polipropilene lucido nero o bianco, oppure nella versione imbottita con rivestimento in pelle, cuoio o tessuto.

Functionality and design are the interpretive keys to contemporary furnishing that emphasise the value of the technical dimension and the concrete use of the object. Lei is a collection of seats with an extensive range of shape and colour variants. The seat is available in glossy black or white polypropylene, or in the version with upholstery in leather, emery-leather or fabric.

Funktionalität und Design als Schlüsselemente der zeitgenössischen Einrichtung für ein Bild, das der technischen Dimension und der konkreten Nutzung des Objekts Geltung verschafft. Lei ist eine an Form- und Farbvarianten reiche Stuhl-Kollektion. Die Sitzfläche wird in glänzendem Polypropylen in Schwarz oder Weiß oder in der gepolsterten Version mit Bezug aus Leder, Kernleder oder Stoff angeboten.

Fonctionnalité et design sont les clés d'une interprétation moderne du mobilier, pour une image qui accorde de l'importance à la dimension technique et à l'utilisation concrète de l'objet. Lei est une collection d'assises caractérisée par une variété de formes et de finitions. L'assise est proposée en polypropylène brillant noir ou blanc, ou dans une version rembourrée avec revêtement en cuir souple, cuir ou tissu.







Lei è una sedia con struttura in acciaio e gambe verniciate o cromate. Altre quattro sedute completano la collezione: Lei si, con basamento a slitta, Lei four, con basamento girevole a quattro razze, Lei tech, con basamento girevole e Lei hi, sgabello.

*Lei has a steel frame and painted or chromed legs. Another four seats complete the collection: Lei si, with a sliding base, Lei four, with four spokes and a swivel base, Lei tech, with a swivel base and Lei hi, a stool.*

*Lei ist ein Stuhl mit Stahlstruktur und lackierten oder verchromten Beinen. Die Kollektion zählt vier weitere Modelle: Lei si, Stuhl mit Kufen, Lei four, Drehstuhl mit vier Speichen, Lei tech, Drehstuhl und Lei hi, Hocker.*

*Lei est une chaise à la structure en acier avec des pieds vernis ou chromés. Quatre modèles viennent compléter la collection : Lei si, avec base coulissante, Lei four, avec base pivotante à 4 branches, Lei tech avec base pivotante et Lei hi, le tabouret.*





# You

Linee, volumi e materiali disegnano questo prodotto che vive di colore, trasparenza, riflessi di luce. Per un gusto raffinato e assolutamente affidabile. You è una sedia impilabile con telaio in alluminio spazzolato o verniciato in varie finiture. La seduta e lo schienale sono realizzate in polycarbonato lucido trasparente oppure in tessuto in rete.

Lines, volumes and materials are used in the design of this product which is lively with colour, transparency and light reflections. For a refined and absolutely reliable taste. The You stackable chair has an aluminium frame: brushed or painted in a variety of finishes. The seat and backrest are made of glossy transparent polycarbonate or net fabric.

Linien, Volumen und Materialien zeichnen dieses Produkt, das durch Farbe, Durchsichtigkeit, Lichtreflexe lebt, aus. Für raffinierte Geschmäcker und absolut zuverlässig. You ist ein stapelbarer Stuhl mit Untergestell aus gebürstetem oder verschiedenfarbig lackiertem Aluminium. Die Sitzfläche und Rückenlehne sind aus glänzendem, transparentem Polycarbonat oder aus einem speziellen Netzstoff.

Lignes, volumes et matériaux dessinent ce produit qui vit de couleurs, transparences et reflets de lumière. Pour un goût raffiné et sûr. You est une chaise empilable avec un châssis en aluminium brossé ou verni en différents coloris. L'assise et le dossier sont réalisés en polycarbonate brillant transparent ou en tissu filet.

You\_design Dondoli e Pocci





# Birba

Un modo di interpretare in termini liberi e creativi, pratici e colorati le esigenze della vita contemporanea, in particolare quelle legate allo sfruttamento razionale dello spazio. Birba è una sedia pieghevole che da chiusa ha un ingombro minimo.

Birba represents a free, creative, practical and colourful way to interpret the needs of contemporary life, especially those linked to the rational use of space. It is a folding chair that takes up a minimal amount of space when folded.

Eine freie und kreative, praktische und farbenfrohe Weise, um die Bedürfnisse des modernen Lebens insbesondere im Zusammenhang der rationalen Raumnutzung zu interpretieren. Birba ist ein Klappstuhl und benötigt nach dem Schließen nur minimalen Platz.

Une interprétation libre et créative, concrète et colorée des exigences de la vie quotidienne, en particulier celles liées à l'optimisation rationnelle des espaces. Birba est une chaise pliante qui présente, une fois pliée, un encombrement minimum.





La struttura, in acciaio verniciato, è disponibile in molti colori: bianco o nero lucido, oppure nei colori opachi argento, grigio antracite, verde, arancio, lilla, rosa cipria, rosso corallo, marrone, tortora e amaranth. Birba dispone inoltre di un proprio gancio o carrello optional in metallo verniciato che permette di riporre fino a un massimo di 12 pezzi.

*The painted steel frame is available in a variety of different colours: glossy black or white, or mat in silver, anthracite grey, green, orange, lilac, powder pink, coral red, brown, dove grey and amaranth. Birba also features an optional hook or an optional painted metal trolley to store up to 12 chairs.*

*Die Struktur aus lackiertem Stahl ist in vielen Farben erhältlich: glänzend Weiß oder Schwarz oder matt Silber, Anthrazitgrau, Grün, Orange, Lila, Puderrosa, Korallenrot, Braun, Taubengrau und Amaranthrot. Birba verfügt zudem über einen eigenen Haken oder optionalen Wagen aus lackiertem Metall, auf dem bis zu 12 Stück verstaut werden können.*

*La structure en acier verni est disponible dans différentes finitions : brillant en blanc ou noir, et opaque dans les teintes argent, gris anthracite, vert, orange, lilas, rose poudré, rouge corail, marron, gris tourterelle et amarante. Birba possède également son propre crochet ou chariot (en option) en métal verni qui permet de ranger jusqu'à un maximum de 12 chaises.*





# Ori

L'essenzialità d'ispirazione orientale, capace di garantire la massima funzionalità in ogni situazione. Ori è una sedia pieghevole che risponde perfettamente all'esigenza contemporanea di utilizzo razionale degli spazi. La struttura è in alluminio, mentre la seduta e lo schienale, disponibili in numerose varianti di colore, sono in materiale plastico. Ori dispone inoltre di un proprio carrello in metallo verniciato che permette di riporre e trasportare fino a 6 pezzi.

An Eastern-inspired minimalism that guarantees maximum functionality in any situation. Ori is a folding chair that is the perfect answer to the contemporary need for a rational use of space. It has an aluminium frame, while the plastic seat and backrest are available in a wide range of colours. Ori is also equipped with its own painted metal trolley to transport up to 6 chairs.

Orientalische Einfachheit, die in der Lage ist maximale Funktionalität in jeder Situation zu garantieren. Ori ist ein Klappstuhl, der sich perfekt den zeitgenössischen Bedürfnissen der rationalen Raumnutzung anpasst. Die Struktur ist aus Aluminium während die Sitzfläche und Rückenlehne aus Kunststoff und in zahlreichen Farbvarianten erhältlich sind. Ori verfügt zudem über seinen eigenen Wagen aus lackiertem Metall, für den Transport von bis zu 6 Stück.

L'essentialité d'inspiration orientale, capable de garantir le maximum de fonctionnalité dans tous les contextes. Ori est une chaise pliante qui répond idéalement aux exigences modernes liées à l'optimisation des espaces. La structure est en aluminium, tandis que l'assise et le dossier en plastique sont disponibles en une grande variété de couleurs. Ori possède également son propre chariot en métal verni qui permet de ranger et de transporter jusqu'à un maximum de 6 chaises.









# Più

Più è una sedia pieghevole dedicata al senso di ospitalità e alla praticità di utilizzo, interpretati mediante l'originalità della forma.

Più is a folding chair inspired by a sense of hospitality and practical use, interpreted through original shapes.

Più ist ein origineller und praktischer Klappstuhl mit Sinn für Gastfreundschaft.

Caractérisée par une certaine originalité de forme, Più est une chaise pliante dédiée à l'idée d'hospitalité et de commodité d'usage.





Più ha il telaio in acciaio verniciato lucido bianco o nero, oppure verniciato opaco nei colori argento, grigio antracite o tortora. Il sedile è in legno ed è disponibile in varie finiture. Dispone inoltre di un proprio gancio o carrello optional in metallo verniciato che permette di riporre fino a un massimo di 6 pezzi.

*The steel frame is painted glossy black or white, or painted mat silver, anthracite grey or dove-grey. The seat is made of wood, in a variety of finishes. Più also features an optional hook or an optional painted metal trolley to store up to 6 chairs.*

*Più hat einen Rahmen aus Stahl, der in den Varianten glänzend Weiß oder Schwarz oder matt in Silber, Anthrazitgrau oder Taubengrau erhältlich ist. Die Sitzfläche ist aus Holz und in verschiedenen Fertigbehandlungen verfügbar. Zudem verfügt er über einen eigenen Haken oder optionalen Wagen aus lackiertem Metall, auf dem bis zu 6 Stück verstaut werden können.*

*Châssis en acier verni brillant blanc ou noir, ou bien verni opaque dans les teintes argent, gris anthracite ou gris tourterelle. L'assise en bois est disponible en différentes couleurs. Più possède également son propre crochet ou chariot (en option) en métal verni qui permet de ranger jusqu'à un maximum de 6 chaises.*



# Esattezza

**esattezza** s. f. L'essere esatto, corretto, rispondente al vero: *e. di una previsione, di un calcolo, di una definizione; hai risposto con molta e.*; cura, diligenza nel fare qualche cosa: *ha eseguito gli ordini con molta esattezza.*  
Dal latino *Exactus*, p.p. di *ex-igere*, pesare, esaminare.  
(Fonte: Treccani, l'Enciclopedia Italiana)

**Exactness** n. the quality of being accurate or correct; precision, over-correctness.  
Strictly and completely in accord with fact; not deviating from truth or reality: an exact account; an exact replica; your exact words.  
Characterized by accurate measurements or inferences with small margins of error; not approximate: an exact figure; an exact science.  
Characterized by strict adherence to standards or rules: an exact speaker.

**Genauigkeit**, die; -  
Das Genauein (Ia): die G. einer Waage; das Genauein (Ib): etw mit pedantischer G. befolgen; Sparsamkeit, Geiz.; puritanische G.; genaues Arbeiten: jedem Detail höchste Aufmerksamkeit und Konzentration widmend, den geltenden Normen/Vorgaben entsprechend, mit großer Sorgfalt vorgehend.

**Exactitude**: Soin scrupuleux que l'on apporte à faire ce que l'on doit faire en observant ponctuellement les règles prescrites ou les conditions acceptées.  
Caractère de ce qui est conforme à la vérité, à la réalité. «*Exactitude d'un récit*».  
Qualité de ce qui est parfaitement adéquat à son objet, à la logique. «*Exactitude d'un raisonnement*».

È fuor di dubbio che l'esattezza sia una dote dell'anima. Ma quanto spesso misconosciuta, negletta e persino negata, come se l'esattezza fosse una costola della rigidità burocratica che annulla e svilisce la creatività e l'invenzione. Al contrario, non si dà creatività senza esattezza, poiché quest'ultima esalta il pensiero creativo in ogni sua manifestazione e in ogni fase del processo. Dall'appunto schizzato su un foglio di carta sino all'ingegnerizzazione del prototipo, l'esattezza esalta la poesia, l'intuizione, il piacere di compiere gesti nuovi e inconsueti. Ne siamo quindi ben certi: non si dà bellezza senza esattezza.

Precision is undoubtedly a positive trait, but it is often misunderstood, neglected or even denied, as if it were part of a sort of bureaucratic rigidity that cancels or diminishes creativity and invention. On the contrary, creativity is not possible without precision, because the latter exalts creative thought in its every manifestation and every phase of the process. From a note scribbled on a piece of paper to the engineering of a prototype, precision exalts the poetry, intuition and pleasure of performing new and unusual actions. We are certain of one thing: there is no beauty without precision.

Es besteht kein Zweifel daran, dass die Genauigkeit ein Geschenk der Seele ist. Aber oft wird sie missverstanden, vernachlässigt und sogar gelehnt, als wäre die Genauigkeit ein Ableger der bürokratischen Starrheit, die die Kreativität und Erfindung widerruft und abwertet. Im Gegenteil kann es keine Kreativität ohne Genauigkeit geben, da eben genau die Genauigkeit das kreative Denken in all seinen Formen und auf allen Stufen des Prozesses anregt. Von der Skizze auf einem Blatt Papier bis zum Prototyp regt die Genauigkeit die Poesie, die Intuition und die Freude an neuen und ungewöhnlichen Gesten an. Daher sind wir uns ganz sicher: es gibt keine Schönheit ohne Genauigkeit.

L'exactitude est sans conteste une vertu d'âme. Or elle est trop souvent méconnue, négligée et même niée, comme si l'exactitude représentait un élément d'une rigidité bureaucratique annulant et avilissant la créativité et l'invention. Au contraire, on ne peut parler de créativité sans exactitude, car cette dernière exalte la pensée créative dans chacune de ses manifestations et dans chaque phase du processus créatif. Du dessin ébauché sur une feuille de papier à l'ingénierisation du prototype, l'exactitude exalte la poésie, l'intuition et le plaisir d'accomplir des gestes nouveaux et inusuels. Une chose est sûre : il n'y a pas de beauté sans exactitude.



# Clip

Un elemento d'arredo giovane e brillante, perfettamente a suo agio in un ambiente dinamico. Clip è uno sgabello girevole dalla linea moderna, pensato per l'arredamento di abitazioni, bar e ristoranti. È formato da una base di forma triangolare e una struttura a tre raggi che costituisce seduta e poggiatesta. È regolabile in altezza mediante un pistone a gas.

A young and brilliant item of interior décor, perfectly at ease in a dynamic setting. The Clip revolving stool features a modern silhouette conceived for furnishing homes, bars and restaurants. It consists of a triangular-shaped base and a three-branch frame that constitutes the seat and the footrest. The height can be adjusted via a gas piston.

Ein junges und brillantes Möbelstück, das perfekt in ein dynamisches Ambiente passt. Clip ist ein moderner, drehbarer Hocker für die Ausstattung von Wohnungen, Bars und Restaurants. Er besteht aus einer dreieckigen Basis und einem Gestell mit drei Streben, das die Sitzfläche und die Fußstütze bildet. Er ist dank eines Gaskolbens höhenverstellbar.

Une pièce de mobilier jeune et brillante, idéale dans un espace dynamique. Clip est un tabouret pivotant au design moderne, conçu pour les intérieurs, les bars et les restaurants. Composé d'une base triangulaire et d'une structure à trois branches qui constitue l'assise et le repose-pied, il est réglable en hauteur grâce à un piston à gaz.





Clip viene proposto in acciaio interamente verniciato in tinta con la seduta, realizzata in poliuretano morbido nei colori opachi bianco, avorio, rosso e grigio antracite.

*Clip is made of steel painted entirely in the same colour as the seat, which is in soft polyurethane in mat white, ivory, red and anthracite grey.*

*Clip hat eine Stahlstruktur, die komplett in den Farben der Sitzfläche, welche aus weichem Polyurethan in matt Weiß, Elfenbein, Rot und Anthrazitgrau hergestellt ist, angeboten wird.*

*Clip existe en acier entièrement verni et coordonné avec l'assise réalisée en polyuréthane souple dans les teintes opaques de blanc, ivoire, rouge et gris anthracite.*



Clip F, versione fissa dello sgabello Clip, privilegia l'essenzialità e la semplicità delle linee.

*Clip F, the fixed version of Clip stool and focuses on minimalism and simplicity of design.*

*Clip F ist die fixe Version des Hockers Clip, die die Wesentlichkeit und Einfachheit der Linien an erste Stelle stellt.*

*Clip F est la version fixe du tabouret Clip et privilégie l'essentialité et la simplicité des lignes.*







# Skipping

Per progettare ambienti originali, caratterizzati da atmosfere dinamiche e affascinanti; per svolgere in modo emozionante una funzione di servizio specifica. Skipping è uno sgabello girevole con la seduta regolabile in altezza grazie ad un pistone a gas inserito nella struttura in acciaio cromato o cromato satinato. Il rivestimento è disponibile in pelle, cuoio o skay (ecopelle).

To design original settings, marked by dynamic and charming atmospheres; to play a specific service function in an exciting new way. Skipping is a revolving stool whose seat height can be adjusted via a gas piston in the steel chromed or satin finish chromed frame. It is available upholstered in leather, emery-leather or skay (eco-leather).

Um ein originelles, durch eine dynamische und ausdrucksstarke Umgebung gekennzeichnetes Ambiente zu schaffen; um auf interessante Weise eine bestimmte Servicefunktion zu übernehmen. Skipping ist ein Drehhocker, dessen Sitzfläche dank eines an der verchromten oder seidenmatt verchromten Stahlstruktur angebrachten Gaskolben höhenverstellbar ist. Der Bezug ist in Leder, Kernleder oder Kunstleder verfügbar.

Pour concevoir des intérieurs originaux, caractérisés par des atmosphères dynamiques et agréables, pour exercer une fonction spécifique tout en restant dans un registre émotionnel. Skipping est un tabouret pivotant à l'assise réglable en hauteur grâce à un piston à gaz inséré dans la structure en acier chromé ou chromé satiné. Le revêtement est disponible en cuir souple, cuir ou skay (éco-cuir).





## *Filly too*

Un prodotto versatile, nel quale comfort, funzionalità ed estetica sono aspetti complementari. Filly too è uno sgabello con struttura in acciaio, imbottitura in gomma indeformabile e rivestimento sfoderabile in pelle, skay (ecopelle) o tessuto.

Filly is a versatile product in which comfort, functionality and styling are complementary attributes. Filly too is a stool with a steel frame, shrink-resistant rubber padding and removable upholstery in leather, skay (eco-leather) or fabric.

Ein vielseitiges Produkt, bei dem Komfort, Funktionalität und Ästhetik groß geschrieben werden. Filly too ist ein Hocker mit Stahlstruktur, Schaumstoffpolsterung und abnehmbarem Bezug aus Leder, Kunstleder oder Stoff.

Un produit polyvalent, où confort rime avec fonctionnalité et esthétique. Filly too est un tabouret à la structure en acier, avec rembourrage en caoutchouc indéformable et un revêtement déhoussable en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu.

# Rest too

Semplice ed essenziale, grazie alla sua versatilità progettuale si presta ad essere variamente interpretato e a rispondere ad esigenze stilistiche differenti. Rest too è uno sgabello imbottito, disponibile in due altezze, con rivestimento in pelle, skay (ecopelle) o tessuto. Su richiesta, può essere applicato un bordo in skay che impreziosisce ulteriormente la seduta e lo schienale.

Simple and elemental, owing to its versatile design, this product can be interpreted in a number of ways and can accommodate various styling requirements. Rest too is a padded stool, available in two heights, with leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery. A skay edge can be applied, on request, to enhance the appeal of the seat and backrest further.

Dank seiner Designvielfalt bietet sich dieses einfache und geradlinige Modell an auf unterschiedliche Arten interpretiert und den unterschiedlichsten stilistischen Anforderungen gerecht zu werden. Rest too ist ein gepolsterter Hocker, verfügbar in zwei Höhen, mit Bezug aus Leder, Kunstleder oder Stoff. Auf Anfrage kann ein Kunstledersaum angebracht werden, der die Sitzfläche sowie die Rückenlehne noch zusätzlich verziert.

Simple et essentiel, il se prête, grâce à sa polyvalence conceptuelle, à des interprétations diverses pour répondre à différentes exigences stylistiques. Rest too est un tabouret rembourré, disponible en deux hauteurs, avec un revêtement en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu. Sur demande, une bordure en skay peut être appliquée pour agrémenter l'assise et le dossier.







# Mirtillo

Agile e dinamico nelle linee, estremamente curato nei dettagli di lavorazione. Mirtillo è uno sgabello imbottito proposto in due altezze. Ha la struttura in acciaio ed è completamente rivestito in cuoio, con cuciture e bordo nero che sottolineano la qualità.

Nimble and dynamic in its silhouette, extremely sophisticated in its processing details. Mirtillo is a padded stool, available in two heights. It has a steel frame and is entirely upholstered in emery-leather, with black stitching and edge that underline its quality.

Geschmeidig und dynamisch in den Linien, extrem präzise in den Verarbeitungsdetails. Mirtillo ist ein gepolsterter Hocker, der in zwei Höhen angeboten wird. Er hat eine Stahlstruktur und sein Bezug ist gänzlich aus Kernleder mit Nähten und einem schwarzen Saum, die die Qualität unterstreichen.

Design gracieux et dynamique, détails de fabrication extrêmement soignés. Mirtillo est un tabouret rembourré proposé en deux hauteurs. Sa structure en acier est entièrement recouverte de cuir avec, touche finale, des coutures apparentes et une bordure noire.



## *Victor hi*

La forma arrotondata dello schienale, le gambe leggermente divaricate: il design è una questione di linee. Victor hi è uno sgabello disponibile in due altezze, con la struttura in acciaio e il rivestimento in pelle, skay (ecopelle) o tessuto. Le gambe sono disponibili cromate oppure verniciate.

The rounded shape of the backrest, the legs set slightly apart; the design as a whole is all about lines. Victor hi is a stool available in two heights, with a steel frame and leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery. The legs are chromed or painted.

Die abgerundete Form der Rückenlehne, die leicht gespreizten Beine: hier ist das Design eine Frage der Linien. Victor hi ist ein in zwei Höhen erhältlicher Hocker mit Stahlstruktur und Bezug aus Leder, Kunstleder oder Stoff. Die Beine sind sowohl verchromt als auch lackiert erhältlich.

Un dossier à la forme arrondie, des pieds légèrement écartés : le design est décidément une question de lignes. Victor hi est un tabouret disponible en deux hauteurs, avec une structure en acier et un revêtement en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu. Les pieds sont disponibles en acier chromé ou verni.

# Hoppy

Un segno progettuale di grande ricercatezza visiva, efficace proprio per la resa estetica di ogni particolare. Hoppy è uno sgabello girevole e regolabile in altezza con pistone a gas. Ha la struttura in acciaio cromato e la base in acciaio satinato; la seduta in cuoio.

Extremely elegant design, which is visibly efficient thanks to the aesthetic effect of every detail. Hoppy is a revolving stool which is height-adjustable via a gas piston. It has a chromed steel frame and a satin steel base. Emery-leather seat.

Ein Konzept von großer visueller Raffinesse, das mit der Ästhetik jedes seiner Details zur Wirkung kommt. Hoppy ist ein drehbarer, höhenverstellbarer Hocker mit Gaskolben. Seine Struktur ist aus verchromtem Stahl und das Basic aus verchromtem satiniertem Stahl; die Sitzfläche aus Kernleder.

Un design à l'impact visuel sophistiqué et efficace, grâce précisément au traitement esthétique de chaque détail. Tabouret pivotant et réglable en hauteur avec piston à gaz. Structure en acier chromé et base en acier satiné; assise en cuir.





# Bask

Ideale per chi concepisce la vita in termini di movimento e dinamicità: dedicato alla praticità e alla modernità. Bask è uno sgabello girevole e regolabile in altezza con pistone a gas. Ha la struttura in acciaio cromato e la base in acciaio satinato. La seduta è disponibile nei colori rosso, arancio, alluminio, grigio scuro, avorio o bianco.

Ideal for those who live life full of movement and dynamism: dedicated to practicality and modernity. Bask is a revolving stool that is height-adjustable via a gas piston. It has a chromed steel frame and a satin finish steel base. The seat is available in red, orange, aluminium, dark grey, ivory or white.

Ideal für diejenigen, die das Leben dynamisch und immer in Bewegung angehen: praktisch und modern. Bask ist ein drehbarer, höhenverstellbarer Hocker mit Gaskolben. Seine Struktur ist aus Stahl und sein Untergestell aus seidenmattem Stahl. Die Sitzfläche ist in den Farben Rot, Orange, Aluminium, Dunkelgrau, Elfenbein oder Weiß erhältlich.

Idéale pour ceux qui voient la vie en termes de mouvement et dynamisme, Bask représente modernité et commodité. Ce tabouret pivotant et réglable en hauteur avec piston à gaz présente une structure en acier chromé et une base en acier satiné. L'assise est disponible en rouge, orange, aluminium, gris foncé, ivoire et blanc.

# Lei hi

Un'immagine che attribuisce valore alla dimensione tecnica e alla funzionalità dell'oggetto. Lei hi è uno sgabello con struttura in acciaio e basamento cromato o cromato satinato. La scocca viene proposta in polipropilene lucido nero o bianco, oppure nella versione imbottita con rivestimento in pelle, cuoio o tessuto.

An image that emphasises the value of the technical dimension and of the object functionality. Lei hi is a stool with a steel frame and a chromed or satin finish chromed base. The body is available in glossy black or white polypropylene, or in a padded version with upholstery in leather, emery-leather or fabric.

Ein Bild, das der technischen Dimension und der Funktionalität des Objekts Geltung verschafft. Lei hi ist ein Hocker mit Stahlstruktur und verchromtem oder seidenmatt verchromtem Untergestell. Der Körper ist in glänzendem Polypropylen in Schwarz oder Weiß oder in der gepolsterten Version mit Bezug aus Leder, Kernleder oder Stoff erhältlich.

Une image qui met en valeur l'aspect technique et la fonctionnalité de l'objet. Lei hi est un tabouret à la structure en acier avec une base en finition chromé ou chromé satiné. La coque est proposée en polypropylène brillant noir ou blanc, ou dans une version rembourrée avec revêtement en cuir souple, cuir ou tissu.

Lei hi\_design Dondoli e Pocci





# *Pilo*

---

Lineare e discreto nelle forme, per garantire agli ambienti contemporanei la massima funzionalità. Pilo è uno sgabello disponibile in due altezze. La struttura è in acciaio cromato; il sedile, in poliuretano rigido, è rivestito in skay (ecopelle).

Linear and discreet in its shapes, to ensure maximum functionality for contemporary settings. The Pilo stool is available in two heights. It has a chromed steel structure and the rigid polyurethane seat is upholstered in skay (eco-leather).

Linear und diskret in der Form, um zeitgenössischen Umfeldern maximale Funktionalität zu garantieren. Pilo ist ein in zwei Höhen erhältlicher Hocker. Die Struktur ist aus verchromtem Stahl; die Sitzfläche aus steifem Polyurethan ist mit Kunstleder bezogen.

Linéaire et discret dans la forme, pour garantir une fonctionnalité optimale dans des intérieurs contemporains. Pilo est un tabouret disponible en deux hauteurs. La structure est en acier chromé, l'assise en polyuréthane rigide et le revêtement en skay (éco-cuir).





# Sym

Per la forma essenziale eppure unica, per la fluidità dei volumi e per tutte le sue caratteristiche tecniche, Sym è uno sgabello che conquista in ogni ambiente un ruolo da protagonista. È disponibile in due altezze, con la struttura in acciaio cromato oppure verniciato bianco; la seduta è in poliuretano nei colori bianco, rosso, rosa o grigio antracite.

For the essential yet unique shape, for the fluidity of its volumes and for all its technical features, Sym is a stool that plays a leading role in any space. The Sym stool is available in two heights. The frame is made of steel: chromed or painted white; the seat is made of polyurethane, in white, red, pink or anthracite grey.

Dank seiner geradlinigen und doch einzigartigen Form, dank des fließenden Volumens und dank all seiner technischen Eigenschaften ist Sym ein Hocker, der in jedem Umfeld im Mittelpunkt steht. Er ist in zwei Höhen mit verchromter oder weiß lackierter Stahlstruktur erhältlich; die Sitzfläche aus Polyurethan ist in den Farben Weiß, Rot, Rosa oder Anthrazitgrau erhältlich.

Avec sa forme essentielle et unique, ses volumes fluides et ses caractéristiques techniques, Sym est un tabouret qui s'impose dans tous les espaces. Disponible en deux hauteurs, il présente une structure en acier chromé ou verni blanc. L'assise est en polyuréthane blanc, rouge, rose ou gris anthracite.



# Skoop

Per regalare all'ambiente leggerezza e vivacità, un oggetto confortevole e divertente, dalla massima praticità. Skoop è uno sgabello realizzato in polietilene colorato: grazie all'eccezionale resistenza agli agenti atmosferici, può essere collocato anche all'esterno. È disponibile con finitura opaca nei colori: arancio, giallo, bianco e grigio.

To give the room lightness and liveliness, a comfortable and fun item, affording maximum practicality. The Skoop stool is made of coloured polyethylene; thanks to its outstanding resistance to atmospheric agents, it is also perfect for use outdoors. It is available with a mat finish in orange, yellow, white and grey.

Um dem Ambiente Leichtigkeit und Lebendigkeit zu verleihen, ein komfortables und vergnügliches, aber auch höchst praktisches Objekt. Skoop ist ein aus farbigem Polyethylen bestehender Hocker. Durch die Beständigkeit gegen Witterungseinflüsse kann er auch im Freien aufgestellt werden. Er ist in matter Version in den Farben Orange, Gelb, Weiß und Grau erhältlich.

Un objet confortable, désinvolte et extrêmement pratique pour une touche de légèreté et de vivacité. Skoop est un tabouret réalisé en polyéthylène coloré. Grâce à son exceptionnelle résistance aux agents atmosphériques, il peut également être utilisé à l'extérieur. Il est disponible en finition opaque dans les coloris suivants : orange, jaune, blanc et gris.

# Consistenza

**Consistenza** s. f. [dal lat. tardo *consistentia*, der. di *consistens* -entis «consistente»]. – l'aver corpo: *spiriti, ombre senza c.*; fig., fondamento, concretezza, rispondenza alla realtà: *progetto, iniziativa che ha (o che sta acquistando) una certa c.*  
Dal latino *consistens*, con-sistere, nel senso di essere fermo, stabile.  
(Fonte: Treccani, l'Enciclopedia Italiana)

**Consistency** n. consistent behaviour or treatment, conformity in the application of something, typically that is necessary for the sake of logic, accuracy, or fairness. The quality of achieving a level of performance which does not vary greatly in quality over time or the way in which a substance holds together; thickness or viscosity. Late 16th century (denoting permanence of form): from late Latin *consistentia*, from *consistent-* 'standing firm'.

**Konsistenz**, -die:  
(Lat.: con – zusammen und sistere – stellen); Beschaffenheit, Viskosität; Zusammenhalt, Geschlossenheit, Stimmigkeit.  
In Bezug auf Logik auch: Widerspruchsfreiheit, Freisein von unlogischen Schlüssen.

**Consistance**: Etat d'un corps du point de vue de la texture, de la malléabilité, de la fluidité. La consistance d'un mélange.  
Etat d'un corps liquide ou pâteux qui s'épaissit ou s'est épaissi, qui prend ou a pris une certaine solidité. «La farine donnera plus de consistance à la sauce».  
Caractère de ce qui est ferme, solide, sérieux. «Cet argument manque de consistance».

Può sembrare un paradosso, e per certi aspetti forse lo è. Quanto più grande è la leggerezza creativa che traspare da un progetto, tanto più grande sarà la consistenza che quello stesso progetto divenuto prodotto esprime. Come se l'aver corpo, solidità e stabilità, sia il necessario contrappasso che controbilancia l'estro, la fantasia, l'azzardo creativo. Così la consistenza, altro termine ingiustamente bistrattato perché ritenuto sinonimo di immobilismo, è il presupposto della durata, dell'efficienza, della conservazione. Perché il valore è un bene impalpabile che per essere nel tempo ha bisogno di poggiare su fondamenta robuste.

It might seem like a paradox and, for certain aspects, perhaps it is. The more creative lightness a design reveals, the greater the consistency that the design expresses once it becomes a product. As if having a body, solidity and stability were the necessary counterpoint to balance imagination, fantasy and creative daring. Thus consistency, another term treated unjustly because it is considered a synonym of immobility, is a prerequisite for duration, efficiency and conservation. Because value is an intangible trait, which in order to exist over time needs a solid foundation.

Es kann paradox erscheinen - und vielleicht ist es das auch in gewisser Weise - aber je größer die von einem Projekt ausgestrahlte Leichtigkeit ist, desto größer ist die Konsistenz, die das Produkt gewordene Projekt ausdrückt. So als wären Körper, Kraft und Stabilität das notwendige Gegenstück zu Inspiration, Fantasie und kreativem Wagnis. So ist die Konsistenz, die zu Unrecht als Synonym von Unbeweglichkeit gehalten wird, die Voraussetzung für Lebensdauer, Effizienz und Erhaltung. Denn der Wert ist ein immaterielles Gut, das ein solides Fundament braucht, um auf lange Sicht erhalten zu bleiben.

Un paradoxe ? Oui et non. Plus la légèreté créative d'un projet est grande, plus le produit qui en est issu sera consistant. Comme si la présence physique, la solidité et la stabilité étaient le contrepois nécessaire du génie créatif, de la fantaisie et de l'intuition. Ainsi, la consistance, autre terme injustement malmené car considéré comme synonyme d'immobilisme, est la prémisse de la durée, de l'efficacité et de la conservation. Car la valeur est un bien impalpable qui, pour durer dans le temps, doit reposer sur des bases solides.





# Dragonfly

L'eleganza delle curve, la semplicità di un movimento. Basta un gesto per trasformare questa poltrona relax, dal nome piacevolmente evocativo di "libellula", in una comoda chaise longue. Dragonfly ha la struttura in acciaio e il basamento può essere cromato o verniciato nero opaco; il rivestimento, totalmente sfoderabile, è in pelle, skay (ecopelle) o tessuto.

The elegance of curves, the simplicity of one movement. Only a single gesture is required to turn this relaxing armchair, with its pleasantly evocative name, into a comfortable chaise longue. Dragonfly has a steel frame and a chromed or painted mat black base. The fully-removable upholstery is in leather, skay (eco-leather) or fabric.

Die Eleganz der Kurven, die Einfachheit einer Bewegung. Um diesen Relaxessel mit dem schönen Namen "Libelle" in einen gemütlichen Liegestuhl umzuwandeln, reicht ein einziger Handgriff. Dragonfly hat eine Stahlstruktur und das Gestell ist verchromt oder matt lackiert in Schwarz erhältlich; der komplett abnehmbare Bezug ist aus Leder, Kunstleder oder Stoff.

L'élégance des courbes, la simplicité d'un mouvement. Il suffit d'un geste pour transformer ce fauteuil relax, dont le nom évoque agréablement la «libellule», en une confortable chaise-longue. Dragonfly possède une structure en acier, une base chromée ou vernie en finition opaque noir, et un revêtement entièrement déhoussable en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu.





## Berlin

Un progetto che valorizza la sinuosità e raffinatezza delle linee. Con un semplice movimento manuale, Berlin si trasforma da poltrona relax in chaise longue. La struttura è in acciaio, il rivestimento è in pelle, skay (ecopelle) o tessuto.

Design that emphasises the sinuous and elegant nature of its silhouette. Berlin transforms from a relaxing armchair into a chaise longue with a simple manual movement. It has a steel frame and leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery.

Ein Projekt, das die Geschmeidigkeit und Eleganz der Linien unterstreicht. Berlin verwandelt sich durch eine einfache Bewegung des entspannenden Sessels in einen Liegestuhl. Die Struktur ist aus Stahl, der Bezug aus Leder, Kunstleder oder Stoff.

Un projet qui met en valeur la sinuosité et le raffinement des lignes. D'un simple mouvement manuel, Berlin passe du fauteuil relax à la chaise-longue. La structure est en acier, le revêtement en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu.



# Kandor

Un oggetto d'arredo che associa alla decisa originalità formale la versatilità d'uso. Kandor è una poltrona girevole con struttura in acciaio; il basamento è cromato, il rivestimento è disponibile in pelle, skay (ecopelle) o tessuto. Per aumentare ulteriormente il comfort, è possibile accostare il pouf coordinato: Kandor Pouf.

An item of interior décor that combines an original shape with versatility of use. Kandor is a swivel armchair with a steel frame. It has a chromed base and leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery. To enhance comfort even further, it can be teamed with the matching Kandor Pouf.

Ein Einrichtungsstück, das starke, formale Originalität mit Nutzungsvielfalt vereint. Kandor ist ein Drehstuhl mit Stahlstruktur; das Gestell ist verchromt, der Bezug in Leder, Kunstleder oder Stoff erhältlich. Für noch mehr Komfort ist auch ein passender Fußhocker erhältlich: Kandor Pouf.

Une pièce de mobilier qui allie une incontestable originalité de forme à une grande polyvalence d'usage. Kandor est un fauteuil pivotant à la structure en acier, avec une base chromée et un revêtement en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu. Pour un confort renforcé, on peut l'associer au pouf coordonné, Kandor Pouf.







Line\_design Stefan Heiliger

# Line

Un oggetto dalle forme inconsuete, destinato a trasformarsi in funzione delle diverse modalità d'uso. Line è una poltrona relax che con una leggera pressione sullo schienale, si trasforma in una comoda chaise longue. Il rivestimento può essere in pelle o tessuto. Line può essere dotata di un tavolino optional: un pratico piano di appoggio realizzato in cuoio.

An unusually shaped object, designed to change depending on the different intended use. Line is a relaxing armchair that at the simple light touch of the backrest turns into a comfortable chaise longue. Leather or fabric upholstery. Line also has an optional coffee table: a practical supporting surface in emery-leather.

Ein Objekt mit ungewöhnlichen Formen, das dazu bestimmt ist, auf verschiedenste Arten genutzt zu werden. Line ist ein Relaxessel, der sich durch einen leichten Druck auf der Rückenlehne in einen bequemen Liegestuhl umwandelt. Der Bezug ist in Leder oder Stoff erhältlich. Line kann optional mit einem Beistelltisch geliefert werden: eine praktische Abstellfläche aus Kernleder.

Un objet aux formes inusuelles, destiné à se transformer selon les différentes modalités d'utilisation. Line est un fauteuil relax qui se transforme, par une simple pression au niveau du dossier, en une confortable chaise-longue. Le revêtement est en cuir souple ou en tissu. Line peut être doté en option d'une table basse en cuir pour une base d'appui pratique.







Swing\_design Jochen Hoffmann

# Swing, Swing Plus

La delicatezza delle linee invita a godersi un piacevole momento di relax. Swing è una poltrona a dondolo che, grazie ad un semplice movimento, si trasforma in chaise longue. La struttura è in acciaio verniciato o cromato; il rivestimento, sfoderabile, è disponibile in pelle, skay (ecopelle) o tessuto. Nella versione Swing Plus, i braccioli sono in legno in diverse finiture e le dimensioni maggiori favoriscono ulteriore comfort.

Its delicate silhouette invites you to enjoy a pleasant moment of relaxation. Swing is a rocking armchair that, with a simple movement, turns into a chaise longue. It has a painted or chromed steel structure and removable leather, skay (eco-leather) or fabric upholstery. In the Swing Plus version, the larger size affords further comfort and armrests are made of wood in various finishes.

Die Feinheiten der Linien laden dazu ein sich einen angenehmen Moment der Entspannung zu gönnen. Swing ist ein Schaukelstuhl, der sich durch einfaches Umklappen in einen Liegestuhl umwandelt. Die Struktur ist aus lackiertem oder verchromtem Stahl; der abnehmbare Bezug ist in Leder, Kunstleder oder Stoff erhältlich. In der Version Swing Plus sind die Armlehnen aus Holz in verschiedenen Ausführungen verfügbar und die größere Größe gewährt zusätzlichen Komfort.

La délicatesse des lignes invite au relax. Swing est un fauteuil à bascule qui, grâce à un simple mouvement, se transforme en chaise-longue. La structure est en acier verni ou chromé, le revêtement, déhoussable, en cuir souple, skay (éco-cuir) ou tissu. Dans la version Swing Plus, les accoudoirs en bois disponibles en différentes finitions sont de taille plus importante pour un confort renforcé.









**Welded\_design Alain Gilles**  
Red Dot Design Award: best of the best 2013  
Good Design Award 2012

**Still\_Bartoli Design**  
Good Design Award 2012

**Bonaldo showroom\_design Mauro Lipparini**  
Good Design Award 2011

**Sol\_Bartoli Design**  
Good Design Award 2010

**Pebble\_design Matthias Demacker**  
Good Design Award 2010  
Best Of Year 2010 Honoree

**Babel\_design Mario Mazzer**  
Good Design Award 2010

**Big Table\_design Alain Gilles**  
Good Design Award 2009

**Tectonic\_design Alain Gilles**  
Henry Van de Velde Label 2008

**Poly\_design Karim Rashid**  
Best Design 2007  
Red Dot Design Award 2008  
Good Design Award 2008

**Navy\_design Kaori Shiina**  
Best Design 2006

**Victoria\_design Dondoli e Pocci**  
Best Design 2006

**Flap\_design Karim Rashid**  
Good Design Award 2005

**Pierrot\_design Glenn Thomas**  
Good Design Award 2004

**Ron Aldodown\_design Ron Arad**  
IF Design Award 2003

**Ori\_Toshiyuki Kita**  
Good Design Award 2002

**H<sub>2</sub>O\_design Massimo Iosa Ghini**  
Good Design Award 2000

**Più\_design Chiaramonte e Marin**  
Young Design Award 1996

---

**BEST  
DESIGN**

---



## La passione ci premia

Le idee Bonaldo hanno ottenuto numerosi riconoscimenti e premi, assegnati da enti e organizzazioni culturali, musei e associazioni di settore. I prodotti selezionati sia in Italia che all'estero si sono distinti per creatività, innovazione, ricerca di nuove soluzioni, sperimentazione di nuovi materiali e finiture. La collaborazione con numerosi designer - diversi per estrazione e cultura - e una tecnologia produttiva che offre l'eccellenza, puntualmente destano l'attenzione degli addetti ai lavori, e non solo. I relativi riconoscimenti sono una conferma del "fare bene", ma soprattutto rappresentano un invito a perseguire le linee guida che da sempre rappresentano la personalità Bonaldo: passione, ricerca, qualità.

### Passion rewards us

Bonaldo's ideas have won numerous recognitions and awards from cultural agencies, organisations, museums and industry associations. The products selected both in Italy and abroad are unique in their creativity, innovation, research into new solutions and experimentation in new materials and finishes. Partnership with numerous designers from different backgrounds, cultures and production technology that offers excellence, regularly attract the attention of public and professionals alike. This recognition confirms Bonaldo's great work but, above all, is an invitation to follow the guidelines that have always reflected the company's personality; passion, research and quality.

### Die Leidenschaft, die uns auszeichnet

Bonaldos Ideen haben viel Anerkennung und zahlreiche Preise erhalten, die von Körperschaften und kulturellen Organisationen, Museen und Branchenverbänden verliehen wurden. Die in Italien und im Ausland preisgekrönten Produkte zeichnen sich durch Kreativität, Innovation, die Suche nach neuen Lösungen und durch die Experimente mit neuen Materialien und Fertigbehandlungen aus. Die Zusammenarbeit mit zahlreichen Designern unterschiedlicher Herkunft und Kultur und eine produktive, Exzellenz bietende Technologie, erregen sowohl die Aufmerksamkeit der Fachexperten, als auch des Publikums. Diese Auszeichnungen sind nicht nur eine Bestätigung für „das Savoir faire“, sie sind vor allem auch eine Aufforderung, die Leitgedanken Leidenschaft, Forschung und Qualität beizubehalten, die seit jeher den Stil von Bonaldo ausgemacht haben.

### La passion nous récompense

Les idées Bonaldo ont remporté de nombreux prix et reconnaissances, décernés par des organismes et des organisations culturelles, des musées et des associations du secteur. Les produits sélectionnés tant en Italie qu'à l'étranger se sont distingués par leur créativité, innovation, recherche de nouvelles solutions, expérimentation de nouveaux matériaux et finitions. La collaboration avec de nombreux designers - de culture et origine différentes - et une technologie de production assurant l'excellence, attirent régulièrement l'attention des professionnels du secteur, et pas seulement. Les prix reçus sont non seulement une confirmation que nous faisons bien notre travail mais ils représentent aussi une invitation à continuer à suivre les lignes directrices qui depuis toujours constituent la personnalité Bonaldo: passion, recherche, qualité.

## *Informazioni tecniche*

Technical information  
Technische Hinweise  
Informations techniques

Alanda	{p.268}	Ivana	{p.281}	Più	{p.313}
Angel	{p.269}	Jag, Jag arm	{p.282}	Poly	{p.314}
Angelina	{p.270}	Kamar	{p.283}	Raja	{p.294}
Aria	{p.271}	Kandor	{p.331}	Razor, Razor X	{p.295}
Ballerina	{p.272}	Lagoon	{p.284}	Rest, Rest up,	
Balou	{p.273}	Lei, Lei si,		Rest hi, Rest down	{p.296}
Bask	{p.317}	Lei four, Lei tech	{p.308}	Rest too	{p.324}
Berlin	{p.329}	Lei hi	{p.321}	Sicla	{p.297}
Birba	{p.304}	Line	{p.332}	Skip, Skip arm,	
Blues	{p.305}	Loto	{p.309}	Skip lounge,	
By, By si, By met	{p.274}	Loto W	{p.310}	Skip lounge arm	{p.298}
Clip, Clip F	{p.318}	Lyu	{p.285}	Skipping	{p.325}
Deli	{p.275}	Marta, Miss Marta	{p.286}	Skoop	{p.326}
Dragonfly	{p.330}	Marten	{p.287}	Swing, Swing Plus	{p.333}
Eral	{p.276}	Martina	{p.288}	Sym	{p.327}
Filly, Filly up,		Milena	{p.289}	Tag, Tag arm	{p.299}
Filly large, Miss Filly	{p.277}	Miranda	{p.290}	Tip Toe, Tip Toe arm	{p.300}
Filly too	{p.319}	Mirta , Miss Mirta	{p.291}	Velvet	{p.301}
Giada	{p.278}	Mirtillo	{p.322}	Venere, Venere lounge	{p.302}
Gilda	{p.279}	My Time	{p.292}	Victor, Victoria	{p.303}
Giuseppina	{p.306}	Nadir	{p.293}	Victor hi	{p.328}
Gloria	{p.280}	Ori	{p.311}	Viento	{p.315}
Hoppy	{p.320}	Pangea	{p.312}	You	{p.316}
Idole	{p.307}	Pilo	{p.323}		



SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## ALANDA

{design Gino Carollo}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Elegante e comoda sedia imbottita con struttura in acciaio ed imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Completamente rivestita in skay (ecopelle) o pelle. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

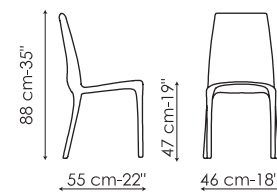
Elegant, comfortable upholstered chair. Frame: steel. Padding: cold-foamed polyurethane. Completely covered in skay or leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Eleganter und bequemer gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur sowie Polsterung aus kaltgeschäumtem Polyurethan. Vollständig mit Kunstleder oder Leder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée élégante et confortable avec structure en acier et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Entièrement revêtue de skay ou de cuir souple. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}



## ANGEL

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Seduta con struttura in acciaio ed imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestita in cuoio. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

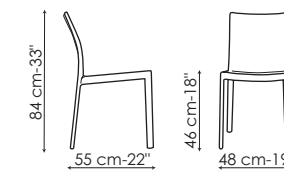
Chair with frame in steel. Padding: crush-proof high density rubber. Completely covered in emery leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Stuhl mit Stahlstruktur und Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi. Vollständig mit Kernleder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Sie sind für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise avec structure en acier et rembourrage en mousse indéformable à haute densité. Entièrement revêtues en cuir. Revêtement non déhoussable. Adaptées pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
cuoio  
(cuciture e bordo nero)

**UPHOLSTERED FINISH**  
emery leather  
(stitching and edge black)

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kernleder  
(Nähte und Rand  
schwarz)

**FINITION REVÊTEMENT**  
cuir  
(coutures et bords noir)

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}



## ANGELINA

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Seduta con struttura in acciaio ed imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestita in cuoio. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

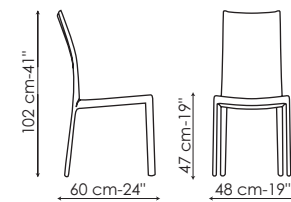
Chair with frame in steel. Padding: crush-proof high density rubber. Completely covered in emery leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Stuhl mit Stahlstruktur und Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi. Vollständig mit Kernleder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Sie sind für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise avec structure en acier et rembourrage en mousse indéformable à haute densité. Entièrement revêtues en cuir. Revêtement non déhoussable. Adaptées pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
cuoio  
(cuciture e bordo nero)

**UPHOLSTERED FINISH**  
emery leather  
(stitching and edge black)

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kernleder  
(Nähte und Rand  
Schwarz)

**FINITION REVÊTEMENT**  
cuir  
(coutures et bords noir)

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KERINLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR, SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}



## ARIA

{design Gino Carollo}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Importante sedia imbottita. Struttura in acciaio ed imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Basamento in metallo piatto verniciato, cromato, cromato satinato. Completamente rivestita in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento sfoderabile (no pelle né skay). Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

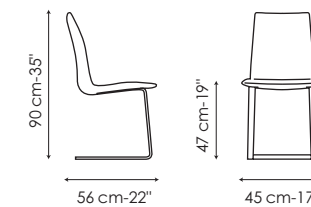
Imposing upholstered chair. Frame: steel. Padding: cold-foamed polyurethane. Base: flat painted, chrome-plated or chromed-satin finish metal. Covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed (except for leather and skay). Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Imposanter gepolsterter Stuhl. Stahlstruktur und Polsterung aus kaltgeschäumtem Polyurethan. Untergestell aus lackiertem, verchromtem oder verchromt satinierem Flachmetall. Bezug aus Kunstleder, Stoff oder Leder. Abziehbarer Bezug (Leder und Kunstleder nicht). Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée imposante. Structure en acier et rembourrage en mousse de polyuréthane injecté à froid. Pied en métal plat verni, chromé ou chromé satiné. Revêtement en skay, tissu ou cuir souple. Revêtement déhoussable (excepté pour le cuir souple). Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
tessuto  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
fabric  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Stoff  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KERINLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR, SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

**FINITURA BASE**  
verniciato bianco lucido  
verniciato grigio antracite  
opaco  
cromato  
cromato satinato

**BASE FINISH**  
painted glossy white  
painted mat anthracite  
grey  
chrome-plated  
chromed satin finish

**BASIS AUSFÜHRUNG**  
Lackiert Weiss glänzend  
Lackiert Weiss matt  
Lackiert Anthrazitgrau  
matt  
Verchromt  
Verchromt satiniert

**FINITION BASE**  
verni blanc brillant  
verni blanc opaque  
verni gris anthracite  
opaque  
chromé  
chromé satiné



SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## BALLERINA, BALLERINA L

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Importante sedia imbottita dalla struttura in acciaio, gambe eleganti ed agili verniciate o cromate. Imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità e rivestimento in skay, tessuto o pelle. Rivestimento completamente sfoderabile (no pelle). Disponibile anche in versione Ballerina L, in cui il rivestimento in tessuto ricopre le gambe arrivando morbidamente sino a terra. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Imposant upholstered chair. Frame: steel. Elegant, agile legs: painted or chrome-plated. Padding: crush-proof high density rubber. Covering: skay, fabric or leather. Cover can be removed (no leather). Also available as Ballerina L where the fabric covering also covers the legs, running softly to the floor. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

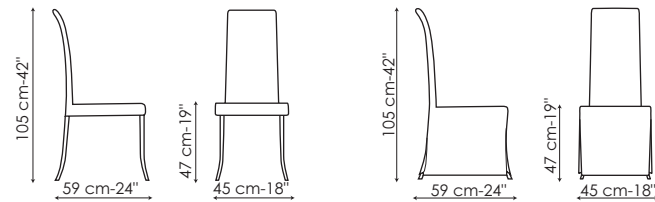
Imposanter gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur, eleganten und wendigen lackierten oder Verchromten Beinen. Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi und Bezug aus Kunstleder, Stoff oder Leder. Vollständig abziehbarer Bezug (nicht Leder). Auch in der Version Ballerina L erhältlich, in der der Stoffbezug die Beine abdeckt und weich auf den Boden trifft. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée imposante à la structure en acier, aux pieds élégants et vernis ou chromés. Rembourrage en mousse indéformable à haute densité, et revêtement en skay, tissu ou cuir souple. Revêtement entièrement déhoussable (excepté pour le cuir souple). Également disponible dans la version Ballerina L où le revêtement en tissu recouvre les pieds et tombe jusqu'au sol. Adaptée pour un usage domestique ou contract.

BALLERINA

BALLERINA L



## BALOU

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia imbottita dalle linee eleganti con struttura in acciaio e seduta imbottita in poliuretano schiumato a freddo. Completamente rivestita in skay (ecopelle) o pelle. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

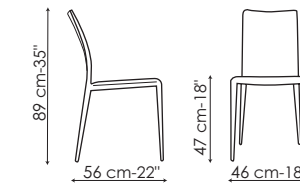
Sleek upholstered chair. Frame: steel. Seat padding: cold-foamed polyurethane. Completely covered in skay or leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsterter Stuhl mit eleganter Linienführung und Stahlstruktur. Sitzpolsterung aus kaltschäumtem Polyurethan. Vollständig mit Kunstleder oder Leder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée aux lignes élégantes avec structure en acier et assise rembourrée en mousse de polyuréthane injectée à froid. Entièrement revêtue de skay ou de cuir souple. Revêtement non déhoussable. Adaptée à un usage domestique ou contract.



①

### FINITURE RIVESTIMENTO

skay\*  
tessuto  
pelle\*  
\*no Ballerina L

### UPHOLSTERED FINISH

skay\*  
fabric  
leather\*  
\*not for Ballerina L

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder\*  
Stoff  
Leder\*  
\*Ballerina L nicht

### FINITIONS REVÊTEMENT

skay\*  
tissu  
cuir souple\*  
\*excepté Ballerina L

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KEFNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

### FINITURA GAMBE

verniciato bianco lucido  
verniciato nero lucido  
verniciato argento opaco  
verniciato grigio antracite  
opaco  
cromato

### LEGS FINISH

painted glossy white  
painted glossy black  
painted mat silver  
painted mat anthracite  
grey  
chrome-plated

### BEINE AUSFÜHRUNG

Lackiert Weiss glänzend  
Lackiert Schwarz glänzend  
Lackiert Silber matt  
Lackiert Anthrazitgrau matt  
Verchromt

### FINITION PIEDS

verni blanc brillant  
verni noir brillant  
verni argent opaque  
verni gris anthracite  
opaque  
chromé



①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
pelle

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
leather

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Leder

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KEFNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}



SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## BY, BY SI, BY MET

{ Bartoli Design }

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Dinamica e comoda sedia imbottita con struttura in acciaio e imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Gambe disponibili in legno massello di frassino, oppure nella nuova versione in acciaio con struttura a slitta (By si) o con gambe in metallo (By met), verniciate o cromate. Completamente rivestita in pelle. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

A dynamic and comfortable upholstered chair with a steel frame and cold-expanded, polyurethane foam padding. Legs available in solid ash-wood or in the steel version with sled frame (By si) or with metal legs (By met), painted or chromed. Fully covered in leather. Non-removable cover. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

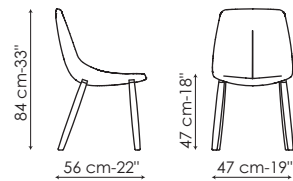
### TECHNISCHE MERKMALE

Dynamischer und bequemer gepolsterter Stuhl mit Stahlgestell und Polsterung aus kaltgeschäumtem Polyurethan. Beine aus massivem Eschenholz oder, in der Ausführung als Schlittengestell, aus Stahl (By si) sowie aus lackiertem oder verchromtem Metall (By met) verfügbar. Vollständig mit Leder bezogen, Bezug nicht abnehmbar. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

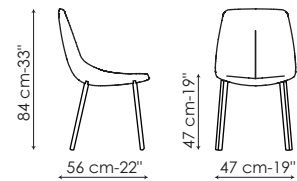
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée dynamique et confortable avec structure en acier et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Pieds disponibles en bois massif de frêne ou bien, dans la version, en acier avec structure coulissante (By si) ou en métal (By met), vernis ou chromé. Entièrement revêtue en cuir souple. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.

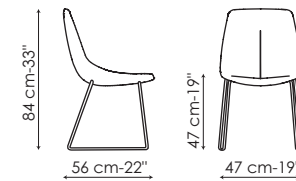
BY



BY MET



BY SI



## DELI

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia imbottita con struttura in acciaio. Imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestita in skay (ecopelle) o pelle. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

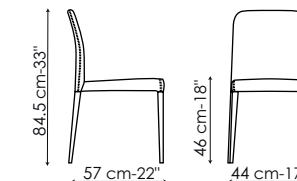
Padded seat with steel structure. Padded with high density, rush-proof high density rubber. Fully covered in skay or leather. Non-removable cover. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsterter Stuhl mit Stahlgestell. Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi. Vollständig aus Kunstleder oder Leder gepolstert. Bezug nicht abnehmbar. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée avec structure en acier. Rembourrage en mousse indéformable haute densité. Complètement revêtue en skay ou cuir souple. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KEFNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

**FINITURA GAMBE**

**LEGS FINISH**

**BEINE AUSFÜHRUNG**

**FINITION PIEDS**

**BY**

**LEGNO MASSELLO**  
frassino spazzolato bianco  
frassino spazzolato grigio  
frassino tinto noce

**BY**

**SOLID WOOD**  
ash brushed white  
ash brushed grey  
walnut painted ash

**BY**

**MASSIVHOLZ**  
Eschen Weiss poliert  
Eschen Grau poliert  
Esche nussbaumfarbig  
lackiert

**BY**

**BOIS MASSIF**  
frêne blanc brossé  
frêne gris brossé  
frêne teinté noyer



**BY SI - BY MET**

verniciato bianco opaco  
verniciato grigio antracite  
opaco  
cromato  
black nickel

**BY SI - BY MET**

paintied mat white  
paintied mat anthracite  
grey  
chrome-plated  
black nickel

**BY SI - BY MET**

Lackiert Weiss matt  
Lackiert Anthrazitgrau  
matt  
Verchromt  
Schwarz vernickelt

**BY SI - BY MET**

verni blanc opaque  
verni gris anthracite  
opaque  
chromé  
black nickel



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KEFNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## ERAL

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia imbottita con struttura in acciaio. Imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestita in skay (ecopelle) o pelle. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

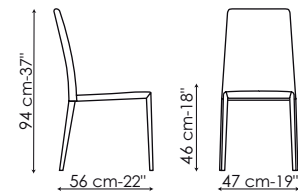
Padded seat with steel structure. Padded with high density, crush-proof high density rubber. Fully covered in skay or leather. Non-removable cover. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsterter Stuhl mit Stahlgestell. Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi. Vollständig mit Kunstleder oder Leder bezogen. Bezug nicht abnehmbar. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée avec structure en acier. Rembourrage en mousse indéformable haute densité. Complètement revêtue en skay (cuir écologique) ou cuir. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KEFNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}



## FILLY, FILLY UP, FILLY LARGE, MISS FILLY

{design Bartoli Design}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Importante collezione di sedute imbottite dalle linee decise. Caratterizzate dalla struttura in acciaio ed imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestite in tessuto, skay (ecopelle) o pelle. Rivestimento sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

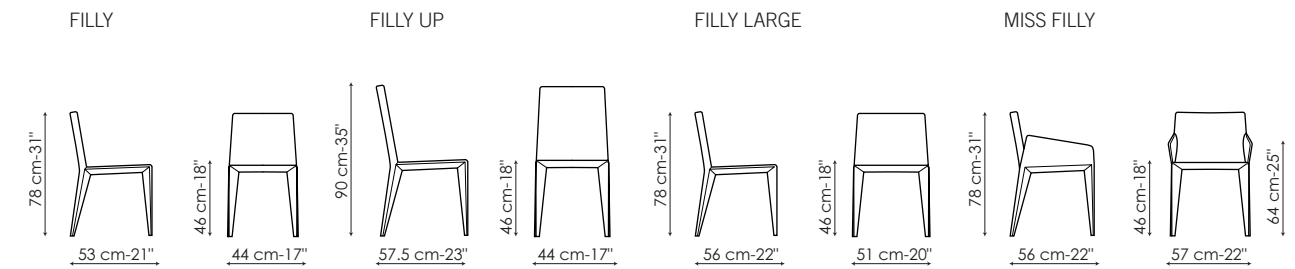
An important collection of padded chairs with bold silhouettes. Distinguished by the steel frame and high density, crush-proof high density rubber padding. Fully covered in fabric, skay or leather. Removable cover. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Umfangreiche Kollektion von gepolsterten Stühlen mit definierten Linien. Ihr Merkmal ist das Stahlgestell und die Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi. Vollständig mit Stoff, Kunstleder oder Leder bezogen. Abnehmbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Importante collection de chaises rembourrées aux lignes décidées. Caractérisés par la structure en acier et le rembourrage en mousse indéformable à haute densité. Complètement revêtues en tissu, skay (cuir écologique) ou cuir souple. Revêtement déhoussable. Adaptées pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
tessuto  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
fabric  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Stoff  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KEFNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## GIADA

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Storica sedia imbottita con braccioli in collezione da oltre 20 anni e grande successo commerciale ancora oggi. Struttura in acciaio con gambe verniciate, cromate o cromate satiniate ed imbottitura seduta in gomma indeformabile ad alta densità. Rivestimento in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento sfoderabile. Grazie all'uso delle cinghie elastiche nello schienale si raggiungono livelli di comfort eccellenti. Adatto ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

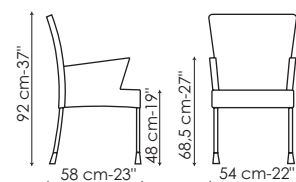
Conventional upholstered chair with armrests. Ever popular model that has been in the collection for more than 20 years. Frame: steel. Legs: painted, chrome-plated or satin-finished chrome plated. Padding: crush-proof high density rubber. Covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed. The use of elastic straps on the back imparts superb comfort. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsterter Stuhl mit Armlehnen, der seit über 20 Jahren in der Kollektion enthalten ist und noch heute einen großen Verkaufserfolg hat. Stahlstruktur mit lackierten, verchromten oder satinierten verchromten Beinen. Polsterung der Sitzfläche aus unverformbarem hochdichten Gummi. Bezug aus Kunstleder, Stoff oder Leder. Bezug abziehbar. Durch die Verwendung von elastischen Gürteln in der Rückenlehne werden ausgezeichnete Komfortniveaus erzielt. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise historique de la marque, rembourrée, avec accoudoirs, présente dans la collection depuis plus de 20 ans et, toujours un succès commercial. Structure en acier avec pieds vernis, chromés ou chromés satinés et rembourrage du siège en mousse indéformable à haute densité. Revêtement en skay, tissu ou cuir souple. Revêtement déhoussable. Grâce à l'utilisation des bandes élastiques dans le dossier, on atteint un excellent niveau de confort. Adapté pour un usage domestique ou contract.



①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
tessuto  
pelle

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
fabric  
leather

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Stoff  
Leder

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KEFNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

### FINITURA GAMBE

verniciato nero lucido  
verniciato argento opaco  
verniciato grigio antracite  
opaco  
cromato  
cromato satinato

### LEGS FINISH

painted glossy black  
painted mat silver  
painted mat anthracite  
grey  
chrome-plated  
chrome-plated satin finish

### BEINE AUSFÜHRUNG

Lackiert Schwarz glänzend  
Lackiert Silber matt  
Lackiert Anthrazitgrau  
matt  
Verchromt  
Verchromt satiniert

### INITON PIEDS

verni noir brillant  
verni argent opaque  
verni gris anthracite  
opaque  
chromé  
chromé satiné



## GILDA

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia imbottita dalle dimensioni contenute. Struttura in acciaio e imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestita in skay (ecopelle) o pelle. Schienale trapuntato. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

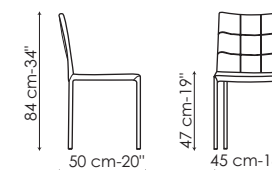
Small upholstered chair. Frame: steel. Padding: crush-proof high density rubber. Completely covered in skay or leather. Quilted back. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsterter Stuhl mit kompakter Form. Stahlstruktur, Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi. Vollständig mit Kunstleder oder Leder bezogen. Gesteppte Rückenlehne. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée aux dimensions contenues. Structure en acier et rembourrage en mousse indéformable à haute densité. Complètement revêtue de skay ou cuir souple. Dossier matelé. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
pelle

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
leather

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Leder

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KEFNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}



SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## GLORIA

{design Dondoli e Pocci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Importante poltroncina imbottita dalle forme sinuose e con schienale alto. Struttura in acciaio, imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Completamente rivestita in skay (ecopelle), tessuto, pelle. Rivestimento sfoderabile (no pelle). La base è impreziosita da un profilo cromato. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

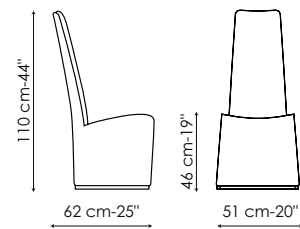
Imposing upholstered chair with sleek line and high backrest. Frame: steel. Padding: cold-foamed polyurethane. Completely covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed (except for leather). Base is adorned with chrome-plated profile. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Imposanter gepolsterter Stuhl mit gewundenen Formen und hoher Rückenlehne. Stahlstruktur, Polsterung aus kaltgeschäumtem Polyurethan. Vollständig mit Kunstleder, Stoff oder Leder bezogen. Bezug abziehbar (Leder nicht). Die Basis ist mit einem Verchromten Profil verziert. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Imposant petit fauteuil rembourré aux formes sinueuses et avec dossier haut. Structure en acier, rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Entièrement revêtu en skay, tissu ou cuir souple. Revêtement déhoussable (excepté pour le cuir souple). La base est enrichie d'un profil chromé. Adapté à un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
tessuto  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
fabric  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Stoff  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KEFNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

**FINITURA BASE**  
cromato

**BASE FINISH**  
chrome-plated

**BASIS AUSFÜHRUNG**  
Verchromt

**FINITION BASE**  
chromé



## IVANA

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia imbottita dallo schienale alto con struttura in acciaio e gambe verniciate o cromate. Imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Rivestimento in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento sfoderabile (no pelle). Adatta ad uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

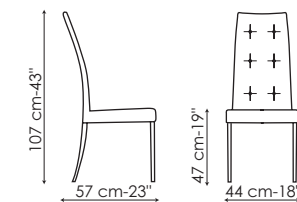
Upholstered, high-back chair. Frame: steel. Legs: painted or chrome-plated. Padding: crush-proof high density rubber. Covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed (except for leather). Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Bezogener Stuhl mit hoher Rückenlehne und Stahlstruktur und lackierten oder verchromten Beinen. Polsterung aus kaltgeschäumtem Polyurethan. Polsterung aus Kunstleder, Stoff oder Leder. Bezug abziehbar (Leder nicht). Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée au dossier haut avec structure en acier et pieds vernis ou chromés. Rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Revêtement en skay, tissu ou cuir souple. Revêtement déhoussable (excepté pour le cuir souple). Adaptée pour une utilisation domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
tessuto  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
fabric  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Stoff  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KEFNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

**FINITURA GAMBE**  
verniciato bianco lucido  
verniciato nero lucido  
verniciato grigio antracite  
opaco  
cromato

**LEGS FINISH**  
painted glossy white  
painted glossy black  
painted mat anthracite  
grey  
chrome-plated

**BEINE AUSFÜHRUNG**  
Lackiert Weiss glänzend  
Lackiert Schwarz glänzend  
Lackiert Anthrazitgrau  
matt  
Verchromt

**FINITION PIEDS**  
verni blanc brillant  
verni noir brillant  
verni gris anthracite  
opaque  
chromé



SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## JAG, JAG ARM

{design Mauro Lipparini}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Importante sedia imbottita disponibile anche con braccioli o nel modello con schienale più alto (Tag, Tag arm). Struttura in acciaio ed imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Basamento in metallo piatto verniciato o cromato. Rivestimento in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Imposing upholstered chair. Available with and without arms or in higher backrest model (Tag, Tag arm). Frame: steel. Padding: cold-foamed polyurethane. Base: flat painted, chrome-plated metal. Covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

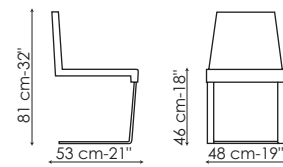
### TECHNISCHE MERKMALE

Imposanter gepolsterter Stuhl, der auch mit Armlehnen oder mit hoeherer Rueckenlehne (Tag, Tag arm) erhaeltlich ist. Stahlstruktur und Polsterung aus kaltgeschäumtem Polyurethan. Untergestell aus lackiertem, oder verchromtem Flachmetall. Bezug aus Kunstleder, Stoff oder Leder. Abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

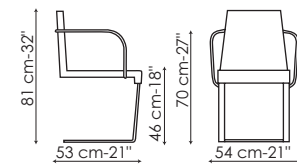
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée imposante, également disponible avec accoudoirs ou dans le model avec dossier plus haut (Tag, Tag arm). Structure en acier et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Pied en métal plat verni ou chromé. Revêtement en skay, tissu ou cuir souple. Revêtement déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.

JAG



JAG ARM



## KAMAR

{design Mauro Lipparini}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia imbottita dalle linee eleganti con struttura in acciaio e imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Completamente rivestita in skay (ecopelle) o pelle. La zip decorativa viene fornita in colore nero. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

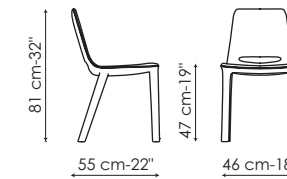
Upholstered chair with elegant lines. Frame: steel. Padding: cold-foamed polyurethane. Completely covered in skay or leather. The decorative zip is always black. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsterter Stuhl mit eleganten Linienführungen. Stahlstruktur und Polsterung aus kaltgeschäumtem Polyurethan. Vollständig mit Kunstleder oder Leder bezogen. Der dekorative Reißverschluss ist in schwarz erhaltbar. Bezug nicht abziehbar. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée aux lignes élégantes avec structure en acier et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Entièrement revêtue de skay ou de cuir souple. La fermeture à glissière décorative est noire. Le revêtement n'est pas déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
tessuto  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
fabric  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Stoff  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

**FINITURA BASE**  
verniciato bianco lucido  
verniciato grigio antracite  
opaco  
cromato

**BASE FINISH**  
painted glossy white  
painted mat anthracite  
grey  
chrome-plated

**BASIS AUSFÜHRUNG**  
Lackiert Weiss glänzend  
Lackiert Anthrazitgrau  
matt  
Verchromt

**FINITION BASE**  
vemi blanc brillant  
vemi gris anthracite  
opaque  
chromé



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

zip nera

black zip

Reißverschluss schwarz

fermeture à glissière noire



SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## LAGOON

{design Dondoli e Pocci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Elegante sedia con struttura in acciaio ed imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestita in cuoio. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

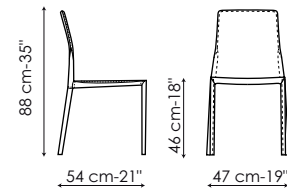
An elegant chair with a steel frame and high density, crushproof high density rubber padding. Fully covered in emery-leather. Non-removable cover. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Eleganter Stuhl mit Stahlgestell; Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi. Vollständig mit Kernleder bezogen. Bezug nicht abnehmbar. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Élégante chaise avec structure en acier et rembourrage en mousse indéformable haute densité. Entièrement revêtue en cuir. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
cuoio  
(cuciture e bordo in tinta)

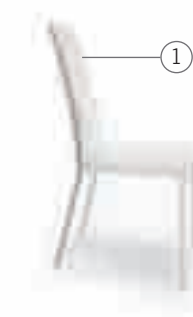
**UPHOLSTERED FINISH**  
emery leather  
(with matching stitching  
and edge)

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kernleder  
(Nähte und Rand  
gleichfarbig)

**FINITION REVÊTEMENT**  
cuir  
(coutures et bords  
de la même couleur)

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KERINLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR, SOUPLE, SKAY, CUIR

{p.334-336}



## LYU

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia dalle forme contenute con struttura in acciaio ed imbottita con gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestita in cuoio. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

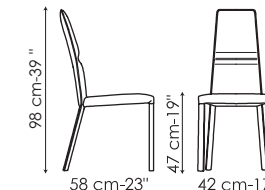
Small upholstered chair. Frame: steel. Padding: crush-proof high density rubber. Completely covered in emery leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Stuhl mit kompakter Form mit Stahlstruktur und Polsterung mit unverformbarem hochdichtem Gummi. Vollständig mit Kernleder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise aux formes contenues avec structure en acier et rembourrée en mousse indéformable à haute densité. Complètement revêtue de cuir. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
cuoio  
(cuciture e bordo nero)

**UPHOLSTERED FINISH**  
emery leather  
(stitching and edge black)

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kernleder  
(Nähte und Rand  
Schwarz)

**FINITION REVÊTEMENT**  
cuir  
(coutures et bords noir)

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KERINLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR, SOUPLE, SKAY, CUIR

{p.334-336}



SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## MARTA, MISS MARTA

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Importante collezione di sedute imbottite con e senza braccioli dalle linee morbide ed eleganti. Caratterizzate dalla struttura in acciaio ed imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestite in skay (ecopelle), pelle o cuoio. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Imposing collection of elegant upholstered chairs with and without armrests. Frame: steel. Padding: crush-proof high density rubber. Completely covered in skay, leather or emery leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

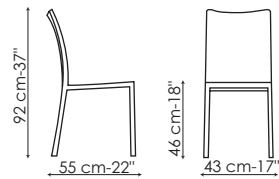
### TECHNISCHE MERKMALE

Große Kollektion gepolsterte Stühle mit und ohne Armlehnen mit weichen und eleganten Linienführungen. Diese zeichnen sich durch eine Stahlstruktur und eine Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi aus. Vollständig mit Kunstleder, Leder oder Kernleder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

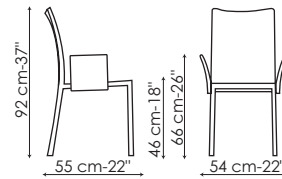
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Importante collection de chaises rembourrées avec et sans accoudoirs aux lignes douces et élégantes. Caractérisée par sa structure en acier et son rembourrage en mousse indéformable à haute densité. Entièrement revêtue en skay, cuir souple ou cuir. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.

MARTA



MISS MARTA



## MARTEN

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Poltroncina con struttura in acciaio ed imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestite in skay (ecopelle), pelle o cuoio. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

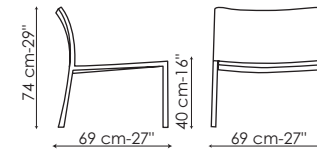
Armchair with steel frame and crush-proof high density rubber padding. Completely covered in skay, leather or emery leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsterter Sessel mit eine Stahlstruktur und eine Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi aus. Vollständig mit Kunstleder, Leder oder Kernleder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fauteuil caractérisé par sa structure en acier et son rembourrage en mousse indéformable à haute densité. Entièrement revêtue en skay, cuir souple ou cuir. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
pelle  
cuoio  
(cuciture e bordo nero)

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
leather  
emery leather  
(stitching and edge black)

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Leder  
Kernleder  
(Nähte und Rand  
Schwarz)

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
cuir souple  
cuir  
(coutures et bords noir)

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR

{p.334-336}

①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
pelle  
cuoio  
(cuciture e bordo nero)

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
leather  
emery leather  
(stitching and edge black)

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Leder  
Kernleder  
(Nähte und Rand  
Schwarz)

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
cuir souple  
cuir  
(coutures et bords noir)

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR

{p.334-336}

SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## MARTINA

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Storica sedia imbottita in collezione da oltre 20 anni e grande successo commerciale ancora oggi. Struttura in acciaio con gambe verniciate, cromate o cromate satinato ed imbottitura seduta in gomma indeformabile ad alta densità. Rivestimento in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento sfoderabile. Grazie all'uso delle cinghie elastiche nello schienale si raggiungono livelli di comfort eccellenti. Adatto ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

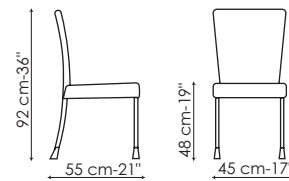
Conventional upholstered chair. Ever popular model that has been in the collection for more than 20 years. Frame: steel. Legs: painted, chrome-plated or satin-finished chrome plated. Padding: crush-proof high density rubber. Covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed. The use of elastic straps on the back imparts superb comfort. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsterter Stuhl, der seit über 20 Jahren in der Kollektion enthalten ist und noch heute einen großen Verkaufserfolg hat. Stahlstruktur mit lackierten, verchromten oder satinieren verchromten Beinen. Polsterung der Sitzfläche aus unverformbarem hochdichten Gummi. Bezug aus Kunstleder, Stoff oder Leder. Bezug abziehbar. Durch die Verwendung von elastischen Gürteln in der Rückenlehne werden ausgezeichnete Komfortniveaus erzielt. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise historique de la marque, rembourrée, présente dans la collection depuis plus de 20 ans et, toujours un succès commercial. Structure en acier avec pieds vernis, chromés ou chromés satinés et rembourrage du siège en mousse indéformable à haute densité. Revêtement en skay, tissu ou cuir souple. Revêtement déhoussable. Grâce à l'utilisation des bandes élastiques dans le dossier, on atteint un excellent niveau de confort. Adapté pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
tessuto  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
fabric  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Stoff  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

**FINITURA GAMBE**  
verniciato nero lucido  
verniciato argento opaco  
verniciato grigio antracite  
opaco  
cromato  
cromato satinato

**LEGS FINISH**  
painted glossy black  
painted mat silver  
painted mat anthracite  
grey  
chrome-plated  
chrome-plated satin finish

**BEINE AUSFÜHRUNG**  
Lackiert Schwarz  
glänzend  
Lackiert Silber matt  
Lackiert Anthrazitgrau  
matt  
Verchromt  
Verchromt satiniert

**FINITION PIEDS**  
verni noir brillant  
verni argent opaque  
verni gris anthracite  
opaque  
chromé  
chromé satiné



## MILENA

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Seduta imbottita dalla linee morbide ed eleganti. Caratterizzata dalla struttura in acciaio ed imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestita in skay (ecopelle), pelle o cuoio. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

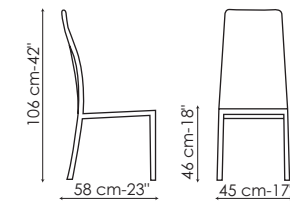
Elegant upholstered chair with steel frame and crush-proof high density rubber padding. Completely covered in skay, leather or emery leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsterte Stühle mit eine Stahlstruktur und eine Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi aus. Vollständig mit Kunstleder, Leder oder Kernleder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise caractérisé par sa structure en acier et son rembourrage en mousse indéformable à haute densité. Entièrement revêtue en skay, cuir souple ou cuir. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
pelle  
cuoio  
(cuciture e bordo nero)

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
leather  
emery leather  
(stitching and edge black)

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Leder  
Kernleder  
(Nähte und Rand  
Schwarz)

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
cuir souple  
cuir  
(coutures et bords noir)

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## MIRANDA

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Seduta imbottita dalla linee morbide ed eleganti. Caratterizzata dalla struttura in acciaio ed imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestita in skay (ecopelle), pelle o cuoio. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

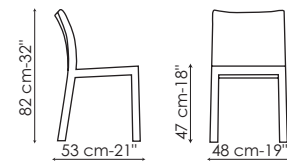
Elegant upholstered chair with steel frame and crush-proof high density rubber padding. Completely covered in skay, leather or emery leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsterte Stühle mit eine Stahlstruktur und eine Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi aus. Vollständig mit Kunstleder, Leder oder Kernleder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise caractérisé par sa structure en acier et son rembourrage en mousse indéformable à haute densité. Entièrement revêtue en skay, cuir souple ou cuir. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
pelle  
cuoio  
(cuciture e bordo nero)

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
leather  
emery leather  
(stitching and edge black)

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Leder  
Kernleder  
(Nähte und Rand  
Schwarz)

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
cuir souple  
cuir  
(coutures et bords noir)

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUIOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERINLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}



## MIRTA, MISS MIRTA

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Importante collezione di sedute imbottite con e senza braccioli dalle linee morbide ed eleganti. Caratterizzate dalla struttura in acciaio ed imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestite in skay (ecopelle), pelle o cuoio. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Imposing collection of elegant upholstered chairs with and without armrests. Frame: steel. Padding: crush-proof high density rubber. Completely covered in skay, leather or emery leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

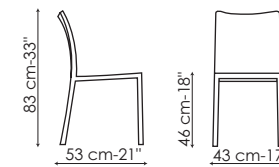
### TECHNISCHE MERKMALE

Große Kollektion gepolsterte Stühle mit und ohne Armlehnen mit weichen und eleganten Linienführungen. Diese zeichnen sich durch eine Stahlstruktur und eine Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi aus. Vollständig mit Kunstleder, Leder oder Kernleder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

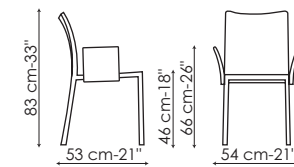
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Importante collection de chaises rembourrées avec et sans accoudoirs aux lignes douces et élégantes. Caractérisée par sa structure en acier et son rembourrage en mousse indéformable à haute densité. Entièrement revêtue en skay, cuir souple ou cuir. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.

### MIRTA



### MISS MIRTA



①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
pelle  
cuoio  
(cuciture e bordo nero)

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
leather  
emery leather  
(stitching and edge black)

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Leder  
Kernleder  
(Nähte und Rand  
Schwarz)

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
cuir souple  
cuir  
(coutures et bords noir)

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUIOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERINLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}



SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## MY TIME

{design Dondoli e Pocci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia imbottita dalle linee eleganti con struttura in acciaio e imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Completamente rivestita in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento sfoderabile (no pelle, no skay). Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

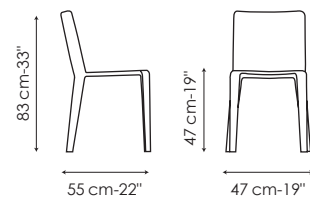
Elegant upholstered chair. Frame: steel. Padding: cold-foamed polyurethane. Completely covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed (except for leather and skay). Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsteter Stuhl mit eleganten Linienführungen. Stahlstruktur und Polsterung aus kaltgeschäumtem Polyurethan. Vollständig mit Kunstleder, Stoff oder Leder bezogen. Abziehbarer Bezug (Leder und Kunstleder nicht). Er ist fuer den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée aux lignes élégantes avec structure en acier et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Entièrement revêtue de skay, tissu ou de cuir souple. Revêtement déhoussable (excepté pour le cuir souple et skay). Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
tessuto  
pelle

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
fabric  
leather

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Stoff  
Leder

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR

{p.334-336}



## NADIR, NADIR ALTA

{design Ilaria Marelli}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Polltroncina scultorea con braccioli dalle forme sfaccettate, molto comoda, costruita su un telaio in acciaio e imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Completamente rivestita in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Il rivestimento in skay e pelle è caratterizzato dalle cuciture laterali, non presenti invece nella versione in tessuto. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Sculpted, extremely comfortable armchair with a faceted look. Frame: steel. Padding: cold-foamed polyurethane. Completely covered in skay, fabric or leather. The cover in skay and leather present side stitching (not with fabric). Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

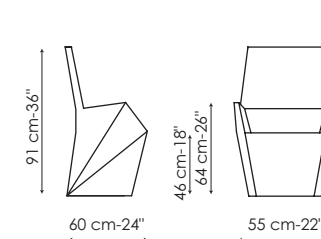
### TECHNISCHE MERKMALE

Plastischer Armstuhl mit facettiert geformten Armlehnen, sehr bequem, auf einem Stahlrahmen hergestellt und Polsterung aus kaltgeschäumtem Polyurethan. Vollständig mit Kunstleder, Stoff oder Leder bezogen. Der Bezug in Kunstleder und Leder ist mit seitlichen Nähte bezogen (Stoff nicht). Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

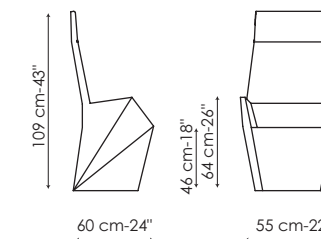
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Petit fauteuil sculptural avec accoudoirs aux formes facettées, très confortable, construit sur un cadre en acier avec rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Entièrement revêtu de skay, tissu ou cuir. Le revêtement en skay et cuir souple a des coutures latérales, qui ne sont pas présentes dans la version en tissu. Revêtement non déhoussable. Adapté pour un usage domestique ou contract.

NADIR



NADIR ALTA



①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
tessuto  
pelle

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
fabric  
leather

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Stoff  
Leder

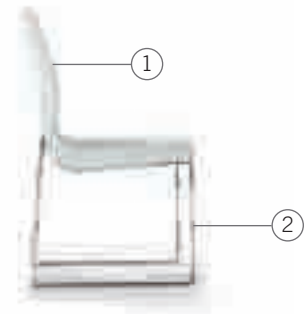
### FINITION REVÊTEMENT

skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR

{p.334-336}

SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## RAJA

{design Mario Mazzer}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Importante sedia imbottita dallo schienale alto, struttura in acciaio e base in acciaio piatto cromato. Imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Rivestimento in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento completamente sfoderabile (no pelle). Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

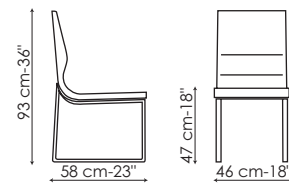
Imposing upholstered, high-back chair. Frame: steel. Base: flat, chrome-plated steel. Padding: cold-foamed polyurethane. Covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed (except for leather). Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Imposanter gepolsterter Stuhl mit hoher Rückenlehne, Stahlstruktur und Basis aus verchromtem Flachstahl. Polsterung aus kalteschäumtem Polyurethan. Bezug aus Kunstleder, Stoff oder Leder. Bezug vollständig abziehbar (Leder nicht). Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise imposante, rembourrée au dossier haut, structure en acier et base en acier plat chromé. Rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Revêtement en skay, tissu ou cuir souple. Revêtement entièrement déhoussable (excepté pour le cuir souple). Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
tessuto  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
fabric  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Stoff  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

**FINITURA BASE**  
cromato

**BASE FINISH**  
chrome-plated

**BASIS AUSFÜHRUNG**  
Verchromt

**FINITION BASE**  
chromé



## RAZOR, RAZOR X

{design Mauro Lipparini}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Dinamica e comoda sedia imbottita con struttura in acciaio e imbottitura in poliuretano schiumato a freddo, disponibile con quattro gambe o con struttura in tondino. Completamente rivestita in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento sfoderabile (no pelle). Basamento verniciato o cromato. Adatta ad uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Dynamic, comfortable upholstered chair. Frame: steel. Padding: cold-foamed polyurethane. Available with four legs or with iron rod. Completely covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed (except for leather). Base: painted or chromed-plated. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

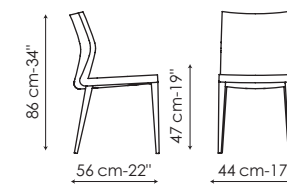
### TECHNISCHE MERKMALE

Dynamiker und bequemer gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur sowie Polsterung aus kalteschäumtem Polyurethan. Erhältlich mit vier Beine oder Struktur mit Rundenisen. Vollständig mit Kunstleder, Stoff oder Leder bezogen. Abziehbarer Bezug (Leder nicht). Lackierte oder verchromte Struktur. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

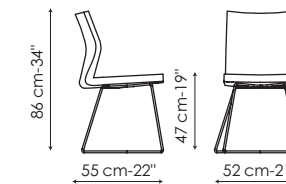
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée dynamique et confortable avec structure en acier et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Disponible avec quatre pieds classiques ou des tubes métalliques. Entièrement revêtue de skay, de tissu ou de cuir souple. Revêtement déhoussable (excepté pour le cuir souple). Adaptée pour un usage domestique ou contract.

RAZOR



RAZOR X



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
tessuto  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
fabric  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Stoff  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

**FINITURA GAMBE**  
verniciato bianco opaco  
verniciato grigio antracite  
opaco  
vern. arancio opaco (solo  
Razor X)  
cromato

**LEGS FINISH**  
painted mat white  
painted mat anthracite  
grey  
painted mat orange (Razor  
X only)  
chrome-plated

**BEINE AUSFÜHRUNG**  
Lackiert Weiss matt  
Lackiert Anthrazitgrau matt  
Lackiert Orange matt (nur  
Razor X)  
Verchromt

**FINITION PIEDS**  
verni blanc opaque  
verni gris anthracite  
opaque  
verni orange (seulement  
Razor X)  
chromé



SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## REST, REST UP, REST HI, REST DOWN

{design Dondoli e Pucci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Famiglia di sedie imbottite dalla struttura in acciaio e seduta imbottita in poliuretano, gambe in acciaio verniciato o completamente rivestite. Rivestimento in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento sfoderabile (no pelle, no skay). Adatte ad uso domestico o contract. Nella versione con gambe rivestite, disponibile su richiesta, un bordino in skay.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Family of upholstered chairs. Frame: steel. Seat padding: polyurethane. Legs: painted steel or completely covered. Covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed (except for leather and skay).

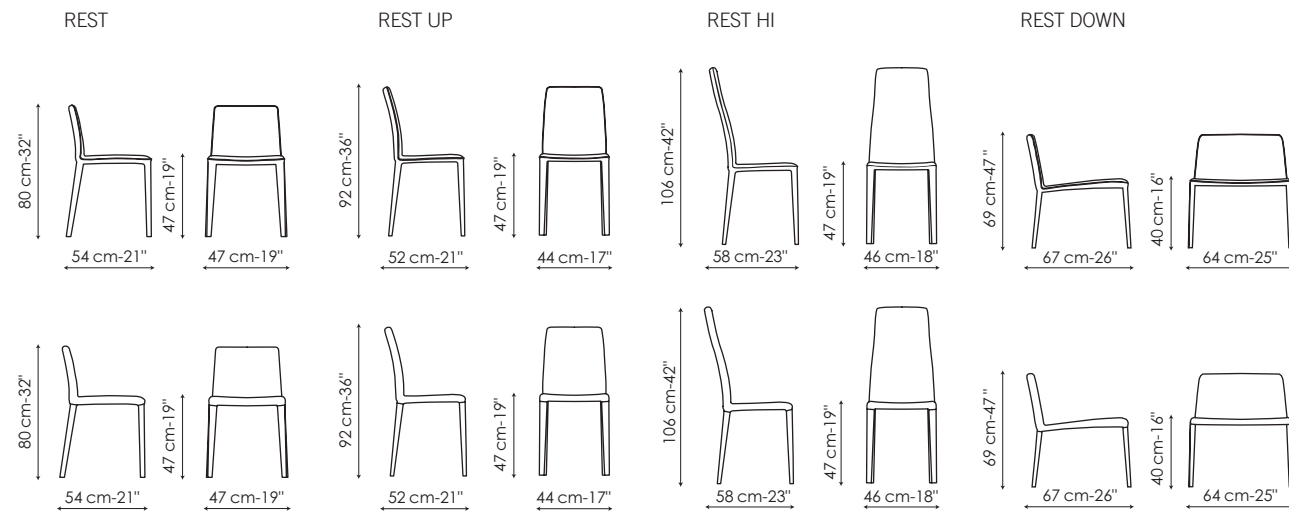
Suitable for both home furnishing and the contract sector. Version with skay piping available on request.

### TECHNISCHE MERKMALE

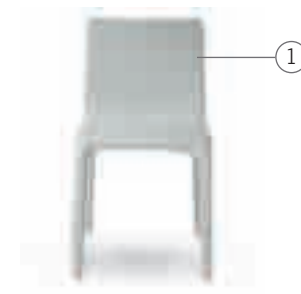
Familie von gepolsterten Stühlen. Stahlstruktur und Sitzpolsterung aus kaltschäumtem Polyurethan. Beine aus lackiertem Stahl oder komplett bezogen. Bezug aus Kunstleder, Stoff oder Leder. Abziehbarer Bezug (Leder und Kunstleder nicht). In der Ausführung mit bezogene Beine ist auf Anfrage mit Aufpreis ein Keder mit seitlichen Rand erhältlich. Der Stuhl ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Famille de chaises rembourrées, à la structure en acier et assise rembourrage en polyuréthane, pieds en acier ou entièrement revêtus. Revêtement en skay, tissu ou cuir souple. Revêtement déhoussable (excepté pour le cuir souple et skay). Adaptées pour un usage domestique ou contract. Dans la version avec les pieds revêtus, la bordure en skay est disponible sur demande.



GAMBE VERNICIATE  
PAINTED LEGS  
LACKIERTE BEINE  
PIEDS VERNIS



## SICLA

{Bartoli Design}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Elegante e comoda sedia imbottita con struttura in acciaio ed imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Completamente rivestita in skay (ecopelle) o pelle. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

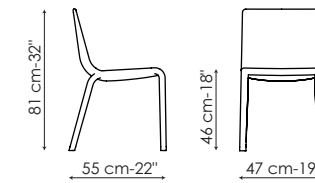
An elegant and comfortable padded chair with a steel frame and cold-expanded, polyurethane foam padding. Fully covered in skay, or leather. Non-removable cover. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Eleganter und bequemer gepolsterter Stuhl mit Stahlgestell und Polsterung aus kaltschäumtem Polyurethan. Vollständig mit Kunstleder oder Leder bezogen. Bezug nicht abnehmbar. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée élégante et confortable avec structure en acier et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Complètement revêtue en skay (cuir écologique) ou cuir souple. Adaptée pour un usage domestique ou contract.

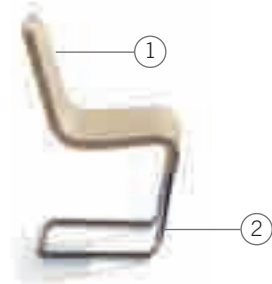


①	FINITURA RIVESTIMENTO	UPHOLSTERED FINISH	BEZUG AUSFÜHRUNG	FINITION REVÊTEMENT
	skay tessuto pelle	skay fabric leather	Kunstleder Stoff Leder	skay tissu cuir souple
	<small>consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER und KERNLEDER Kollektion voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR</small>  {p.334-336}			
②	FINITURA GAMBE	LEGS FINISH	BEINE AUSFÜHRUNG	FINITION PIEDS
	VERNICIATO OPACO NEI COLORI bianco grigio antracite tortora	MAT PAINTED IN THE COLOURS white anthracite grey dove grey	LACKIERT MATT IN DEN FARBEN Weiss Anthrazitgrau Taubengrau	VERNI OPAQUE DANS LES COULEURS blanc gris anthracite gris tourterelle
	RIVESTITE skay tessuto pelle	UPHOLSTERED skay fabric leather	BEZOGEN Kunstleder Stoff Leder	REVÊTU skay tissu cuir souple
	<small>consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER und KERNLEDER Kollektion voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR</small>  {p.334-336}			
③	FINITURA BORDINO SKAY	SKAY PIPING FINISH	KEDER IN KUNSTLEDER	BORDURE EN SKAY
	(solo versione completamente rivestita)  panna corda grigio scuro nero	(only for the completely covered version)  cream ecru dark grey black	(nur für die komplett bezogene Ausführung) Creme Seil Farbe Dunkelgrau Schwarz	(seulement dans la version entièrement revêtue) crème corde gris foncé noir

①	FINITURA RIVESTIMENTO	UPHOLSTERED FINISH	BEZUG AUSFÜHRUNG	FINITION REVÊTEMENT
	skay pelle	skay leather	Kunstleder Leder	skay cuir souple
	<small>consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER und KERNLEDER Kollektion voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR</small>  {p.334-336}			



SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## SKIP, SKIP ARM, SKIP LOUNGE, SKIP LOUNGE ARM

{design Karim Rashid}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Famiglia di sedute imbottite con e senza braccioli, struttura in acciaio ed imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Basamento in tubolare verniciato o cromato. Forme contenute, design lineare e pulito. Rivestimento in skay (ecopelle), tessuto\* o pelle. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

(\* no versione con braccioli)

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Family of upholstered chairs with and without arms. Frame: steel. Padding: cold-foamed polyurethane. Base: painted or chrome-plated tubular profiles. Linear, clean-cut design with compact form. Covered in skay, fabric\* or leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

(\* not in the version with armrests)

### TECHNISCHE MERKMALE

Familie aus gepolsterten Sitzflächen mit und ohne Armlehnen, Stahlstruktur und Polsterung aus kalteschäumtem Polyurethan. Untergestell aus lackiertem, oder verchromtem Rohr. Kompakte Form, lineares und sauberes Design. Bezug aus Kunstleder, Stoff\* oder Leder. Bezug nicht abziehbar. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

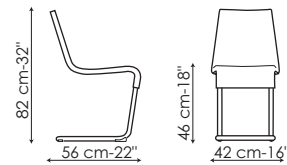
(\* nicht armlehnen Ausführung)

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

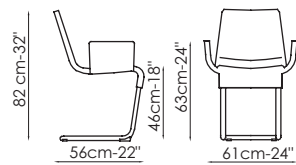
Collection de chaises rembourrées avec et sans accoudoirs, structure en acier et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Pied en acier tubulaire verni ou chromé. Formes contenues, design linéaire et net. Revêtement en skay, tissu\* ou cuir souple. Revêtement déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.

(\* excepté en version avec les accoudoirs)

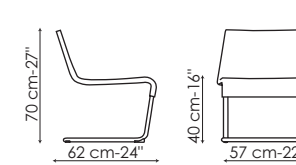
SKIP



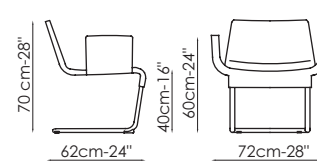
SKIP ARM



SKIP LOUNGE



SKIP LOUNGE ARM



## TAG, TAG ARM

{design Mauro Lipparini}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Importante sedia imbottita disponibile anche con braccioli o nel modello con schienale più basso (Jag, Jag arm). Struttura in acciaio ed imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Basamento in metallo piatto verniciato o cromato. Rivestimento in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Imposing upholstered chair. Available with and without arms or in lower backrest model (Jag, Jag arm). Frame: steel. Padding: cold-foamed polyurethane. Base: flat painted, chrome-plated metal. Covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

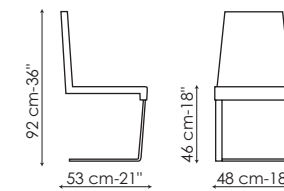
### TECHNISCHE MERKMALE

Imposanter gepolsterter Stuhl, der auch mit Armlehnen oder mit niedriger Rueckenlehne (Jag, Jag arm) erhältlich ist. Stahlstruktur und Polsterung aus kalteschäumtem Polyurethan. Untergestell aus lackiertem, oder verchromtem Flachmetall. Bezug aus Kunstleder, Stoff oder Leder. Abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

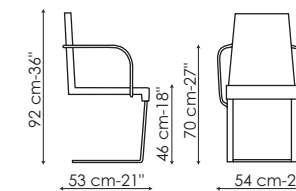
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée imposante, également disponible ou dans le model avec dossier plus bas (Jag, Jag arm). Structure en acier et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Pied en métal plat verni ou chromé. Revêtement en skay, tissu ou cuir souple. Revêtement déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.

TAG



TAG ARM



①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
tessuto  
pelle

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
fabric  
leather

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
fabric  
leather

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

### FINITURA BASE

verniciato nero lucido  
verniciato argento opaco  
verniciato grigio antracite  
opaco  
cromato

### BASE FINISH

painted glossy black  
painted mat silver  
painted mat anthracite  
grey  
chrome-plated

### BASIS AUSFÜHRUNG

Lackiert Schwarz glänzend  
Lackiert Anthrazitgrau matt  
Verchromt

### FINITION BASE

verni noir brillant  
verni gris anthracite  
opaque  
chromé



①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
tessuto  
pelle

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
fabric  
leather

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Stoff  
Leder

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

### FINITURA BASE

verniciato bianco lucido  
verniciato grigio antracite  
opaco  
cromato

### BASE FINISH

painted glossy white  
painted mat anthracite  
grey  
chrome-plated

### BASIS AUSFÜHRUNG

Lackiert Weiss glänzend  
Lackiert Anthrazitgrau matt  
Verchromt

### FINITION BASE

verni blanc brillant  
verni gris anthracite  
opaque  
chromé



SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## TIP TOE, TIP TOE ARM

{design Mauro Lipparini}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Elegante ed importante sedia imbottita con e senza braccioli. Struttura in acciaio ed imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Completamente rivestita in skay (ecopelle) o pelle. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Elegant, imposing upholstered chair, available with and without armrests. Frame: steel. Padding: cold-foamed polyurethane. Completely covered in skay or leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

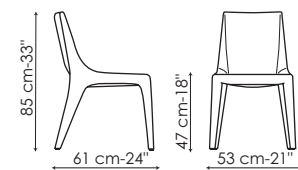
### TECHNISCHE MERKMALE

Eleganter und imposanter gepolsterter Stuhl mit und ohne Armlehnen. Stahlstruktur und Polsterung aus kalteschäumtem Polyurethan. Vollständig mit Kunstleder oder Leder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

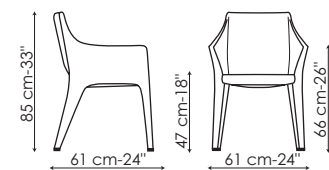
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Élégante et imposante chaise rembourrée, avec et sans accoudoirs. Structure en acier et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Entièrement revêtue de skay ou cuir souple. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.

TIP TOE



TIP TOE ARM



## VELVET

{Bartoli Design}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia dalla struttura in acciaio ed imbottita in poliuretano schiumato a freddo. Avvolgente, con linee morbide e dimensioni contenute. Completamente rivestita in skay (ecopelle) o pelle. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

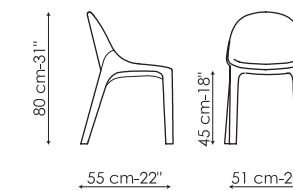
Upholstered chair. Frame: steel. Padding: cold-foamed polyurethane. An enveloping chair with soft lines and compact dimensions. Completely covered in skay or leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsterter Stuhl mit Stahlstruktur und Polsterung aus kalteschäumtem Polyurethan. Umhüllend, mit weichen Linien und beschränkten Maßen. Vollständig mit Kunstleder oder Leder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée à la structure en acier et rembourrée en mousse de polyuréthane injectée à froid. Enveloppante avec ses lignes douces et dimensions contenues. Entièrement revêtue de skay ou cuir souple. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KEFNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KEFNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

SEDIE IMBOTTITE  
upholstered chairs  
Gepolsterte Stühle  
chaises rembourrées



## VENERE, VENERE LOUNGE

{ Bartoli Design }

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia imbottita particolarmente comoda grazie alla caratteristica forma sinuosa. Struttura in acciaio ed imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Completamente rivestita in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento sfoderabile (no pelle). Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Upholstered chair made particularly comfortable by its sinuous form. Frame: steel. Padding: cold-foamed polyurethane. Completely covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed (except for leather). Suitable for both home furnishing and the contract sector.

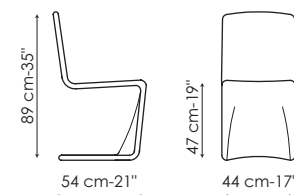
### TECHNISCHE MERKMALE

Besonders bequemer gepolsterter Stuhl durch seine charakteristische gewundene Form. Stahlstruktur und Polsterung aus kaltgeschäumtem Polyurethan. Vollständig mit Kunstleder, Stoff oder Leder bezogen. Bezug abziehbar (Leder nicht). Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

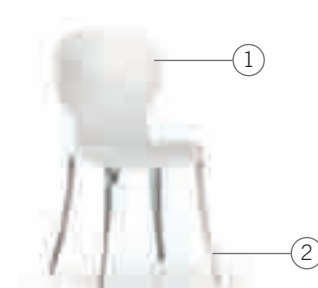
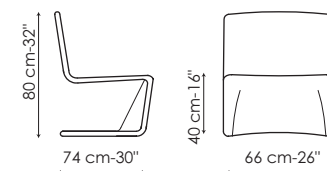
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise rembourrée particulièrement confortable grâce à sa forme sinieuse caractéristique. Structure en acier et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Entièrement revêtue de skay, tissu ou cuir souple. Revêtement déhoussable (excepté pour le cuir souple). Adaptée pour un usage domestique ou contract.

VENERE



VENERE LOUNGE



## VICTOR, VICTORIA

{ design Dondoli e Pocci }

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia caratterizzata da uno schienale dalla particolare forma arrotondata. Struttura in acciaio e gambe verniciate o cromate (no Victoria) ed imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Rivestimento in skay (ecopelle), tessuto, pelle. Rivestimento sfoderabile (no pelle). Disponibile anche Victoria, nella versione completamente rivestita in skay (ecopelle) o pelle (non sfoderabile). Adatti ad un uso domestico.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Chair with particular, rounded back. Frame: steel. Legs: painted or chrome-plated (not Victoria). Padding: cold-foamed polyurethane. Covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed (except for leather). Also available is Victoria, version completely covered in skay or leather (cover cannot be removed). Suited to home furnishing.

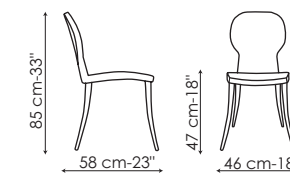
### TECHNISCHE MERKMALE

Stuhl die sich durch eine Rückenlehne mit einer besonderen abgerundeten Form auszeichnen. Stahlstruktur und lackierte oder verchromte (Victoria nicht) Beine und Polsterung aus kaltgeschäumtem Polyurethan. Vollständig mit Kunstleder, Stoff oder Leder bezogen. Bezug abziehbar (Leder nicht). Auch Victoria ist in der vollständig mit Kunstleder oder Leder (nicht abziehbar) bezogenen Version erhältlich. Für den Gebrauch im privaten Haushalt geeignet.

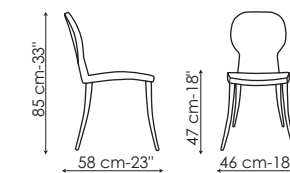
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise caractérisés par un dossier à la forme arrondie originale. Structure en acier et pieds vernis ou chromés (excepté Victoria) et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Revêtement en skay, tissu, cuir souple. Revêtement déhoussable (excepté pour le cuir souple). Victoria est également disponible dans une version entièrement revêtue en skay ou cuir souple (non déhoussable). Adaptée pour une utilisation domestique.

VICTOR



VICTORIA



①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
tessuto  
pelle

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
fabric  
leather

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Stoff  
Leder

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KEPLINLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
tessuto (no Victoria)  
pelle

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
fabric (not Victoria)  
leather

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Stoff (Victoria nicht)  
Leder

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
tissu (excepté Victoria)  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KEPLINLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

### FINITURA GAMBE

verniciato bianco lucido  
verniciato nero lucido  
verniciato grigio antracite  
opaco  
cromato

### LEGS FINISH

painted glossy white  
painted glossy black  
painted mat anthracite  
grey  
chrome-plated

### BEINE AUSFÜHRUNG

Lackiert Weiss glänzend  
Lackiert Schwarz  
glänzend  
Lackiert Anthrazitgrau  
matt  
Verchromt

### FINITION PIEDS

verni blanc brillant  
verni noir brillant  
verni gris anthracite  
opaque  
chromé







## BIRBA

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Storica sedia pieghevole leggera e di facile utilizzo. Struttura e sedile in acciaio verniciato, perfetto per i piccoli spazi, la sedia Birba occupa da chiusa lo spazio minimo di 3 cm di larghezza.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

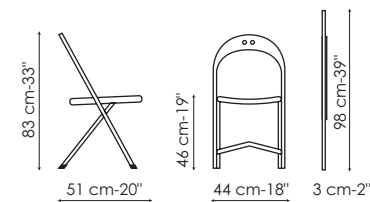
Conventional lightweight folding chair. Easy to use. Frame and seat: painted steel. Perfect for small spaces, when closed Birba chairs occupy a space just 3 cm wide.

### TECHNISCHE MERKMALE

Leichter und einfach zu verwendender langbewährter Klappstuhl. Gestell und Sitzfläche aus lackiertem Stahl, perfekt für kleine Räume, der Stuhl Birba benötigt zusammengeklappt einen Mindestraum von 3 cm Breite.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise pliante historique, légère et facile d'utilisation. Structure et siège en acier verni. Parfaite pour les petits espaces, la chaise Birba occupe 3 cm de largeur minimum quand elle est pliée.



①

### FINITURA STRUTTURA

verniciato bianco lucido  
verniciato nero lucido  
verniciato argento opaco  
verniciato grigio antracite opaco  
verniciato verde opaco  
verniciato arancio opaco  
verniciato lilla opaco  
verniciato rosa cipria opaco  
verniciato rosso corallo opaco  
verniciato marrone opaco  
verniciato tortora opaco  
verniciato amaranto opaco

### FRAME FINISH

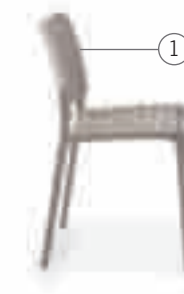
painted glossy white  
painted glossy black  
painted mat silver  
painting mat anthracite grey  
painting mat green  
painting mat orange  
painting mat lilac  
painting mat powder pink  
painting mat coral red  
painting mat brown  
painting mat dove grey  
painting mat amaranth

### GESTELL AUSFÜHRUNG

Lackiert Weiss glänzend  
Lackiert Schwarz glänzend  
Lackiert Silber matt  
Lackiert Anthrazitgrau matt  
Lackiert Grün matt  
Lackiert Orange matt  
Lackiert Lila matt  
Lackiert Puderrosa matt  
Lackiert Korallenrot matt  
Lackiert Braun matt  
Lackiert Taubengrau matt  
Lackiert Amarant matt

### FINITION STRUCTURE

verni blanc brillant  
verni noir brillant  
verni argent opaque  
verni gris anthracite opaque  
verni vert opaque  
verni orange opaque  
verni lilas opaque  
verni rose poudré opaque  
verni rouge corail opaque  
verni marron opaque  
verni gris tourterelle opaque  
verni amarante opaque



## BLUES

{design Dondoli e Pocci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia impilabile innovativa e dinamica con seduta forata, realizzata in polipropilene stampato con iniezione termoplastica e svuotato con il gas. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

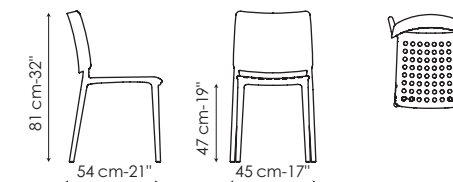
Innovative and dynamic stacking chair, made through gas-assisted injection moulding. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Stapelbarer Stuhl innovativ und dynamisch, der mit durchlochten Sitz aus Polypropylen hergestellt, spritzgegossen und mit Gas entleert wurde. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise empilable innovante et dynamique, avec assise perforée, en polypropylène moulé par injection thermoplastique et vidé par gaz. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

FINITURA  
POLIPROPILENE  
OPACO  
bianco  
grigio chiaro  
grigio antracite  
tortora  
arancio

FINISH  
MAT  
POLYPROPYLENE  
white  
light grey  
anthracite grey  
dove grey  
orange

AUSFÜHRUNG  
POLYPROPYLEN  
MATT  
Weiss  
Hellgrau  
Anthrazitgrau  
Taubengrau  
Orange

FINITION  
POLYPROPYLÈNE  
OPAQUE  
blanc  
gris clair  
gris anthracite  
gris tourterelle  
orange





## GIUSEPPINA

{design Dondoli e Pocci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia impilabile dalle forme classiche e rassicuranti in policarbonato trasparente lucido o poliammide lucido colorato realizzata in un unico stampo ad iniezione a gas. È stabile, confortevole e resistente agli agenti atmosferici. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

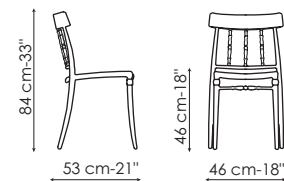
Stacking chair with classic and reassuringly lines made of transparent glossy polycarbonate or coloured glossy polyamide, gas injection moulded in a single piece. Stable, comfortable and resistant to the weather. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Stapelbarer Stuhl in klassischen und vertrauenerweckenden Formen aus durchsichtigem glänzendem Polykarbonat oder farbigem glänzendem Polyamid, der aus einer einzigen Form mit Gasinjektion hergestellt wurde. Er ist stabil, bequem und witterungsbeständig. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise empilable aux formes classiques et rassurantes en polycarbonate brillant transparent ou polyamide brillant coloré, réalisée dans un seul et unique moule à injection à gaz. Stable, confortable et résistante aux agents atmosphériques. Adaptée pour une utilisation domestique ou contract.



①

**FINITURA**  
POLICARBONATO  
LUCIDO

TRASPARENTI  
trasparente  
fumè  
viola

POLIAMMIDE LUCIDO

COPRENTI  
bianco  
nero  
rosso

**FINISH**  
GLOSSY  
POLYCARBONATE

TRANSPARENT  
transparent  
smoke  
purple

GLOSSY POLYAMIDE

NON-TRANSPARENT  
white  
black  
red

**AUSFÜHRUNG**  
POLYKARBONAT  
GLÄNZEND

DURCHSICHTIG  
Durchsichtig  
Rauchgrau  
Violett

POLYAMID GLÄNZEND

DECKFARBE  
Weiss  
Schwarz  
Rot

**FINITION**  
POLYCARBONATE  
BRILLANT

TRANSPARENTS  
transparent  
fumè  
violet

POLYAMIDE BRILLANT

COUVRANTS  
blanc  
noir  
rouge



## IDOLE

{design Dondoli e Pocci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia impilabile con gambe in alluminio verniciato. Monoscocca in poliuretano rigido stampato ad alta densità, che garantisce un'ottima resistenza ed è facile da pulire. La leggerezza del disegno è data principalmente dallo schienale caratterizzato dalla singola apertura. Adatto ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

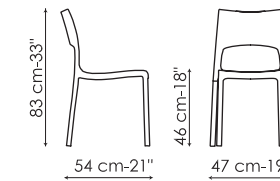
Stacking chair with painted aluminium legs. One-piece high density, polyurethane seat and backrest guarantees superb resistance and is easy to clean. The chair back, featuring a single opening, explains the lightness of the design. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Stapelbarer Stuhl mit Beinen aus lackiertem Aluminium. Sitzfläche aus Hartpolyurethan, hochdicht gegossen, der eine optimale Beständigkeit gewährleistet und einfach zu reinigen ist. Die Leichtigkeit der Linienführung wird vor allem von der Rückenlehne betont und durch die besondere Öffnungsart noch deutlicher hervorgehoben. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise empilable avec pieds en aluminium verni. Monocadre en polyuréthane rigide moulé à haute densité, qui garantit une excellente résistance et est facile à nettoyer. La légèreté du produit est surtout apportée par le dossier à ouverture simple. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA SCOCCA**  
VERNICIATO  
POLIURETANO OPACO

bianco  
avorio  
rosso  
grigio antracite  
tortora

**BODY FINISH**  
PAINTED MAT  
POLYURETHANE

white  
ivory  
red  
anthracite grey  
dove grey

**SITZFLÄCHE AUSFÜHRUNG**  
LAKIERT POLYURETHAN  
MATT

Weiss  
Elfenbeinweiss  
Rot  
Anthrazitgrau  
Taubengrau

**FINITION COQUE**  
VERNI POLYURÉTHANE  
OPAQUE

blanc  
ivoire  
rouge  
gris anthracite  
gris tourterelle



②

**FINITURA GAMBE**  
alluminio verniciato in tinta  
con la scocca

**LEGS FINISH**  
Aluminium painted in a  
colour matching the body

**BEINE AUSFÜHRUNG**  
lackiertes Aluminium  
einfarbig mit der Sitzfläche

**FINITION PIEDS**  
aluminium verni de la  
même couleur que la  
coque





## LEI, LEI SI, LEI FOUR, LEI TECH

{design Dondoli e Pucci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Famiglia di sedie ricca di varianti formali e cromatiche. Struttura in acciaio verniciato o cromato. Scocca in polipropilene lucido stampato che garantisce un'ottima resistenza. Ulteriori varianti scocca pelle e cuoio. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

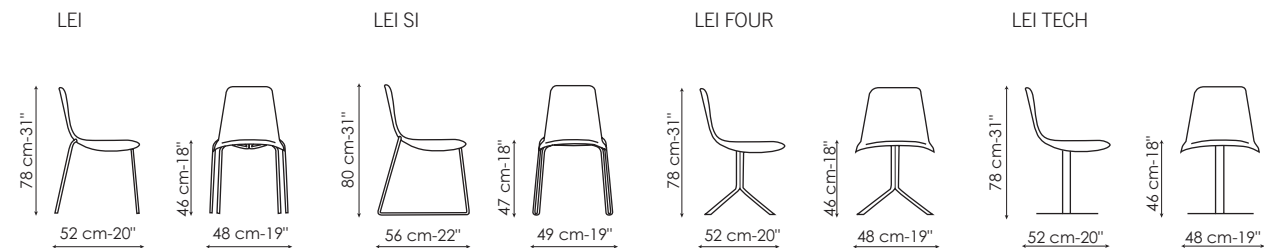
Family of chairs that come in a wide range of shapes and colours. Frame in painted or chrome-painted steel. Body in moulded glossy polypropylene guaranteeing superb resistance. Further body variations: leather and emery leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Familie von Stühlen, die reich an Form- und Farbvarianten ist. Struktur lackiert oder Verchromt. Sitz aus gegossenem glänzenden Polypropylen, das eine optimale Beständigkeit gewährleistet. Weitere Varianten aus Leder und Kernleder. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Famille de chaises disponible dans des formes et des couleurs différentes. Structure en acier verni ou chromé. Coque en polypropylène brillant moulé qui garantit une excellente résistance. Autres variantes en cuir souple et cuir. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



## LOTO

{design Dondoli e Pucci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia impilabile con monoscocca in materiale plastico (SAN) trasparente o colorato lucido in massa, che è fissata su una struttura in acciaio cromato o verniciato. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

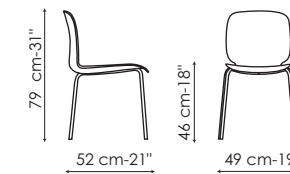
Stacking chair with body in transparent or glossy coloured batch-dyed plastic (SAN). Frame: chrome-plated or painted steel. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Stapelbarer Stuhl mit Sitz aus durchsichtigem oder in Masse glanzgefärbtem Kunststoff (SAN), der auf einer Struktur aus verchromtem oder lackiertem Stahl befestigt ist. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

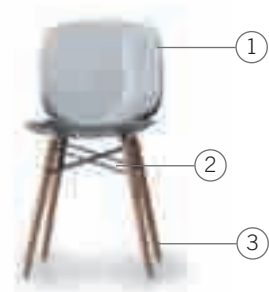
Chaise empilable avec monocoque en matière plastique (SAN) transparent ou colore brillant dans la masse, fixée sur une structure en acier chromé ou verni. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



	LEI	LEI SI	LEI FOUR	LEI TECH
①	<b>FINITURA SCOCCA</b> POLIPROPILENE LUCIDO bianco nero  pelle cuoio (cuciture e bordo in tinta)	<b>BODY FINISH</b> GLOSSY POLYPROPYLENE white black  leather emery leather (with matching stitching and edge)	<b>SITZFLÄCHE AUSFÜHRUNG</b> POLYPROPYLEN GLÄNZEND Weiss Schwarz  Leder Kernleder (Nähte und Rand gleichfärbig)	<b>FINITION COQUE</b> POLYPROPYLENE BRILLANT blanc noir  cuir souple cuir (coutures et bord de la même couleur)
				<p>consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER und KERNLEDER Kollektion voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR {p.334-336}</p>
②	<b>FINITURA GAMBE</b> verniciato bianco lucido verniciato nero lucido verniciato argento opaco verniciato grigio antracite opaco cromato cromato satinato  <b>LEI FOUR - LEI TECH</b> scocca girevole	<b>LEGS FINISH</b> painted glossy white painted glossy black painted mat silver painted mat anthracite grey chrome-plated chromed satin finish  <b>LEI FOUR - LEI TECH</b> swivel body	<b>BEINE AUSFÜHRUNG</b> Lackiert Weiss glänzend Lackiert Schwarz glänzend Lackiert Silber matt Lackiert Anthrazitgrau matt Verchromt Verchromt satiniert  <b>LEI FOUR - LEI TECH</b> Sitzfläche drehbar	<b>FINITION PIEDS</b> verni blanc brillant verni noir brillant verni argent opaque verni gris anthracite opaque chromé chromé satiné  <b>LEI FOUR - LEI TECH</b> coque pivotante

	LOTO	LOTO SI	LOTO FOUR	LOTO TECH
①	<b>FINITURA SCOCCA</b> MATERIALE PLASTICO (SAN) LUCIDO TRASPARENTI trasparente fumè verde  COPRENTI bianco nero	<b>BODY FINISH</b> GLOSSY PLASTIC MATERIAL (SAN) TRANSPARENT transparent smoke green  NON-TRANSPARENT white black	<b>SITZFLÄCHE AUSFÜHRUNG</b> KUNSTSTOFF GLÄNZEND (SAN) DURCHSICHTIG Durchsichtig Rauchgrau Grün  DECKFARBE Weiss Schwarz	<b>FINITION COQUE</b> MATIÈRE PLASTIQUE BRILLANT (SAN) TRANSPARENT transparent gris fumé vert  COUVRANT blanc noir
②	<b>FINITURA GAMBE</b> verniciato bianco lucido verniciato nero lucido verniciato argento opaco verniciato grigio antracite opaco cromato	<b>LEGS FINISH</b> painted glossy white painted glossy black painted mat silver painted mat anthracite grey chrome-plated	<b>BEINE AUSFÜHRUNG</b> Lackiert Weiss glänzend Lackiert Schwarz glänzend Lackiert Silber matt Lackiert Anthrazitgrau matt Verchromt	<b>FINITION PIEDS</b> verni blanc brillant verni noir brillant verni argent opaque verni gris anthracite opaque chromé





## LOTO W

{design Dondoli e Pocci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia con monoscocca in materiale plastico (SAN), trasparente o colorato lucido in massa, fissata su una struttura in acciaio verniciato o cromato. Gambe in legno massello di frassino. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

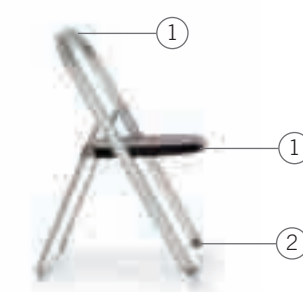
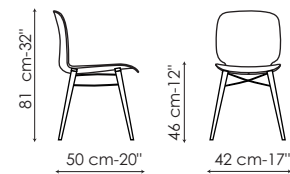
Chair with plastic (SAN) monocoque body: transparent or glossy colored batchdyed, secured to a painted or chromed steel frame. Solid ash-wood legs. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Stuhl mit Sitzschale aus einem Guss aus durchsichtigem oder glänzendem durchgefärbtem Kunststoff (SAN), die auf einem Gestell aus lackiertem oder verchromtem Stahl befestigt ist. Beine aus massivem Eschenholz. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise avec monocoque en matière plastique (SAN), transparente ou colorée brillant dans la masse, fixée sur une structure en acier peint ou chromé. Pieds en frêne massif. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



## ORI

{design Toshiyuki Kita}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia pieghevole con struttura in alluminio estruso anodizzato e seduta e schienale in ABS stampato ad iniezione (termoplastica).

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

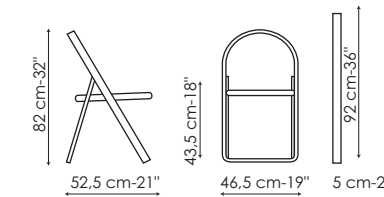
Folding chair with frame in extruded, anodized aluminium. Seat and backrest: thermoplastic injection moulded ABS.

### TECHNISCHE MERKMALE

Klappstuhl mit Gestell aus anodisiert extrudiertem Aluminium und Sitzfläche und Rückenlehne aus spritzgegossenem ABS.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise pliante avec structure en aluminium extrudé anodisé et siège et dossier en ABS moulé par injection (thermoplastique).



①	FINITURA SCOCCA	BODY FINISH	SITZFLÄCHE AUSFÜHRUNG	FINITION COQUE
	MATERIALE PLASTICO (SAN) LUCIDO TRASPARENTI trasparente fumè verde	GLOSSY PLASTIC MATERIAL (SAN) TRANSPARENT transparent smoke green	KUNSTSTOFF GLÄNZEND (SAN) DURCHSICHTIG Durchsichtig Rauchgrau Grün	MATIÈRE PLASTIQUE BRILLANT (SAN) TRANSPARENT transparent gris fumé vert
	COPRENTI bianco nero	NON-TRANSPARENT white black	DECKFARBE Weiss Schwarz	COUVRANT blanc noir
②	FINITURA STRUTTURA verniciato bianco opaco verniciato grigio antracite opaco cromato	FRAME FINISH painted mat white painted mat anthracite grey chromed	BEINE AUSFÜHRUNG Lackiert Weiss glänzend Lackiert Anthrazitgrau matt Verchromt	FINITION PIEDS verni blanc brillant verni gris anthracite opaque chromé
③	FINITURA GAMBE legno massello frassino spazzolato bianco frassino spazzolato grigio frassino tinto noce	LEGS FINISH solid wood ash brushed white ash brushed grey walnut painted ash	BEINE AUSFÜHRUNG Massivholz Eschen Weiss poliert Eschen Grau poliert Esche nussbaumfarbig lackiert	FINITION PIEDS bois massif frêne blanc brossé frêne gris brossé frêne teinté noyer



①	FINITURA SEDUTA E SCHIENALE	SEAT AND BACKREST FINISH	SITZFLÄCHE AUSFÜHRUNG	FINITION SIÈGE ET DOSSIER
	ABS OPACO grigio chiaro grigio scuro rosso giallo verde blu	MAT ABS light grey dark grey red yellow green blue	ABS MATT Hellgrau Dunkelgrau Rot Gelb Grün Blau	ABS OPAQUE gris clair gris foncé rouge jaune vert bleu
②	FINITURA STRUTTURA alluminio anodizzato argento	FRAME FINISH anodized aluminium silver	GESTELL AUSFÜHRUNG Aluminium anodisiert Silber	FINITION STRUCTURE aluminium anodisé argent





## PANGEA

{design Dondoli e Pocci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia impilabile in policarbonato trasparente lucido o poliammide lucido colorato realizzato in un unico stampo ad iniezione a gas. Stabile, confortevole e resistente agli agenti atmosferici. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

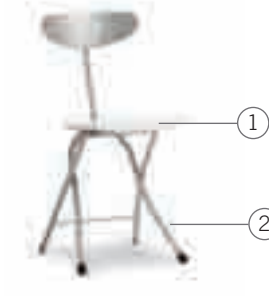
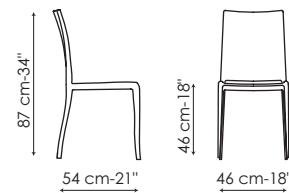
Stacking chair made of transparent glossy polycarbonate or coloured glossy polyamide, gas injection moulded in a single piece. Stable, comfortable and resistant to the weather. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Stapelbarer Stuhl aus durchsichtigem glänzendem Polykarbonat oder farbigem glänzendem Polyamid, der aus einer einzigen Form mit Gasinjektion hergestellt wurde. Er ist stabil, bequem und witterungsbeständig. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise empilable en polycarbonate brillant transparent ou polyamide brillant coloré, réalisée dans un seul et unique moule à injection à gaz. Stable, confortable et résistante aux agents atmosphériques. Adaptée pour une utilisation domestique ou contract.



## PIÙ

{design Chiaramonte e Marin}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Storica sedia pieghevole dal telaio in acciaio verniciato e sedile in legno multistrato tinto o laccato.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

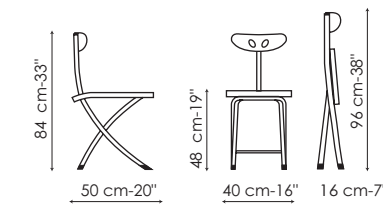
Conventional folding chair. Frame: painted steel. Seat in painted or lacquered plywood.

### TECHNISCHE MERKMALE

Langbewährter Klappstuhl mit Gestell aus lackiertem Stahl und Sitzfläche aus farbigem oder lackiertem Multiplex Holz.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise pliable historique au cadre en acier verni et siège en bois multiplis verni ou laqué.



①

### FINITURA

POLICARBONATO  
LUCIDO  
TRASPARENTI  
trasparente  
fumè

POLIAMMIDE LUCIDO  
COPRENTI  
bianco  
nero  
rosso

### FINISH

GLOSSY  
POLYCARBONATE  
TRANSPARENT  
transparent  
smoke

GLOSSY POLYAMIDE  
NON-TRANSPARENT  
white  
black  
red

### AUSFÜHRUNG

POLYKARBONAT  
GLÄNZEND  
DURCHSICHTIG  
Durchsichtig  
Rauchgrau

POLYAMID GLÄNZEND  
DECKFARBE  
Weiss  
Schwarz  
Rot

### FINITION

POLYCARBONATE  
BRILLANT  
TRANSPARENTS  
transparent  
fumè

POLYAMIDE BRILLANT  
COUVRANTS  
blanc  
noir  
rouge



①

### FINITURA SEDUTA

faggio naturale  
faggio t. moka

laccato rosso  
laccato arancio  
laccato bianco  
laccato grigio antracite

### SEAT FINISH

natural beech-wood  
dark brown coloured  
beech-wood

lacquered red  
lacquered orange  
lacquered white  
lacquered anthracite grey

### SITZFLÄCHE AUSFÜHRUNG

Buche Natur  
Buche dunkelbraunfarbig

Lackiert Rot  
Lackiert Orange  
Lackiert Weiss  
Lackiert Anthrazitgrau

### FINITION SIÈGE

hêtre naturel  
hêtre teinté marron foncé

laqué rouge  
laqué orange  
laqué blanc  
laqué gris anthracite



②

### FINITURA STRUTTURA

verniciato bianco lucido  
verniciato nero lucido  
verniciato argento opaco  
verniciato grigio antracite opaco  
verniciato tortora opaco

### FRAME FINISH

painted glossy white  
painted glossy black  
painted mat silver  
painted mat anthracite grey  
painted mat dove grey

### GESTELL AUSFÜHRUNG

Lackiert Weiss glänzend  
Lackiert Schwarz glänzend  
Lackiert Silber matt  
Lackiert Anthrazitgrau matt  
Lackiert Taubengrau matt

### FINITION STRUCTURE

verni blanc brillant  
verni noir brillant  
verni argent opaque  
verni gris anthracite opaque  
verni gris tourterelle opaque





## POLY

{design Karim Rashid}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia impilabile in policarbonato trasparente lucido o poliammide lucido colorato realizzato in un unico stampo ad iniezione. Stabile, confortevole e resistente agli agenti atmosferici. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

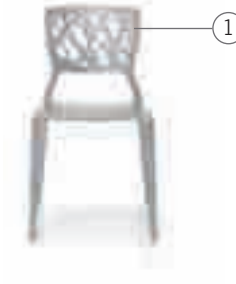
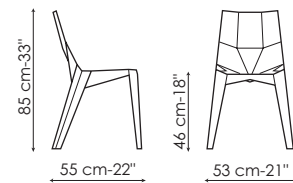
Stacking chair made of transparent glossy polycarbonate or coloured glossy polyamide, injection moulded in a single piece. Stable, comfortable and resistant to the weather. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Stapelbarer Stuhl aus durchsichtigem glänzendem Polykarbonat oder farbigem glänzendem Polyamid, der aus einer einzigen Form mit Gasinjektion hergestellt wurde. Er ist stabil, bequem und witterungsbeständig. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise empilable en polycarbonate brillant transparent ou polyamide brillant coloré, réalisée dans un seul et unique moule à injection. Stable, confortable et résistante aux agents atmosphériques. Adaptée pour une utilisation domestique ou contract.



## VIENTO

{design Dondoli e Pucci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia impilabile dalle linee morbide e moderne, realizzata in polipropilene stampato con iniezione termoplastica e svuotato con il gas. Schienale forato. È stabile e confortevole e resistente agli agenti atmosferici. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

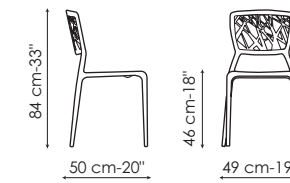
Polypropylene stacking chair with soft, modern lines made through gas-assisted injection moulding. Perforated back. Stable, comfortable and resistant to the weather. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Stapelbarer Stuhl mit weichen und modernen Linien, der mit einer aus Polypropylen hergestellt, spritzgegossen und mit Gas entleert wurde. Lochten Rückenlehne. Er ist stabil, bequem und witterungsbeständig. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise empilable aux lignes douces et modernes, réalisée en polypropylène moulé par injection thermoplastique et vidé par gaz. Dossier ajouré. Elle est stable et confortable et résistante aux agents atmosphériques. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

### FINITURA

POLICARBONATO  
LUCIDO  
TRASPARENTI  
trasparente  
fumé  
rosa

### FINISH

GLOSSY  
POLYCARBONATE  
TRANSPARENT  
transparent  
smoke  
pink

### AUSFÜHRUNG

POLYKARBONAT  
GLÄNZEND  
DURCHSICHTIG  
Durchsichtig  
Rauchgrau  
Rosa

### FINITION

POLYCARBONATE  
BRILLANT  
TRANSPARENTS  
transparent  
fumé  
rose



POLIAMMIDE LUCIDO  
COPRENTI  
bianco  
nero

GLOSSY POLYAMIDE  
NON-TRANSPARENT  
white  
black

POLYAMID GLÄNZEND  
DECKFARBE  
Weiss  
Schwarz

POLYAMIDE BRILLANT  
COUVRANTS  
blanc  
noir



①

FINITURA  
POLIPROPILENE  
OPACO  
bianco  
grigio antracite  
arancio  
giallo  
azzurro

FINISH  
MAT  
POLYPROPYLENE  
white  
anthracite grey  
orange  
yellow  
light blue

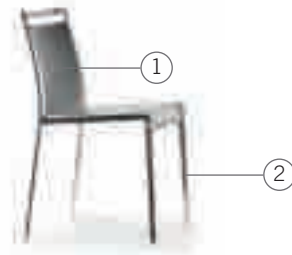
AUSFÜHRUNG  
POLYPROPYLEN  
MATT  
Weiss  
Anthrazitgrau  
Orange  
Gelb  
Hellblau

FINITION  
POLYPROPYLÈNE  
OPAQUE  
blanc  
gris anthracite  
orange  
jaune  
bleu-clair





SEDIE  
chairs  
Stühle  
chaises



## YOU

{ design Dondoli e Pocci }

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sedia impilabile con telaio in pressofusione di alluminio verniciato o spazzolato e seduta e schienale in policarbonato lucido stampato ad iniezione (termoplastica) o in tessuto in rete. Adatto ad un uso domestico o contract (no versione rete).

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Stacking chair with frame in painted or polished die-cast aluminium. Seat and backrest: injection moulded glossy polycarbonate (thermoplastic) or net fabric. Suitable for both home furnishing and the contract sector (not in net version).

### TECHNISCHE MERKMALE

Stapelbarer Stuhl mit Druckgussrahmen aus lackiertem oder poliertem Aluminium und Sitzfläche und Rückenlehne aus (spritzgegossenem) glänzenden Polycarbonat oder Netzstoff. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet (Netzversion nicht).

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaise empilable avec structure moulée sous pression en aluminium verni ou brossé et dossier et siège en polycarbonate brillant moulé par injection (thermoplastique) ou en tissu à filet. Adapté pour un usage domestique ou contract (pas de version filet).



①

**FINITURA SEDUTA**  
POLICARBONATO  
LUCIDO  
TRASPARENTI  
trasparente  
fumè

**SEAT AND BACKREST FINISH**  
GLOSSY  
POLYCARBONATE  
TRANSPARENT  
transparent  
smoke

**SITZFLÄCHE AUSFÜHRUNG**  
POLYKARBONAT  
GLÄNZEND  
DURCHSICHTIG  
Durchsichtig  
Rauchgrau

**FINITION COQUE**  
POLYCARBONATE  
BRILLANT  
TRANSPARENTS  
transparent  
fumè



COPRENTI  
bianco  
nero

NON-TRANSPARENT  
white  
black

DECKFARBE  
Weiss  
Schwarz

COUVRANTS  
blanc  
noir



TESSUTO IN RETE  
bianco  
rosso  
nero  
grigio scuro

NET FABRIC  
white  
red  
black  
dark grey

NETZSTOFF  
Weiss  
Rot  
Schwarz  
Dunkelgrau

TISSU EN FILET  
blanc  
rouge  
noir  
gris foncé



②

**FINITURA STRUTTURA**  
alluminio vernic. bianco  
lucido  
alluminio vernic. nero  
lucido  
alluminio vernic. argento  
opaco  
alluminio vernic. rosso  
lucido  
alluminio spazzolato

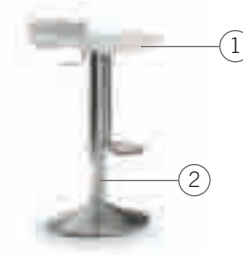
**FRAME FINISH**  
aluminium painted glossy  
white  
aluminium painted glossy  
black  
aluminium painted mat  
silver  
aluminium painted glossy  
red  
polished aluminium

**GESTELL AUSFÜHRUNG**  
Aluminium lack. Weiss  
glänzend  
Aluminium lack. Schwarz  
glänzend  
Aluminium lack. Silber  
matt  
Aluminium lack. Rot  
glänzend  
Aluminium poliert

**FINITION STRUCTURE**  
aluminium verni blanc  
brillant  
aluminium verni noir  
brillant  
aluminium verni argent  
opaque  
aluminium verni rouge  
brillant  
aluminium brossé



SGABELLI  
stools  
Hocker  
tabourets



## BASK

{ design Giorgio Manzali }

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sgabello girevole e regolabile in altezza con pistone a gas. Struttura in acciaio cromato e base in acciaio satinato, seduta in ABS. Adatto ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

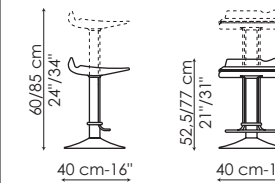
Swivel stool with gas piston-operated height adjustment. Frame and base: chrome-plated steel. Seat: ABS. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Höhenverstellbaren drehbarem Hocker mit Gaskolben. Struktur und Basis aus verchromter Stahl, Sitzfläche aus ABS. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tabouret pivotant et réglable en hauteur par piston à gaz. Structure et base en acier chromé, siège en ABS. Adapté pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA SEDUTA**  
ABS OPACO  
rosso  
arancio  
alluminio  
grigio scuro  
avorio  
bianco

**SEAT FINISH**  
MAT ABS  
red  
orange  
aluminium  
dark grey  
ivory  
white

**SITZFLÄCHE AUSFÜHRUNG**  
ABS MATT  
Rot  
Orange  
Aluminium  
Dunkelgrau  
Elfenbeinweiss  
Weiss

**FINITION SIÈGE**  
ABS OPAQUE  
rouge  
orange  
aluminium  
gris foncé  
ivoire  
blanc



②

**FINITURA STRUTTURA**  
cromato, base satinato

**FRAME FINISH**  
chrome-plated, base satin  
finish

**GESTELL AUSFÜHRUNG**  
Verchromt, Basis  
Verchromt satinert

**FINITION STRUCTURE**  
chromé, base chromé  
satiné





## CLIP, CLIP F

{ design Gino Carollo }

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sgabello dalle forme minimali, disponibile nella versione girevole con regolazione in altezza mediante pistone a gas e base a forma triangolare (Clip) o nella versione fissa a tre gambe (Clip F). Struttura in acciaio verniciato in tinta con la seduta che è in poliuretano morbido stampato. Adatto ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

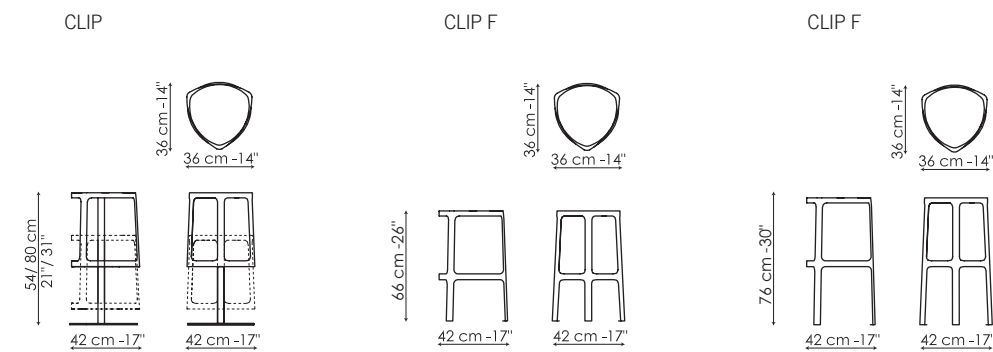
A stool with minimal shapes, available in the swivel version with a height-adjustable seat with a gas piston and a triangle-shaped base (Clip) or in the stationary version with three legs (Clip F). Steel frame painted in the same colour as the seat, which is in soft moulded polyurethane. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Hocker mit minimalistischer Form, als Drehhocker verfügbar, Höhenverstellung mittels Gasfeder und mit dreieckiger Basis (Clip). Die fixe Ausführung ist mit drei Beine ausgestattet (Clip F). In der Farbe der Sitzfläche lackiertes Stahlgestell aus gegossenem weichem Polyurethan. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tabouret aux formes minimales, disponible dans la version pivotante avec réglage en hauteur par piston à gaz et base en forme de triangle (Clip) ou dans la version fixe avec trois pieds (Clip F). Structure en acier peint de la même couleur que l'assise qui est en polyuréthane souple moulé. Adapté pour un usage domestique ou contract.



① **FINITURA SEDUTA**  
POLIURETANO  
OPACO  
bianco  
avorio  
rosso  
grigio antracite

**SEAT FINISH**  
MAT  
POLYURETHANE  
white  
ivory  
red  
anthracite grey

**SITZFLÄCHE AUSFÜHRUNG**  
POLYURETHAN  
MATT  
Weiss  
Elfenbeinweiss  
Rot  
Anthrazitgrau

**FINITION SIÈGE**  
POLYURÉTHANE  
OPAQUE  
blanc  
ivoire  
rouge  
gris anthracite



② **FINITURA STUTTURA**  
verniciato in tinta con la seduta

**FRAME FINISH**  
painted in a colour matching the seat

**GESTELL AUSFÜHRUNG**  
einfarbig mit der Sitzfläche lackiert

**FINITION STRUCTURE**  
verni de la même couleur que le siège



## FILLY TOO

{ Bartoli Design }

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sgabello moderno e dalle linee decise. Caratterizzato dalla struttura in acciaio ed imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Completamente rivestito in tessuto, skay (ecopelle) o pelle. Rivestimento sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

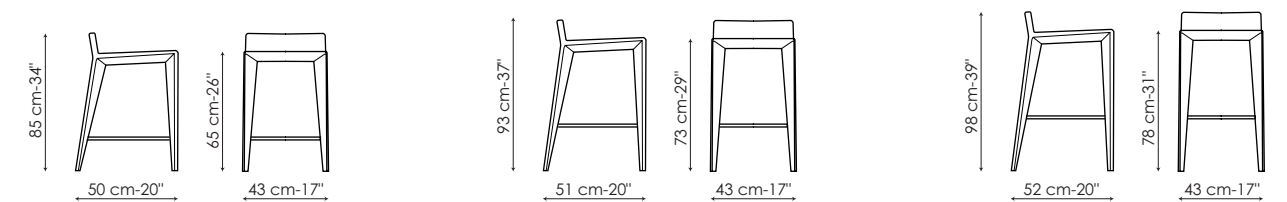
A modern stool with bold silhouettes. Distinguished by the steel frame and high density, crush-proof high density rubber padding. Fully covered in fabric, skay or leather. Removable cover. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Moderner Hocker mit definierten Linien. Ihr Merkmal ist das Stahlgestell und die Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi. Vollständig mit Stoff, Kunstleder oder Leder bezogen. Abnehmbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tabouret moderne et aux lignes prononcées. Caractérisés par la structure en acier et le rembourrage en mousse indéformable à haute densité. Complètement revêtues en tissu, skai (cuir écologique) ou cuir souple. Revêtement déhoussable. Adaptées pour un usage domestique ou contract.



① **FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
tessuto  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
fabric  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Stoff  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KERNLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

SGABELLI  
stools  
Hocker  
tabourets



## HOPPY

{ design Giorgio Manzoni }

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sgabello girevole e regolabile in altezza con pistone a gas. Struttura in acciaio cromato e base in acciaio satinato, seduta cuoio. Adatto ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

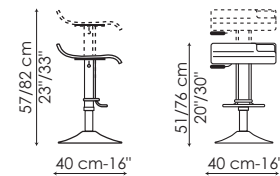
Swivel stool with gas piston-operated height adjustment. Frame and base: chrome-plated steel. Seat: emery leather. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Höhenverstellbaren drehbarem Hocker mit Gaskolben. Struktur und Basis aus verchromter Stahl, Sitzfläche aus Kernleder. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tabouret pivotant et réglable en hauteur par piston à gaz. Structure et base en acier chromé, siège en ou cuir. Adapté pour un usage domestique ou contract.



## LEI HI

{ design Dondoli e Poggi }

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sgabello girevole regolabile in altezza da cm 53 a cm 73 tramite pompa a gas perfettamente inserita all'interno della struttura. Scocca in polipropilene lucido stampato che garantisce un'ottima resistenza. Ulteriori varianti scocca in pelle e cuoio. Rivestimento non sfoderabile. Adatto ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Swivel stool adjustable in height from cm 53 to cm 73 through gas piston perfectly inserted inside the frame. Body in moulded glossy polypropylene guaranteeing superb resistance. Further body variations: leather and emery leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

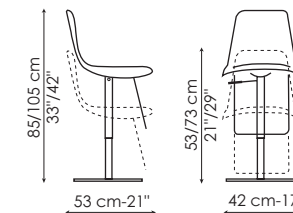
### TECHNISCHE MERKMALE

Drehbarer Hocker regulierbar in der Höhe durch Gasfeder vom 53 cm bis 73 cm. Die Gaspumpe ist perfekt in die Struktur eingesetzt.

Sitz aus gegossenem glänzendem Polypropylen, das eine optimale Beständigkeit gewährleistet. Weitere Varianten aus Leder und Kernleder. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tabouret pivotant réglable en hauteur de 53 à 73 cm par pompe à gaz parfaitement insérée à l'intérieur de la structure. Coque en polypropylène brillant moulé qui garantit une excellente résistance. Autres variantes en cuir souple et cuir. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



<p>① <b>FINITURA SEDUTA</b> cuoio (cuciture e bordo nero)</p>	<p><b>SEAT FINISH</b> emery leather (stitching and edge black)</p>	<p><b>ITZFLÄCHE AUSFÜHRUNG</b> Kernleder (Nähte und Rand Schwarz)</p>	<p><b>FINITION SIÈGE</b> cuir (coutures et bord noir)</p>	<p>consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER und KERPLEDER Kollektion voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR {p.334-336}</p>
<p>② <b>FINITURA STRUTTURA</b> cromato, base satinato</p>	<p><b>FRAME FINISH</b> chrome-plated, base satin finish</p>	<p><b>GESTELL AUSFÜHRUNG</b> Verchromt, Basis Verchromt satinert</p>	<p><b>FINITION STRUCTURE</b> chromé, base chromé satiné</p>	<p>{p.334-336}</p>

<p>① <b>FINITURA SCOCCA</b> POLIPROPILENE LUCIDO bianco nero</p>	<p><b>BODY FINISH</b> GLOSSY POLYPROPYLENE white black</p>	<p><b>SITZFLÄCHE AUSFÜHRUNG</b> POLYPROPYLEN GLÄNZEND Weiss Schwarz</p>	<p><b>FINITION COQUE</b> POLYPROPYLÈNE BRILLANT blanc noir</p>	<p>{p.334-336}</p>
<p><b>FINITURA RIVESTIMENTO</b> pelle cuoio (cuciture e bordo in tinta)</p>	<p><b>UPHOLSTERED FINISH</b> leather emery leather (with matching stitching and edge)</p>	<p><b>BEZUG AUSFÜHRUNG</b> Leder Kernleder (Nähte und Rand gleichfarbig)</p>	<p><b>FINITION REVÊTEMENT</b> cuir souple cuir (coutures et bord de la même couleur)</p>	<p>consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER und KERPLEDER Kollektion voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR {p.334-336}</p>
<p>② <b>FINITURA STRUTTURA</b> cromato cromato satinato</p>	<p><b>FRAME FINISH</b> chromed-plated chromed satin finish</p>	<p><b>GESTELL AUSFÜHRUNG</b> Verchromt Verchromt satinert</p>	<p><b>FINITION STRUCTURE</b> chromé chromé satiné</p>	<p>{p.334-336}</p>



SGABELLI  
stools  
Hocker  
tabourets



## MIRTILLO

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sgabello imbottito in due altezze con strutture in acciaio completamente rivestito in cuoio. Rivestimento non sfoderabile. Adatto ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Upholstered stool available in two heights. Frame: steel that is fully covered in emery leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsterter Hocker in zwei Höhen mit Stahlstrukturen und vollständiger Kernlederbezug. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tabouret rembourré en deux hauteurs avec structure en acier entièrement revêtu en cuir. Revêtement non déhoussable. Adapté pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
cuoio  
(cuciture e bordo nero)

**UPHOLSTERED FINISH**  
emery leather  
(stitching and edge black)

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kernleder  
(Nähte und Rand  
Schwarz)

**FINITION REVÊTEMENT**  
cuir  
(coutures et bords noir)

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR, SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}



## PILO

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sgabello disponibile in due altezze. Struttura in tubolare d'acciaio cromato. Il sedile in poliuretano rigido è rivestito in skay (ecopelle). Rivestimento non sfoderabile. Adatto ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Stool available in two heights. Frame: tubular chrome-plated steel. The stiff polyurethane seat is upholstered in skay. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

In zwei Höhen erhältlicher Hocker. Struktur aus verchromten Stahlrohren. Die Sitzfläche aus Hartpolyurethan ist mit Kunstleder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tabouret disponible en deux hauteurs. Structure en acier tubulaire chromé. Le siège est en polyuréthane rigide revêtu de skay. Revêtement non déhoussable. Adapté pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA SEDUTA**  
skay

**SEAT FINISH**  
skay

**SITZFLÄCHE AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder

**FINITION SIÈGE**  
skay

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR, SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

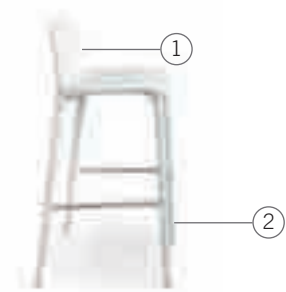
**FINITURA STRUTTURA**  
cromato

**FRAME FINISH**  
chrome-plated

**GESTELL AUSFÜHRUNG**  
Verchromt

**FINITION STRUCTURE**  
chromé

SGABELLI  
stools  
Hocker  
tabourets



## REST TOO

{design Dondoli e Pocci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sgabelli imbottiti dalla struttura in acciaio e seduta imbottita in poliuretano, completamente rivestite in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento sfoderabile (no pelle, no skay). Adatte ad uso domestico o contract. Su richiesta disponibile versione con bordino con sovrapprezzo.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

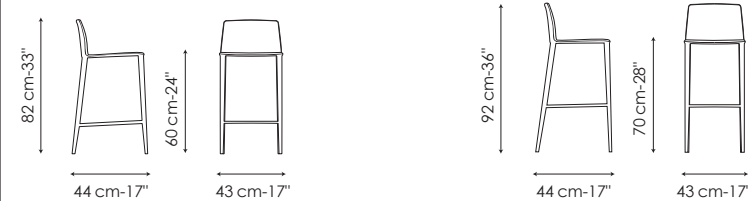
Padded stools. Frame: steel. Seat padding: polyurethane. Completely covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed (except for leather and skay). Suitable for both home furnishing and the contract sector. Extra charge for version with edge available on request.

### TECHNISCHE MERKMALE

Gepolsterte Hocker mit Stahlstruktur und Sitzpolsterung aus kaltschäumtem Polyurethan. Vollständig mit Kunstleder, Stoff oder Leder bezogen. Abziehbarer Bezug (Leder und Kunstleder nicht). Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet. Auf Anfrage mit Aufpreis Version mit Rand erhältlich.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tabourets rembourrés munis d'une structure en acier et rembourrage en polyuréthane. Entièrement revêtues de tissu, skay ou cuir souple. Revêtement déhoussable (excepté pour le cuir souple et skay). Adaptée pour un usage domestique ou contract. La version avec la bordure est disponible sur demande et avec supplément.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
tessuto  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
fabric  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Stoff  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

**FINITURA BORDINO SKAY**  
panna  
corda  
grigio scuro  
nero

**SKAY PIPING FINISH**  
cream  
ecru  
dark grey  
black

**KUNSTLEDER RAND  
AUSFÜHRUNG**  
Crème  
Seil Farbe  
Dunkelgrau  
Schwarz

**BORDURE EN SKAY**  
crème  
corde  
gris foncé  
noir



## SKIPPING

{design Karim Rashid}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sgabello girevole regolabile in altezza da cm 53 a cm 73 tramite pompa a gas perfettamente inserita all'interno della struttura. Struttura in acciaio cromato o cromato satinato e seduta imbottita in poliuretano schiumato a freddo. Rivestimento in skay (ecopelle), pelle o cuoio. Rivestimento non sfoderabile. Adatta ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

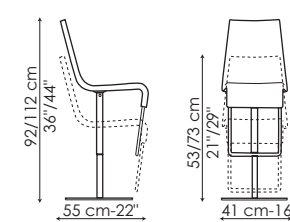
Swivel stool. Height can be regulated from 53 cm to 73 cm with a gas pump perfectly inserted into the frame. Frame: chrome-plated or chrome-plated satin-finished steel. Seat padding: cold-foamed polyurethane. Covered in skay, leather or emery leather. Cover cannot be removed. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

Drehbarer Hocker, der von cm 53 bis cm 73 durch eine Gaspumpe höhenverstellbar ist, die perfekt in die Struktur eingesetzt ist. Struktur aus verchromtem oder satiniertem Stahl und mit kaltschäumtem Polyurethan gepolsterte Sitzfläche. Mit Kunstleder, Leder oder Kernleder bezogen. Nicht abziehbarer Bezug. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tabouret pivotant, réglable en hauteur de 53 à 73 cm par pompe à gaz parfaitement insérée à l'intérieur de la structure. Structure en acier chromé ou satiné et assise rembourrée en mousse de polyuréthane injectée à froid. Revêtement en skay, cuir souple ou cuir. Revêtement non déhoussable. Adaptée pour un usage domestique ou contract.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
pelle  
cuoio (cuciture in tinta e  
bordo nero)

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
leather  
emery leather (with  
matching stitching and  
edge black)

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Leder  
Kernleder (Nähte  
gleichfärbig und Rand  
Schwarz)

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
cuir souple  
cuir (coutures de la  
même couleur et bords  
noir)

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

**FINITURA STRUTTURA**  
cromato  
cromato satinato

**FRAME FINISH**  
chrome-plated  
chrome-plated satin finish

**GESTELL AUSFÜHRUNG**  
Verchromt  
Verchromt satiniert

**FINITION STRUCTURE**  
chromé  
chromé satiné





## SKOOP

{design Karim Rashid}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sgabello leggero e divertente, dalla linea sinuosa e una seduta ampia e confortevole. Realizzato in polietilene colorato in massa. Grazie all'eccezionale resistenza agli agenti atmosferici, può essere collocato perfettamente, oltre che in ambienti domestici e contract, anche all'esterno.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

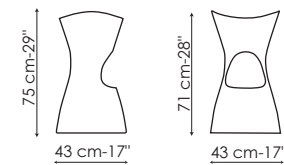
Cute, lightweight stool with sinuous form and broad, comfortable seat. Made of coloured batch-dyed polyethylene. Thanks to the exceptional resistance to the weather, it is perfect not only for the home decorating and the contract sector, but also for outdoor use.

### TECHNISCHE MERKMALE

Lustiger leichter Hocker mit gewundener Form und großer und bequemer Sitzfläche. Aus in Masse gefärbtem Polyethylen hergestellt. Durch die außerordentliche Beständigkeit gegen Witterungseinflüsse kann dieser Hocker außer in privaten Haushalten und in Objektbereichen auch im Freien perfekt untergebracht werden.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tabouret, amusant et léger, à la ligne sinueuse et l'assise ample et confortable. Réalisé en polyéthylène coloré dans la masse. Grâce à son exceptionnelle résistance aux agents atmosphériques, il trouve également sa place à l'extérieur en plus des environnements domestiques et contract.



①

### FINITURA STRUTTURA

POLIETILENE OPACO  
arancio  
giallo  
bianco  
grigio

### FRAME FINISH

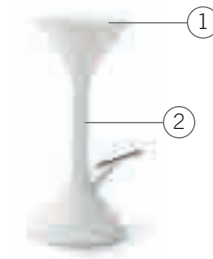
MAT POLYETHYLENE  
orange  
yellow  
white  
grey

### GESTELL AUSFÜHRUNG

POLYETHYLEN MATT  
Orange  
Gelb  
Weiss  
Grau

### FINITION STRUCTURE

POLYÉTHYLÈNE OPAQUE  
orange  
jaune  
blanc  
gris



## SYM

{design Karim Rashid}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sgabello disponibile in due altezze dalle forme originali e morbide. Struttura in acciaio verniciato o cromato e sedile in poliuretano morbido stampato e poggiatesta cromato. Adatto ad un uso domestico o contract.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

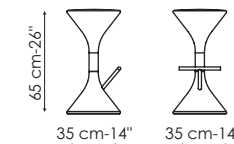
Stool with original, soft form. Available in two heights. Frame: painted or chrome-plated steel. Seat: soft moulded polyurethane. Footrest: chrome-plated. Suitable for both home furnishing and the contract sector.

### TECHNISCHE MERKMALE

In zwei Höhen erhältlicher Hocker mit originellen und weichen Formen. Struktur aus lackiertem oder verchromtem Stahl und Sitzfläche aus gegossenem weichen Polyurethan und verchromter Fußstütze. Er ist für den Gebrauch im privaten Haushalt oder im Objektbereich geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tabouret disponible en deux hauteurs aux formes originales et douces. Structure en acier verni ou chromé et siège en polyuréthane souple moulé et pieds chromés. Adapté pour un usage domestique ou contract.



①

### FINITURA SEDUTA

POLIURETANO OPACO  
bianco  
rosso  
rosa  
grigio antracite

### SEAT FINISH

MAT POLYURETHANE  
white  
red  
pink  
anthracite grey

### SITZFLÄCHE AUSFÜHRUNG

POLYURETHAN MATT  
Weiss  
Rot  
Rosa  
Anthrazitgrau

### FINITION SIÈGE

POLYURÉTHANE OPAQUE  
blanc  
rouge  
rose  
gris anthracite



②

### FINITURA STRUTTURA

verniciato bianco opaco  
cromato

### FRAME FINISH

painted mat white  
chrome-plated

### GESTELL AUSFÜHRUNG

Lackiert Weiss matt  
Verchromt

### FINITION STRUCTURE

verni blanc opaque  
chromé





SGABELLI  
stools  
Hocker  
tabourets



## VICTOR HI

{design Dondoli e Pocci}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sgabello caratterizzato da uno schienale dalla particolare forma arrotondata. Struttura in acciaio e gambe verniciate o cromate ed imbottitura in poliuretano schiumato a freddo. Rivestimento in skay (ecopelle), tessuto, pelle. Rivestimento sfoderabile (no pelle). Poggiatesta sempre cromato. Adatti ad un uso domestico.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

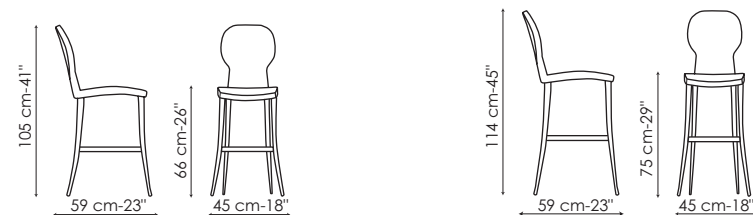
Stool with particular, rounded back. Frame: steel. Legs: painted or chrome-plated. Padding: cold-foamed polyurethane. Covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed (except for leather). Footrest always chrome-plated. Suited to home furnishing.

### TECHNISCHE MERKMALE

Hocker, die sich durch eine Rückenlehne mit einer besonderen abgerundeten Form auszeichnen. Stahlstruktur und lackierte oder verchromte Beine und Polsterung aus kalteschäumtem Polyurethan. Vollständig mit Kunstleder, Stoff oder Leder bezogen. Bezug abziehbar (Leder nicht). Fußteil immer Verchromt. Für den Gebrauch im privaten Haushalt geeignet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tabouret, caractérisé par un dossier à la forme arrondie originale. Structure en acier et pieds vernis ou chromés et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Revêtement en skay, tissu, cuir souple. Revêtement déhoussable (excepté pour le cuir souple). Appuie pieds toujours chromé. Adaptée pour une utilisation domestique.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
tessuto  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
fabric  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Stoff  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

**FINITURA GAMBE**  
verniciato bianco lucido  
verniciato nero lucido  
verniciato grigio antracite  
opaco  
cromato

**LEGS FINISH**  
painted glossy white  
painted glossy black  
painted mat anthracite  
grey  
chrome-plated

**BEINE AUSFÜHRUNG**  
Lackiert Weiss glänzend  
Lackiert Schwarz glänzend  
Lackiert Anthrazitgrau matt  
Verchromt

**FINITION PIEDS**  
verni blanc brillant  
verni noir brillant  
verni gris anthracite  
opaque  
chromé



POLTRONE RELAX  
relax armchairs  
Relaxsessel  
fauteuils relax



## BERLIN

{design Stefan Heiliger}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Poltrona relax che grazie ad un semplice movimento dello schienale si trasforma in comoda chaise longue. Struttura in acciaio e basamento cromato. Imbottitura in poliuretano indeformabile ad alta densità. Rivestimento in skay (ecopelle), tessuto extra o pelle. Rivestimento sfoderabile (no pelle). Non è possibile fornire la poltrona in tessuto cliente.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

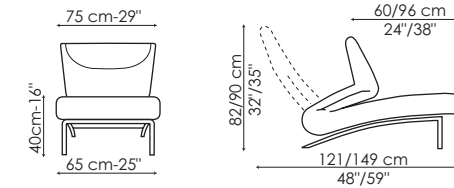
Relaxing chair. Simple movement of the back turns it into a comfortable chaise longue. Frame: steel. Base: chrome-plated. Padding: cold-foamed polyurethane. Covered in skay, extra fabric or leather. Cover can be removed (except for leather). This chair cannot be produced with customer-supplied fabric.

### TECHNISCHE MERKMALE

Entspannender Sessel, der sich durch eine einfache Bewegung der Rückenlehne in eine Chaise Longue umwandelt. Stahlstruktur und verchromtes Basis. Polsterung aus kalteschäumtem Polyurethan. Bezug aus Kunstleder, Stoff Extra oder Leder. Bezug abziehbar (Leder nicht). Dieser Sessel kann nicht mit Kundenstoff geliefert werden.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fauteuil relax qui, grâce à un mouvement simple du dossier, se transforme en une chaise longue très pratique. Structure en acier et pieds chromés. Rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Revêtement en skay, tissu extra ou cuir souple. Revêtement déhoussable (excepté pour le cuir souple). Il n'est pas possible de fournir le fauteuil avec le tissu du client.



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
tessuto (poggiatesta e  
poggiatesta e  
poggiatesta in pelle)

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
fabric (headrest and  
footrest in leather)

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Stoff (Kopfstütze und  
Fußstütze aus Leder)

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
tissu (appuie-tête et  
repose-pieds en cuir  
souple)

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

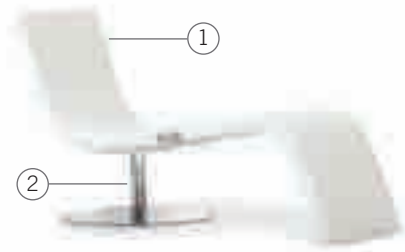
**FINITURA BASE**  
cromato

**BASE FINISH**  
chrome-plated

**BASIS AUSFÜHRUNG**  
Verchromt

**FINITION BASE**  
chromé





## DRAGONFLY

{design Karim Rashid}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Poltrona relax versatile ed originale che grazie ad un facile movimento manuale si trasforma in chaise longue. Struttura in acciaio e basamento cromato o verniciato. Imbottitura in poliuretano schiumato a freddo, rivestimento in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento sfoderabile.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

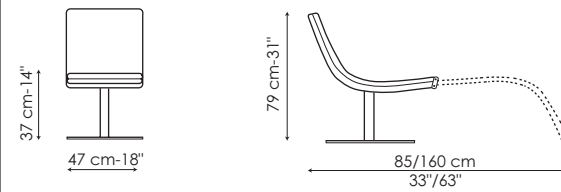
Versatile, original relaxing chair. With a flip of the hand it turns into a chaise longue. Frame: steel. Base: chrome-plated or painted. Padding: cold-foamed polyurethane. Cover: skay, fabric or leather. Cover can be removed.

### TECHNISCHE MERKMALE

Vielseitiger und origineller entspannender Sessel, der sich durch eine einfache manuelle Bewegung in eine Chaise Longue umwandelt. Stahlstruktur und verchromtes oder lackiertes Basis. Bezug aus kalteschäumtem Polyurethan, Polsterung aus Kunstleder, Stoff oder Leder. Abziehbarer Bezug.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fauteuil relax polyvalent et original qui, grâce à un mouvement manuel facile, se transforme en chaise longue. Structure en acier et pied chromé ou verni. Rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid, revêtement en skay, tissu ou cuir souple. Revêtement déhoussable.



①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
tessuto  
pelle

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
fabric  
leather

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Stoff  
Leder

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

### FINITURA BASE

verniciato nero opaco  
cromato

### LEGS FINISH

painted mat black  
chrome-plated

### BEINE AUSFÜHRUNG

Lackiert Schwarz matt  
Verchromt

### FINITION PIEDS

verni noir opaque  
chromé



## KANDOR

{design Karim Rashid}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Poltrona girevole originale e molto confortevole. Dotata di pouf. Struttura in acciaio, basamento cromato ed imbottitura in schiumato a freddo. Rivestimento in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Completamente sfoderabile (no pelle).

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Original, extremely comfortable swivel chair. Comes with pouf. Frame: steel. Base: chrome-plated. Padding: cold-foamed polyurethane. Covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed (except for leather).

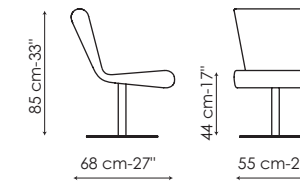
### TECHNISCHE MERKMALE

Origineller drehbarer und sehr bequemer Sessel. Mit gepolsterem Hocker ausgestattet. Stahlstruktur und verchromtes Basis und Polsterung aus kalteschäumtem Polyurethan. Bezug aus Kunstleder, Stoff oder Leder. Bezug abziehbar (Leder nicht).

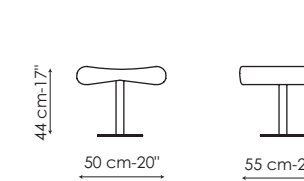
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fauteuil pivotant original et très confortable. Doté d'un pouf. Structure en acier, pied chromé et rembourrage en mousse de polyuréthane injectée à froid. Revêtement en skay, tissu ou cuir souple. Entièrement déhoussable (excepté pour le cuir souple).

KANDOR



KANDOR POUF



①

### FINITURA RIVESTIMENTO

skay  
tessuto  
pelle

### UPHOLSTERED FINISH

skay  
fabric  
leather

### BEZUG AUSFÜHRUNG

Kunstleder  
Stoff  
Leder

### FINITION REVÊTEMENT

skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEADER, KUNSTLEDER  
und KERNLIEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

### FINITURA BASE

cromato

### BASE FINISH

chrome-plated

### BASIS AUSFÜHRUNG

Verchromt

### FINITION BASE

chromé



POLTRONE RELAX  
relax armchairs  
Relaxsessel  
fauteuils relax



## LINE

{design Stefan Heiliger}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Poltrona-relax che grazie ad un facile movimento dello schienale si trasforma in una comoda chaise longue. Struttura in acciaio ed imbottitura in poliuretano indeformabile ad alta densità. Rivestimento in tessuto extra o pelle. Rivestimento sfoderabile (no pelle).

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

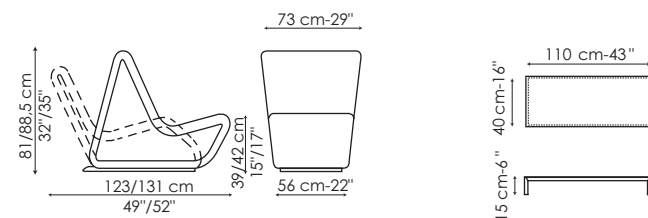
Relaxing chair. Simple movement of the back turns it into a comfortable chaise longue. Frame: steel. Padding: crush-proof high density rubber. Covered in extra fabric or leather. Cover can be removed (except for leather).

### TECHNISCHE MERKMALE

Entspannender Relax-Sessel, der sich durch eine einfache Bewegung der Rückenlehne in einen bequeme Chaise Longue umwandelt. Stahlstruktur und Polsterung aus unverformbarem hochdichten Gummi. Bezug aus Stoff Extra oder Leder. Bezug abziehbar (Leder nicht).

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fauteuil relax qui, grâce à un simple mouvement du dossier, se transforme en une chaise longue très pratique. Structure en acier et rembourrage en mousse indéformable à haute densité. Revêtement en tissu extra ou cuir souple. Revêtement déhoussable (excepté pour le cuir souple).



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
tessuto  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
fabric  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Stoff  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KERNLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

**FINITURA TAVOLINO LINE**  
cuoio  
(cuciture e bordo in tinta)

**LINE SMALL TABLE FINISH**  
emery leather  
(with matching stitching  
and edge)

**KLEINTISCH LINE  
AUSFÜHRUNG**  
Kernleder  
(Nähte und Rand  
gleichfarbig)

**FINITION PETITE TABLE  
LINE**  
cuir  
(coutures et bords de la  
même couleur)



## SWING, SWING PLUS

{design Jochen Hoffmann}

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Storica poltrona a dondolo che grazie ad un facile ribaltamento si trasforma in chaise longue. Struttura in acciaio verniciato o cromato. Imbottitura in gomma indeformabile ad alta densità. Rivestimento in skay (ecopelle), tessuto o pelle. Rivestimento sfoderabile.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Conventional rocking armchair that can be easily flipped over and turned into a chaise longue.

Frame: painted or chrome-plated steel. Padding: crush-proof high density rubber. Covered in skay, fabric or leather. Cover can be removed.

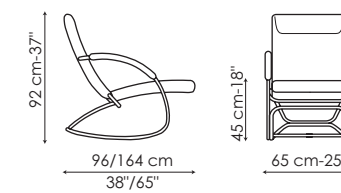
### TECHNISCHE MERKMALE

Historischer Schaukel-Armstuhl, der sich durch einfaches Umklappen in eine Chaise Longue umwandelt. Struktur aus lackiertem oder verchromtem Stahl. Polsterung aus unverformbarem hochdichtem Gummi. Bezug aus Kunstleder, Stoff oder Leder. Abziehbarer Bezug.

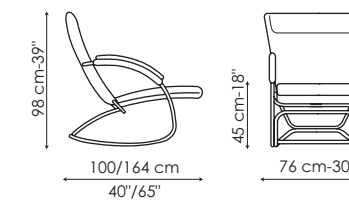
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fauteuil historique à bascule qui, grâce à un renversement aisé, se transforme en chaise longue. Structure en acier verni ou chromé. Rembourrage en mousse indéformable à haute densité. Revêtement en skay, tissu ou cuir souple. Revêtement déhoussable.

SWING



SWING PLUS



①

**FINITURA RIVESTIMENTO**  
skay  
tessuto  
pelle

**UPHOLSTERED FINISH**  
skay  
fabric  
leather

**BEZUG AUSFÜHRUNG**  
Kunstleder  
Stoff  
Leder

**FINITION REVÊTEMENT**  
skay  
tissu  
cuir souple

consulta il campionario PELLE, SKAY e CUOIO  
see LEATHER, SKAY and EMERY LEATHER samples  
Bitte sehen Sie die LEDER, KUNSTLEDER  
und KERNLEDER Kollektion  
voir les échantillons de CUIR SOUPLE, SKAY, CUIR  
{p.334-336}

②

**FINITURA BRACCIOLI  
(SWING PLUS)**  
faggio naturale  
faggio t. grigio antracite  
faggio t. moka

**ARMREST FINISH (SWING  
PLUS)**  
natural beech-wood  
anthracite grey col. beech-  
wood  
dark brown col. beech-  
wood

**ARMLEHNEN AUSFÜHRUNG  
(SWING PLUS)**  
Buche Natur  
Buche anthrazitgrau  
Buche dunkelbraunfarbig

**FINITION ACCOUDOIRS  
(SWING PLUS)**  
hêtre naturel  
hêtre t. gris anthracite  
hêtre t. moka



③

**FINITURA STRUTTURA**  
verniciato nero lucido  
verniciato argento opaco  
verniciato grigio antracite  
opaco  
cromato

**FRAME FINISH**  
painted glossy black  
painted mat silver  
painted mat anthracite  
grey  
chrome-plated

**GESTELL AUSFÜHRUNG**  
Lackiert Schwarz glänzend  
Lackiert Silber matt  
Lackiert Anthrazitgrau matt  
Verchromt

**FINITION STRUCTURE**  
verni noir brillant  
verni argent opaque  
verni gris anthracite  
opaque  
chromé







# PELLE / LEATHER / LEDER / CUIR SOUPLE



L01 L26 L02 L37 L03



L34 L35 L08 L30 L10



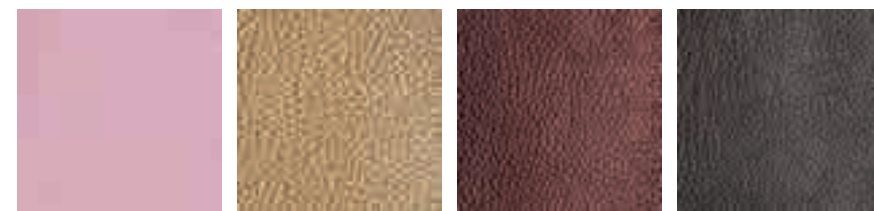
L27 L39 L04 L09 L06



L05 L31 L12 L13 L11



L29 L40 L28 L07 L38



L18 L22 L24 L25

# SKAY / SKAY / KUNSTLEDER / SKAY



330 342 331 343 344



340 345 346 332 355



348 356 357 353 358



354 341



# CUOIO / EMERY LEATHER / KERNLEDER / CUIR



F1 F2 F12 F50 F09



F08 F88 F45 F05 F15



F10 F16 F49 F19 F14



F18 F13 F07

# PLASTICA / PLASTIC / PLASTIC / PLASTIQUE

BASK



bianco white Weiss blanc avorio ivory Elfenbeinweiss ivoire arancio orange Orange orange rosso red Rot rouge alluminio aluminium Aluminium aluminium



grigio scuro dark grey Dunkelgrau gris foncé

BLUES



bianco white Weiss blanc tortora dove grey Taubengrau gris tourterelle arancio orange Orange orange grigio chiaro light grey Hellgrau gris clair grigio antracite anthracite grey Anthrazitgrau gris anthracite

CLIP, CLIP F



bianco white Weiss blanc avorio ivory Elfenbeinweiss ivoire rosso red Rot rouge grigio antracite anthracite grey Anthrazitgrau gris anthracite

GIUSEPPINA

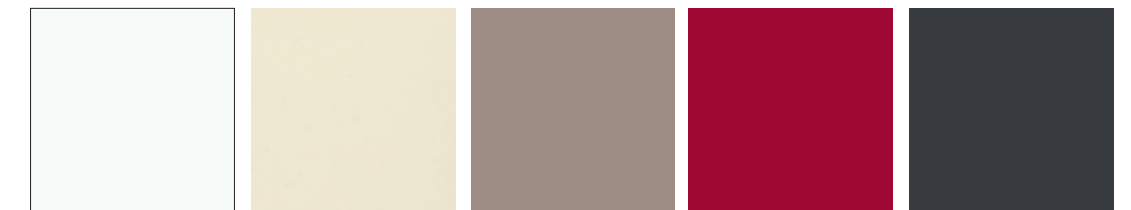


bianco white Weiss blanc trasparente transparent Durchsichtig transparent viola purple Violett violet rosso red Rot rouge fumè smoke Rauchgrau fumè



nero black Schwarz noir

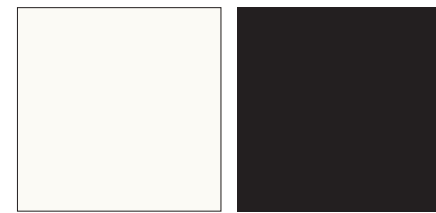
IDOLE



bianco white Weiss blanc avorio ivory Elfenbeinweiss ivoire tortora dove grey Taubengrau gris tourterelle rosso red Rot rouge grigio antracite anthracite grey Anthrazitgrau gris anthracite

LEI, LEI SI, LEI FOUR,  
LEI TECH, LEI HI

PLASTICA / PLASTIC / PLASTIC / PLASTIQUE



bianco  
white  
Weiss  
blanc

nero  
black  
Schwarz  
noir

LOTO  
LOTO W



bianco  
white  
Weiss  
blanc

trasparente  
transparent  
Durchsichtig  
transparent

verde  
green  
Grün  
vert

fumè  
smoke  
Rauchgrau  
fumé

nero  
black  
Schwarz  
noir

ORI



grigio chiaro  
light grey  
Hellgrau  
gris clair

giallo  
yellow  
Gelb  
jaune

verde  
green  
Grün  
vert

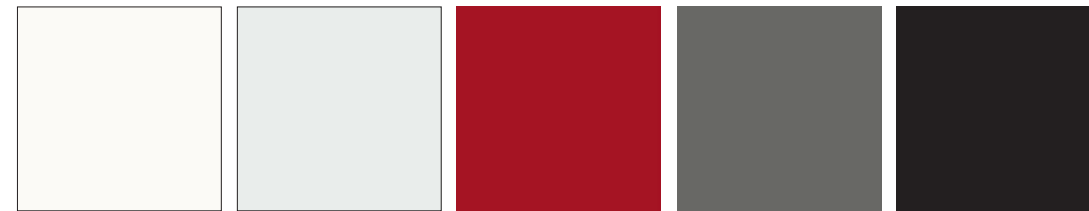
rosso  
red  
Rot  
rouge

blu  
blue  
Blau  
bleu



grigio scuro  
dark grey  
Dunkelgrau  
gris foncé

PANGEA



bianco  
white  
Weiss  
blanc

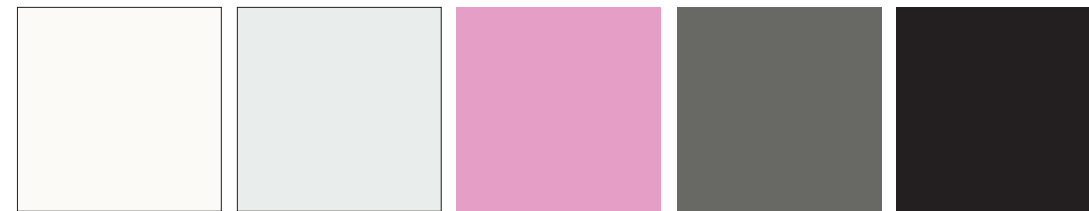
trasparente  
transparent  
Durchsichtig  
transparent

rosso  
red  
Rot  
rouge

fumè  
smoke  
Rauchgrau  
fumé

nero  
black  
Schwarz  
noir

POLY



bianco  
white  
Weiss  
blanc

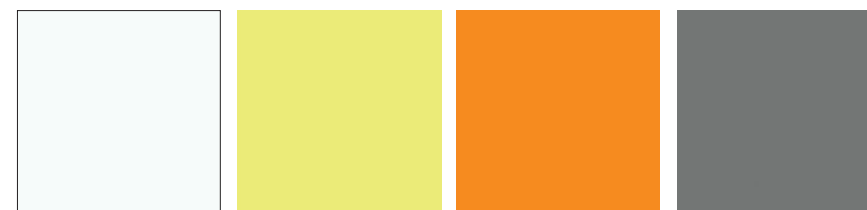
trasparente  
transparent  
Durchsichtig  
transparent

rosa  
pink  
Rosa  
rose

fumè  
smoke  
Rauchgrau  
fumé

nero  
black  
Schwarz  
noir

SKOOP



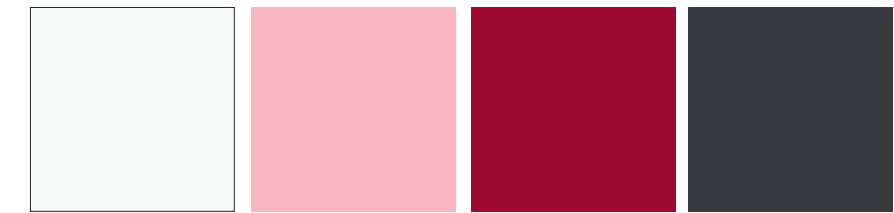
bianco  
white  
Weiss  
blanc

giallo  
yellow  
Gelb  
jaune

arancio  
orange  
Orange  
orange

grigio  
grey  
Grau  
gris

SYM



bianco  
white  
Weiss  
blanc

rosa  
pink  
Rosa  
rose

rosso  
red  
Rot  
rouge

grigio antracite  
anthracite grey  
Anthraxgrau  
gris anthracite

VIENTO



bianco  
white  
Weiss  
blanc

giallo  
yellow  
Gelb  
jaune

arancio  
orange  
Orange  
orange

azzurro  
light blue  
Hellblau  
bleu-clair

grigio antracite  
anthracite grey  
Anthraxgrau  
gris anthracite

YOU



bianco  
white  
Weiss  
blanc

trasparente  
transparent  
Durchsichtig  
transparent

fumè  
smoke  
Rauchgrau  
fumé

nero  
black  
Schwarz  
noir



## METALLI / METALS / METALLE / MÉTAUX

				
bianco opaco mat white Weiss matt blanc opaque	bianco lucido glossy white Weiss glänzend blanc brillant	alluminio spazzolato polished aluminium Aluminium poliert aluminium brossé	alluminio anodizzato anodized aluminium Aluminium anodisiert aluminium anodisé	cromato chromed Verchromt chromé
				
cromato satinato chromed satin-finish Verchromt satiniert chromé satiné	argento opaco mat silver Silber matt argent opaque	rosa cipria opaco mat powder pink Puderrosa matt rose opaque	avoro opaco mat ivory Elfenbeinweiss matt ivoire opaque	lilla opaco mat lilac Lila matt lilas opaque
				
verde opaco mat green Grün matt vert opaque	arancio opaco mat orange Orange matt orange opaque	rosso corallo opaco mat coral red Korallenrot matt rouge corail opaque	rosso lucido glossy red Rot glänzend rouge brillant	rosso opaco mat red Rot matt rouge opaque
				
tortora opaco mat dove grey Taubengrau matt gris tourterelle opaque	black nichel black nickel Schwarz vernickelt noir nickel	marrone opaco mat brown Braun matt marron opaque	amaranto opaco mat amaranth Amaranth matt amarante opaque	grigio antracite opaco mat anthracite grey Antrazitgrau matt gris anthracite opaque
				
nero opaco mat black Schwarz matt noir opaque	nero lucido glossy black Schwarz glänzend noir brillant			

## LEGNO / WOOD / HOLZ / BOIS

		
massello frassino spazzolato bianco white brushed solid ash wood Massivholz Eschen Weiss poliert bois massif de frêne brossé blanc	massello frassino spazzolato grigio grey brushed solid ash wood Massivholz Eschen Grau poliert bois massif de frêne brossé gris	massello frassino tinto noce walnut painted solid ash wood Massivholz Eschen nussbaumfarbig lackiert bois massif de frêne teinté noyer



concept  
**romanoassociati.com**

photographer  
**Paolo Golumelli**  
**Davide Lovatti**  
**Master Fotografie**  
**Alberto Narduzzi**  
**Andrea Pancino**

pre-press  
**Grafiche Antiga**

press  
**Grafiche Antiga**

Printed in Italy  
**January 2014**

We are social



Bonaldo S.p.A. si riserva di modificare, senza preavviso, materiali, rivestimenti, finiture e disegni dei prodotti presentati in questo catalogo.

I colori e le finiture visualizzate sono puramente indicativi e possono differire dagli originali. Le immagini riprodotte nel presente catalogo sono di proprietà esclusiva di Bonaldo S.p.A.

È vietata qualunque riproduzione o utilizzo delle immagini senza preventiva autorizzazione scritta di Bonaldo S.p.A.

Bonaldo S.p.A. reserves the right to change, without any notice, materials, covers, finishes and drawings of the products presented in this catalogue.

Colors and finishes shown in this catalogue are approximate and may differ from actual ones. All images in this catalogue are exclusive property of Bonaldo S.p.A.

Every reproduction or use of the images without prior written authorization from Bonaldo S.p.A. is therefore strictly forbidden.